

Jahrgang 97  
Erscheint seit 1895

# AMTSBLATT

DER STADT WIEN

Einzelpreis: öS 12,-  
Jahresabo: öS 350,-



Medieninhaber und Herausgeber: Stadt Wien – Presse- und Informationsdienst (MA 53), Rathaus, 3. Stiege, 1082 Wien.

Verleger, Anzeigenredaktion, Vertrieb, Abonnement: Gewista WerbegesmbH, Litfaßstr. 6, 1031 Wien, Telefon 78 97 61-30 DW.

Hersteller: Bohmann Druck und Verlag Gesellschaft m.b.H. & Co. KG., 1110 Wien, Leberstr. 122. Textredaktion: Presse- und Informationsdienst, Telefon 4000-81027 DW, Telefax 400099/81027 DW.

Chefredakteurin: Bettina Hrdina, Presse- und Informationsdienst, Telefon 4000-81027 DW.

Verlags- und Herstellungsort Wien.

Aus Altpapier hergestellt

Über 100 Millionen Schilling kostete die Generalsanierung des „Lassallehofes“ im 2. Bezirk.

(Foto: Votava/PID)

**In diesem Amtsblatt**  
**Neue Telefonnummer**  
**für Bürgerdienst Landstraße**  
**VHS-Bildungstelefon –**  
**Studien-Herbst jetzt schon planen!**

Nr. 36  
3. September 1992

Anzeigenannahme, Postanschrift: 1031 Wien, Postfach 95, Telefon 78 97 61-30 DW, Telefax 78 72 41. Abonnement- und Anzeigen-Zahlungen: Zentralsparkassen-Konto: 696 200 708. Einzahlungen für Pflichteinschaltungen: Zentralsparkassen-Konto: 696 202 605.

SICHERHEITSTÜREN

**Saibel**

KARMELETERGASSE 3 · 1020 WIEN  
OBERE DONAUSTRASSE 97-99 · 1020 WIEN

ÖNORM-B-5338 GEPRÜFT! AUFSPERRDIENST – SOFORTSCHLÜSSELDIENST  
Tresore, Hauptschlüsselanlagen – sämtliche Markensicherheitsschlösser – sämtliche Reparaturarbeiten in ganz Wien und Umgebung. Reparatur und Neumontage von Hausbriefanlagen.

**21** Einsatzfahrzeuge  
davon 11 mit Funk

KONTRAHENT DES BUNDES UND DER STADT WIEN

**TAG und NACHT**  
**TEL. 216 33 00**



# Otto Herzer


Gesellschaft m. b. H.

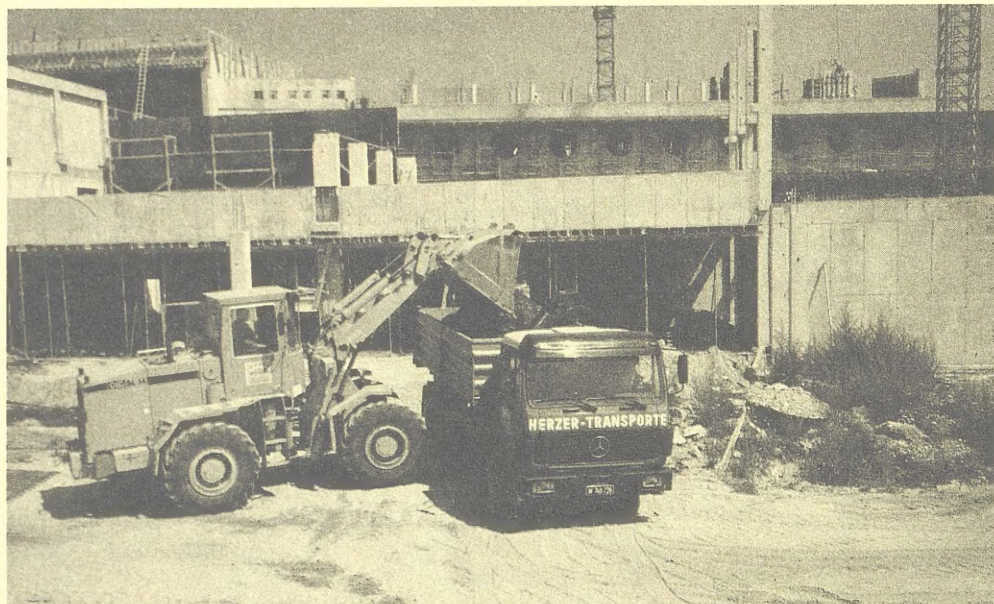
**TRANSPORTE · SAND · KIES · ERDBAU**

1224 Wien-Aspern  
Zachgasse 18

Transportbetrieb:  
1228 Wien, Guntherstraße

**TELEFAX 220 55 44/22**

 **220 55 44-0 (Serie)**



Neubau der Druckerei  
„DIE GANZE WOCHE“,  
1210 Wien,  
Lundenburgerstraße,  
im Auftrag der  
PORR AG

Im Vertrauen bauen:

# STRABAG

Die stabile Kraft für Ihr Projekt

HOCHBAU – TIEFBAU

U-BAHN-BAU – STRASSENBAU

ASPHALTIERUNGEN, PFLASTERUNGEN

## STRABAG

Österreich Aktiengesellschaft

1112 WIEN, GRILLGASSE 18

TEL. 0 22 2 / 74 75 71 Serie

FAX 0 22 2 / 74 75 71-9



## Amtliche Aufforderung zur Rückkehr in den Dienst

Erich Loser, geboren am 24. Februar 1954, Kanzleioffizial, wohnhaft in 1030 Wien, Baumgasse 37/26/8, wird gemäß § 27 Abs 1 der Dienstordnung 1966 (DO 1966) aufgefordert, seinen Dienst unverzüglich anzutreten. Gleichzeitig wird ihm angedroht, daß sein Dienstverhältnis nach fruchtlosem Verlauf von sechs Wochen seit der Aufforderung zur Rückkehr in den Dienst gemäß § 27 Abs 3 DO 1966 aufgelöst ist. Diese Frist beginnt gemäß § 27 Abs 2 DO 1966 mit dem Tag der Veröffentlichung dieser Aufforderung.

\*

(BV 11.)

## Öffentliche Einsicht in den Entwurf des Voranschlags des 11. Bezirks für das Jahr 1993

Im Sinne des § 103b der Verfassung der Bundeshauptstadt Wien wird in der Zeit von Montag, 12. Oktober 1992, bis einschließlich Montag, 19. Oktober 1992, der Voranschlagsentwurf des 11. Bezirks für das Jahr 1993 zur öffentlichen Einsicht aufgelegt.

Die Auflage erfolgt täglich, außer Samstag und Sonntag, von 8 bis 15.30 Uhr und Donnerstag von 8 bis 17.30 Uhr in der Bezirksvorstehung des 11. Bezirks, 11, Enkplatz 2, 1. Stock, Zimmer 117.

Allfällige Stellungnahmen der Gemeindemitglieder zum Voranschlagsentwurf 1993 werden zu Protokoll genommen und von der Bezirksvertretung bei der Beratung des Voranschlagsentwurfs in Erwägung gezogen.

Wien, 20. August 1992

Der Bezirksvorsteher:  
Franz Haas

\*

(BV 15.)

## Öffentliche Einsicht in den Entwurf des Voranschlags des 15. Bezirks für das Jahr 1993

Im Sinne des § 103b der Verfassung der Bundeshauptstadt Wien wird der Voranschlagsentwurf des 15. Bezirks für das Jahr 1993 in der Zeit von Donnerstag, 15. Oktober 1992, bis einschließlich Donnerstag, 22. Oktober 1992, zur öffentlichen Einsicht aufgelegt.

Die Möglichkeit zur Einsichtnahme besteht an den Werktagen von 8 bis 15 Uhr und an den beiden Donnerstagen von 8 bis 19 Uhr in der Bezirksvorstehung Rudolfsheim-Fünfhaus, 15, Gaspasse Nr 8–10, 1. Stiege, 2. Stock, Zimmer 203.

Allfällige Stellungnahmen von Gemeindemitgliedern zum Voranschlagsentwurf 1993 werden zu Protokoll genommen und bei der nächsten Bezirksvertretung in Erwägung gezogen.

Wien, im August 1992

Der Bezirksvorsteher:  
Fritz Krammer

## Inhaltsübersicht

|  |           |
|--|-----------|
| Neue Telefonnummer für Bürgerdienst Landstraße ..... | 4         |
| VHS-Bildungstelefon –                                |           |
| Studien-Herbst jetzt schon planen! .....             | 4         |
| Gemeinderatsausschuß Bürgerdienst, Inneres,          |           |
| Personal vom 7. 4. 1992 .....                        | 5         |
| Gemeinderatsausschuß Bürgerdienst, Inneres,          |           |
| Personal vom 12. 5. 1992 .....                       | 8         |
| Gemeinderatsausschuß Stadtentwicklung, Stadtplanung, |           |
| Verkehr vom 12. 6. 1992 .....                        | 11        |
| Gemeinderatsausschuß Finanzen, Wirtschaftspolitik,   |           |
| Wiener Stadtwerke vom 15. 6. 1992 .....              | 14        |
| Gewerbeanmeldungen vom 10. bis 14. 8. 1992 .....     | 21        |
| Konzessionserteilungen vom 10. bis 14. 8. 1992 ..... | 22        |
| Bauansuchen vom 8. bis 15. 8. 1992 .....             | 24        |
| Postenausschreibungen .....                          | 41 bis 45 |
| Verarbeitungsverzeichnis gemäß § 11                  |           |
| Wiener Datenschutzverordnung .....                   | 49        |
| Kundmachung der MA 21 .....                          | 50        |
| Konzessionsprüfung .....                             | 54        |
| Gemeinderatsausschuß Bürgerdienst, Inneres,          |           |
| Personal vom 2. 6. 1992 .....                        | 57        |
| Landesregierung vom 30. 6. 1992 .....                | 58        |
| Stadtsenat vom 30. 6. 1992 .....                     | 59        |

Vergabe von Leistungen ..... 45, 46, 47, 48, 54, 55, 56, 62

## Textnachweis

Die Texte auf der Seite 4 wurden der „Rathaus-Korrespondenz“ entnommen.

## ACHTUNG! WICHTIGE NEUERSCHEINUNG!

Im Frühherbst erscheint erstmalig in Buchform (A4) die

## „Bewerberliste der Stadt Wien“.

In diesem Buch haben Sie Unternehmen, die für die Stadt Wien arbeiten oder sich um Aufträge bewerben, übersichtlich geordnet, griffbereit.

**Geboten wird ein Gesamtüberblick über alle im Bereich der Stadt Wien gemäß der ÖNORM A 2050 geprüften und zugelassenen Unternehmen.**

Dieses Buch wird ein unentbehrlicher Helfer für alle, die mit der Vergabe von Aufträgen der Stadt Wien oder der öffentlichen Hand zu tun haben, und ein ständiger Arbeitsbehelf für Architekten, Zivilingenieure, Bauherren, Professionistenfirmen und Lieferanten.

**Erhältlich bei Gewista, Litfaßstraße 6, 1030 Wien (Tel. 78 97 61/30 DW), S 340,- inkl. MwSt., Porto und Versandkosten, bei Abholung S 298,- inkl. 10% MwSt.**



## Andreas Wagner

ERDBAU-, TRANSPORT-, REISEN- und HANDELSUNTERNEHMEN

3633 SCHÖNBACH 53, TELEFON 0 28 27 / 213 u. 214, FAX: 2139

KONTRAHENT DES BUNDES UND DER STADT WIEN

### Neue Telefonnummer für Bürgerdienst Landstraße: 714 31 25

Im Zuge der Digitalisierung des Telefonnetzes erhält eine weitere Außenstelle des Bürgerdienstes eine neue Telefonnummer.

Die Außenstelle für den 3. Bezirk (Karl-Borromäus-Platz 3) ist seit 24. August 1992 unter der Telefonnummer 714 31 25 erreichbar.

\*

### VHS-Bildungstelefon 83 82 68: Studien-Herbst jetzt schon planen!

Seit kurzem haben die Wiener Volkshochschulen ein spezielles „Bildungstelefon“ installiert. Unter der Wiener Telefonnummer 83 82 68 geben die MitarbeiterInnen von Montag bis Freitag von 8 bis 18 Uhr Auskunft über das Kursgeschehen im Herbst. Das ist keine leichte Aufgabe, denn es gilt, den Überblick über 11 000 Kurse und Veranstaltungen der 16 Wiener Volkshochschulen zu bewahren.

Hier nur einige „Stichworte“ aus dem umfangreichen Kursprogramm: Afrodance, Autogenes Training, Allgemeinbildung, Berufsbildung, Bildhauerei, Buchhaltung, Chinesisch, Diskussion, Eßstörungen, Fernschule, Foto, Geschichte, Geographie, Gesundheit, Gruppendynamik, Gymnastik, Hauptschulabschluß, Internationale Küche, Jüdische Kultur, Kommunikation, Lesetraining, Lesungen, Malen, Maschinschreiben, Marketing, Massage, Matura, Multikulturelles Zusammenleben, Musik, Nakan, Ökologie, Pantomime, Pädagogik, Philosophie, Politik, Programmieren, Psychologie, Persönlichkeitsbildung, Qui Gong, Rohwolle filzen, Saxophon, Schach, Sprachen (insgesamt 50!), Selbstverteidigung, Selbsterfahrung, Stenographie, Stenotypie, Stretching, Studienberechtigungsprüfung, Tai Chi, Ungarisch, Vorträge, Wirbelsäulengymnastik, Xenophobie, Yoga, Zeitmanagement, und natürlich vieles andere mehr.

\*

60 JAHRE  
Familienbesitz



APPARATE- UND  
TRANSFORMATOREN-FABRIK  
**L. WIMBERGER KG**



1770 WIEN, PEZZLGASSE 28 · TEL. 0222/43 47 18, TELEFAX NR. 428337

1932 wurde die Firma L. Wimberger KG von dem persönlich haftenden Gesellschafter Leopold Wimberger mit Standort Hernalser Hauptstraße 111 gegründet. Betrieben wurde die fabrikmäßige Erzeugung von Transformatoren und Apparaten.

1947 verstarb der Firmengründer, und Rosa Wimberger trat als geschäftsführende Gesellschafterin in den Betrieb ein.

1958 erwarb sie die Liegenschaft Pezzlgasse 28-32 und vergrößerte nach dem Umbau und Umzug in die neue Betriebsstätte den Mitarbeiterstab laufend.

Seit 1973 steht nunmehr Elfriede Ebinger dem Betrieb als Geschäftsführerin vor und wird in weiterer Folge von Dr. Elfriede Lindebner-Ebinger, Alexandra Wimberger und Prok. Ing. Harald Patoczka unterstützt. Unser Unternehmen beschäftigt sich vor allem mit der Erzeugung von Einphasen-, Drehstrom-, Steuer- und Klingeltransformatoren, Gleichrichtern, Strom- und Spannungswandlern, Anfertigungen nach speziellen Kundenwünschen und seit 1991 auch mit der Produktion von Ringkerntransformatoren. Diese Trafos finden vor allem beim Verkehrsampelbau in zunehmendem Ausmaß Verwendung, und die bestehende Nachfrage konnte bisher nur durch Importe befriedigt werden.

Unsere Stärke sehen wir in der Erfüllung individueller Kundenwünsche bei der Produktion, exakter Ausführung, prompter Serviceleistung und sehr guter technischer Beratung.

Dank der zahlreichen treuen und einsatzfreudigen Mitarbeiter kann unser Familienunternehmen heuer das 60-Jahre-Jubiläum feiern. Großer Dank gebührt auch unseren Kunden, die unsere Produkte weltweit im Anlagenbau zum Einsatz bringen.

Unsere Devise – ein vernünftiges Preis-Leistungs-Verhältnis und Flexibilität, vor allem im Hinblick auf Liefertermine und technische Kundenwünsche – bildet eine solide Basis für zufriedene Kunden und langfristige Geschäftsbeziehungen.

PR

## F & E RUDOLF KG

BAU- UND KONSTRUKTIONSSCHLOSSEREI

1210 WIEN, FLORIDUSGASSE 62

TEL. 25 45 43 SERIE

FAX 25 45 43-9 DW

1080 WIEN, JOSEFSTÄDTER STRASSE 16

TEL. 402 34 9

LIEFERANT DER STADT WIEN



**innerebner**

## INNEREBNER

BAUGESELLSCHAFT M.B.H.

2512 OEYNHAUSEN,

JOCHÄCKERGASSE 8, TEL. 0 22 52 / 47 7 81

■ HOCHBAU

■ STRASSENBAU

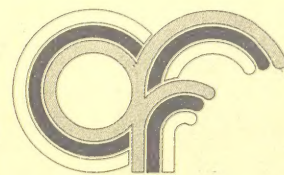
■ TUNNELBAU

■ INDUSTRIEBAU

■ BRÜCKENBAU

■ KRAFTWERKSBAU



**O. F. BESCHICHTUNGSGESELLSCHAFT M. B. H.****KORROSIONS- + BETONSCHUTZ****MALEREI · ANSTRICH · TAPETEN · SANDSTRAHLUNGEN****1090 WIEN, HIMMELPFORTSTIEGE 3/14, TEL. 310 86 23, FAX 310 25 85**KONTRAHENT  
DER STADT WIEN

## Gemeinderatsausschuß Bürgerdienst, Inneres, Personal

Sitzung vom 7. April 1992

Vorsitzender: GR Mag Zima.

Teilnehmer: Amtsf StR Hatzl, die GRe Jutta Aouas-Sander, Blind, Göbl, Dr Günther, Komm Rat Haubenburger, Herzog, Holub, Jank, Mag Karl, Mentschik, Schiel und Schuster; weiters waren anwesend die Diore Dr Molnar und Dr Nussgruber, die OSRe Dipl Ing Bortenschlager und Dr Leitner, die SRe Dipl Ing Glaser, Dr Gschwindl, Dr Kassar, Dr Leinweber, Dr Michelitsch, Dr Pokorny, Dr Sokop und Dr Vesely, TOAR Ing Nebenführ, OAR Kosik, AR Gertraude Zehetner, VOK Pasch und Red Rohrhofer.

Entschuldigt: GR Josefa Tomsik.

Protokollführerin: KOK Anna Thuy.

Berichterstatte: Amtsf StR Hatzl

(AZ 116/92; MD-VfR.) Der Text einer Vereinbarung zwischen dem Bund und den Ländern gemäß Art 15a B-VG über die Mitwirkungsrechte der Länder und Gemeinden in Angelegenheiten der europäischen Integration wird dem Wiener Landtag mit dem Antrag vorgelegt, den Abschluß dieser Vereinbarung zu genehmigen. (An Landtag.)

(AZ 117/92; MD-VfR.) Der Text einer Vereinbarung zwischen den Ländern gemäß Art 15a B-VG über die gemeinsame Willensbildung der Länder in Angelegenheiten der europäischen Integration wird dem Wiener Landtag mit dem Antrag vorgelegt, den Abschluß dieser Vereinbarung zu genehmigen. (An Landtag.)

Berichterstatte: GR Blind

(AZ 106/92; MA 43.) Für die Mehrausgaben für den Strombezug wird im Voranschlag 1991 auf Ansatz 8170, Friedhöfe, Post 600, Strom, eine erste Überschreitung genehmigt, die in Minderausgaben auf Ansatz 8170, Friedhöfe, Post 630, Porto, zu decken ist.

Berichterstatte: GR Dr Günther

(AZ 96/92; MA 44.) Für die Mehrkosten infolge Prämienerrhöhungen der Versicherungen wird im Voranschlag 1991 auf Ansatz 8350, Bäder, Post 670, Versicherungen, eine dritte Überschreitung genehmigt, die in Minderausgaben auf Ansatz 8350, Bäder, Post 728, Entgelte für sonstige Leistungen von Gewerbetreibenden, Firmen und juristischen Personen, zu decken ist.

Berichterstatte: GR Komm Rat Haubenburger

(AZ 105/92; MA 43.) Für vermehrte Rechtsvertretungen durch die MDZ wird im Voranschlag 1991 auf Ansatz 8170, Friedhöfe, Post 640, Rechtskosten, eine erste Überschreitung genehmigt, die in Minderausgaben auf Ansatz 8170, Friedhöfe, Post 630, Porto, zu decken ist.

Berichterstatte: GR Herzog

(AZ 86/92; MA 44.) Die Sanierung der beiden Brause- und WC-Anlagen im städt Strandbad Alte Donau, 22, Arbeiterstrandbadstraße 91, wird genehmigt. Die erste Baurate ist im Voranschlag für das Jahr 1992 bedeckt. Das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der folgenden Jahre vorzusehen. (An GRA Finanzen, Wirtschaftspolitik, Wiener Stadtwerke.)

(AZ 119/92; MA 54.) Die Lieferung bzw fallweise Verlegung von Fallschutzplatten aus Gummi-Recycling-Material sind an die Firmen Ing Philipp GesmbH & Co KG, Stausberg GesmbH, Betonwerk Brunn GesmbH, Teerag-Asdag-Abdichtungs- und Isolierungs GesmbH, Ing Stanzel & Co OHG, Eibe Produktions- und Vertriebs GesmbH und Wiener Baustoffwerke AG zu übertragen.

Berichterstatte: GR Holub

(AZ 91/92; MD-VA.) Für Mehrkosten für Diskussionsrunden mit Imbiß beim Amtsführenden Stadtrat für Bürgerdienst, Inneres, Personal wird im Voranschlag 1992 auf Ansatz 0910, Fortbildung des Personals, Post 728, Entgelte für sonstige Leistungen von Gewerbetreibenden, Firmen und juristischen Personen, eine erste Überschreitung genehmigt, die in Verstärkungsmitteln zu decken ist.

(AZ 92/92; MD-VA.) Für Mehrkosten der kulturellen Großveranstaltung, der Schifffahrt nach Bratislava und der Lehrlingsfeierlichkeiten im Rahmen der Jugendbetreuung wird im Voranschlag 1992 auf Ansatz 0940, Gemeinschaftspflege, Post 728, Entgelte für sonstige Leistungen von Gewerbetreibenden, Firmen und juristischen Personen, eine erste Überschreitung genehmigt, die in Verstärkungsmitteln zu decken ist.

Berichterstatte: GR Jank

(AZ 69/92; MA 59.) Für Mehrausgaben bei Telefongebühren wird im Voranschlag 1991 auf Ansatz 8280, Märkte, Post 631, Telefon, Telegraf, Telex, eine erste Überschreitung genehmigt, die in Minderausgaben auf Ansatz 8280, Märkte, Post 630, Porto, zu decken ist.

(AZ 76/92; MA 59.) Für Mehrausgaben bei Rechtskosten wird im Voranschlag 1991 auf Ansatz 8280, Märkte, Post 640, Rechts-

# ROCKWOOL®

## I. WAHL ~~X~~ DÄMMEN MIT STEINWOLLE

• güteüberwacht

• ÖNORM-registriert

• mit vorbildlichen Eigenschaften

**ROCKWOOL Handelsgesellschaft mbH**

Ghegastraße 3 · A-1030 Wien

Telefon: Wien 797 26 · Telefax: Wien 797 26 26





**BAUUNTERNEHMEN**  
**BAUSTOFFE**  
**ZIMMEREI**

**J O H A N N**  
**F U C H S**

GESELLSCHAFT M. B. H.  
2821 LANZENKIRCHEN  
H A D E R S W Ö R T H 33  
POST 2822 ERLACH TEL. 0 26 27/85 44-0  
TELEFAX 0 26 27 / 84 52 42  
DVR. 0156540

kosten, eine zweite Überschreitung genehmigt, die in Minderausgaben auf Ansatz 8280, Märkte, Post 700, Mietzinse, zu decken ist.

(AZ 115/92; MA 59.) Für Mehrausgaben bei Wärme wird im Voranschlag 1991 auf Ansatz 8280, Märkte, Post 603, Wärme, eine erste Überschreitung genehmigt, die in Minderausgaben auf Ansatz 8280, Märkte, Post 728, Entgelte für sonstige Leistungen von Gewerbetreibenden, Firmen und juristischen Personen, zu decken ist.

(AZ 71/92; MA 60.) Für Mehrausgaben bei den Stromgebühren wird im Voranschlag 1991 auf Ansatz 1330, Veterinäramt, Post 600, Strom, eine erste Überschreitung genehmigt, die in Minderausgaben des Ansatzes 1330, Veterinäramt, Post 631, Telefon, Telegraf, Telex, zu decken ist.

(AZ 72/92; MA 60.) Für Mehrausgaben bei den Portogebühren wird im Voranschlag 1991 zu Ansatz 1330, Veterinäramt, Post 630, Porto, eine erste Überschreitung genehmigt, die in Minderausgaben des Ansatzes 1330, Veterinäramt, Post 700, Mietzinse, zu decken ist.

(AZ 74/92; MA 60.) Für Mehrausgaben bei den ADV-Kosten wird im Voranschlag 1991 zu Ansatz 8220, Markt- und Schlachtbetrieb Sankt Marx, Post 728, Entgelte für sonstige Leistungen von Gewerbetreibenden, Firmen und juristischen Personen, eine zweite Überschreitung genehmigt, die in Mehreinnahmen des Ansatzes 1330, Veterinäramt, Post 810, Leistungserlöse, zu decken ist.

(AZ 75/92; MA 60.) Für Mehrausgaben für eine Abwassergebühernachzahlung, Wassermehrverbrauch sowie Anhebung der Müllabfuhrgebühren wird im Voranschlag 1991 zu Ansatz 8220, Markt- und Schlachtbetrieb Sankt Marx, Post 710, öffentliche Abgaben, eine erste Überschreitung genehmigt, die in Verstärkungsmitteln zu decken ist.

(AZ 73/92; MA 60.) Für Mehrausgaben für Porto nach Überrechnung durch das Zentralexpedit wird im Voranschlag 1991 zu Ansatz 8220, Markt- und Schlachtbetrieb Sankt Marx, Post 630, Porto, eine erste Überschreitung genehmigt, die in Minderausgaben des Ansatzes 8220, Markt- und Schlachtbetrieb Sankt Marx, Post 455, chemische und sonstige artverwandte Mittel, zu decken ist.

Berichterstatter: GR Mag Karl

(AZ 93/92; MA 60.) Für Mehrausgaben bei der Gasverrechnung wird im Voranschlag 1991 auf Ansatz 1330, Veterinäramt, Post 601, Gas, eine erste Überschreitung genehmigt, die in Mehreinnahmen auf Ansatz 1330, Veterinäramt, Post 810, Leistungserlöse, zu decken ist.

Berichterstatter: GR Mentschik

(AZ 44/92; MA 33.) Die Sanierung des Cafes am Weststrand im städt Strandbad Gänsehäufel, 22, Moissigasse 21, wird genehmigt.

Die erste Baurate ist im Voranschlag für das Jahr 1992 bedeckt. Das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der folgenden Jahre vorzusehen. (An GRA Finanzen, Wirtschaftspolitik, Wiener Stadtwerke.)

(AZ 80/92; MA 44.) Die Erneuerung der elektrischen Anlagen im städt Sommerbad Laaerberg, 10, Ludwig-von-Höhnel-Gasse 2, wird rückwirkend genehmigt. Die erste Baurate ist im Voranschlag für das Jahr 1992 bedeckt. Das Resterfordernis ist im Voranschlag für das Jahr 1993 vorzusehen. (An GRA Finanzen, Wirtschaftspolitik, Wiener Stadtwerke.)

(AZ 81/92; MA 44.) Die Sanierung der Terrassen im städt Sommerbad Schafberg, 17, Josef-Redl-Gasse 2, wird genehmigt. Die erste Baurate ist im Voranschlag für das Jahr 1992 bedeckt. Das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der folgenden Jahre vorzusehen. (An GRA Finanzen, Wirtschaftspolitik, Wiener Stadtwerke.)

(AZ 83/92; MA 44.) Die Erneuerung der Ablaufleitungen im Beckenumgang und der Überlaufrinne im städt Hallenbad Floridsdorf, 21, Franklinstraße 22, wird genehmigt. Die erste Baurate ist im Voranschlag für das Jahr 1992 bedeckt. Das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der folgenden Jahre vorzusehen. (An GRA Finanzen, Wirtschaftspolitik, Wiener Stadtwerke.)

(AZ 84/92; MA 44.) Die Erneuerung der Brausen und WC im städt Sommerbad Liesing, 23, Perchtoldsdorfer Straße 14-16, wird genehmigt. Die erste Baurate ist im Voranschlag für das Jahr 1992 bedeckt. Das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der folgenden Jahre vorzusehen. (An GRA Finanzen, Wirtschaftspolitik, Wiener Stadtwerke.)

(AZ 85/92; MA 44.) Die Erneuerung der elektrischen Anlagen im städt Hallenbad Floridsdorf, 21, Franklinstraße 22, wird nachträglich genehmigt. Die erste Baurate war im Voranschlag für das Jahr 1991 bedeckt. Das Resterfordernis ist im Voranschlag für das Jahr 1992 vorzusehen. (An GRA Finanzen, Wirtschaftspolitik, Wiener Stadtwerke.)

(AZ 87/92; MA 44.) Die Erneuerung der Saunakammern Männer im städt Hallen- und Sommerbad Simmering, 11, Florian-Hedorfer-Straße 5, wird genehmigt. Die erste Baurate ist im Voranschlag für das Jahr 1992 bedeckt. Das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der folgenden Jahre vorzusehen. (An GRA Finanzen, Wirtschaftspolitik, Wiener Stadtwerke.)

Berichterstatter: GR Göbl

(AZ 108/92; MA 54.) Die Lieferung bzw fallweise Verlegung von Pollern, Abdeckungen und Elastikplatten aus Gummi-Recycling-Material sind an die Firmen Stausberg GesmbH, Betonwerk Brunn GesmbH, Wiener Baustoffwerke AG und Teerag-Asdag-Abdichtungs- und Isolierungs GesmbH zu übertragen.

**BAUMEISTER**

**ING. HELMUT STEINER**

HOCH- UND TIEFBAU UND TRANSPORTBETONGESELLSCHAFT MBH

3452 HEILIGENEICH, KREMSEER STRASSE 131

TEL. 0 22 75 / 491, 492, 493, 494 · TELEX 113 445 · TELEFAX 0 22 75 / 49 1 81

**FILIALE WIEN**

1040 WIEN, SCHÄFFERGASSE 18/2 · TELEFON 586 42 92 · TELEFAX 587 62-01





# GERHARD REMES Ges.m.b.H.

1150 Wien, Huglgasse 16 – Telefon 0 22 2/95 71 81 und 95 43 47, FAX 98 20 898

**MALEREI – ANSTRICH – TAPETEN**  
KONTRAHENT DER STADT WIEN

Berichterstatte: GR Schiel

(AZ 97/92; MA 54.) Die Lieferung von gebrochenem Stein für diverse städt Bauvorhaben ist an die Firmen ARGE Recycling Baustoffe Seyring – Leithäusl-Wibeba, Asphalt & Beton Bau GesmbH, Bietergemeinschaft Gumpoldskirchner Kalk- und Schotterwerke – Hollitzer Baustoffwerke GesmbH – E. & E. Kritsch – Josef Fröstl GesmbH – Ing Raimund Hengl, Teerag Asdag AG, Allgemeine Straßenbau AG, Kies-Union GesmbH und Ökotechna GesmbH zu übertragen.

(AZ 118/92; MA 54.) Die Lieferung von Eternitplatten ist an die Firmen Fritz Quester Baustoffhandels GesmbH, 19, Heiligenstädter Straße 24, Karl Ernst Wagner & Co Baustoffe, 5, Margaretengürtel 3–7, und Wallner & Neubert GesmbH, 5, Schönbrunner Straße 13, zu übertragen.

Berichterstatte: GR Göbl

(AZ 43/92; MA 43.) Die gärtnerische Ausgestaltung von Erweiterungsflächen des Friedhofs Hütteldorf wird genehmigt. Die erste Baurate ist im Voranschlag für das Jahr 1992 vorgesehen. Für das restliche Krediterfordernis ist im Folgejahr vorzusehen. (An GRA Finanzen, Wirtschaftspolitik, Wiener Stadtwerke.)

(AZ 102/92; MA 43.) Für die erhöhte Vorschreibung der Vergütung wird im Voranschlag 1991 auf Ansatz 8170, Friedhöfe, Post 728, Entgelte für sonstige Leistungen von Gewerbetreibenden, Firmen und juristischen Personen, eine vierte Überschreitung genehmigt, die in Mehreinnahmen auf Ansatz 8170, Friedhöfe, Post 806, Veräußerung von Altmateriale, zu decken ist.

(AZ 104/92; MA 43.) Für die Mehrausgaben infolge vermehrter Einstellung von Saisonarbeitern wird im Voranschlag 1991 auf Ansatz 8170, Friedhöfe, Post 523, Bezüge Saisonarbeiter, eine erste Überschreitung genehmigt, die in Mehreinnahmen auf Ansatz 8170, Friedhöfe, Post 810, Leistungserlöse, zu decken ist.

(AZ 107/92; MA 43.) Für die vermehrten öffentlichen Abgaben wird im Voranschlag 1991 auf Ansatz 8170, Friedhöfe, Post 710, öffentliche Abgaben, eine erste Überschreitung genehmigt, die in Mehreinnahmen auf Ansatz 8170, Friedhöfe, Post 810, Leistungserlöse, zu decken ist.

(AZ 127/92; MA 54.) Der Ankauf von Möbeln für Kindertagesheime bei den Firmen Jugend am Werk, Alpenkind, Feuerhuber,

Seliger GesmbH, Sonett – Technopack GesmbH und Watzinger wird genehmigt.

(AZ 130/92; MA 54.) Der Ankauf von 176 200 kg Zucker bei den Firmen Kogross GesmbH und Julius Meinl GesmbH für den Bedarf der städt Krankenanstalten und Pflegeheime und Heime für Kinder und Jugendliche wird genehmigt.

Berichterstatte: GR Herzog

(AZ 125/92; MA 54.) Der Ankauf von Buchwandtafeln für die allgemein- und berufsbildenden Pflichtschulen von der Firma Goblirsch & Co wird genehmigt.

Berichterstatte: GR Holub

(AZ 111/92; MA 1.) Für Mehrerfordernisse im Sammelnachweis für persönliche Ausgaben wird im Voranschlag 1991 eine erste Überschreitung genehmigt, die in Mehreinnahmen auf Ansatz 9200, Landes- und Gemeindeabgaben, Post 836, Getränke- und Gefrorenessteuer, Ansatz 9230, Abgaben von demselben Besteuerungsgegenstand, Post 833, Lohnsummensteuer, und Ansatz 0800, Pensionen, Post 868, Pensionsbeiträge, zu decken ist.

Berichterstatte: GR Mag Karl

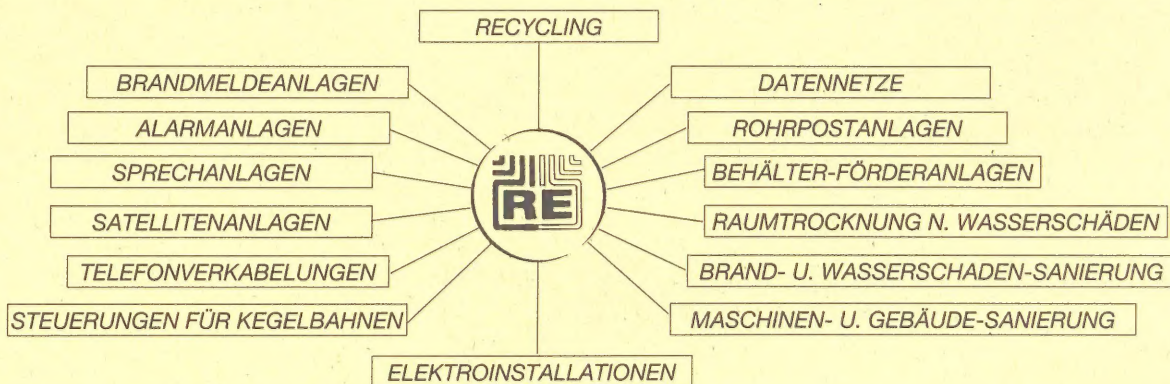
(AZ 131/92; MA 54.) Der Ankauf von Legekästen für allgemeinbildende Pflicht- und Berufsschulen für das Schuljahr 1992/93 bei der Firma Werkstättenzentrum GesmbH, 15, Tannhäuserplatz 2, wird genehmigt.

Berichterstatte: GR Mentschik

(AZ 114/92; MA 44.) Die Erneuerung der WC-Anlagen im Bereich der Blöcke K und L im städt Sommerbad Gänsehäufel, 22, Moissigasse 21, wird genehmigt. Die erste Baurate ist im Voranschlag für das Jahr 1992 bedeckt. Das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der folgenden Jahre vorzusehen. (An GRA Finanzen, Wirtschaftspolitik, Wiener Stadtwerke.)

Berichterstatte: GR Schiel

(AZ 120/92; MA 54.) Der Ankauf von Schreib- und Zeichenrequisiten für die allgemeinbildenden Pflicht- und Berufsschulen für das Schuljahr 1992/93 bei den Firmen Pelikan Austria, Stern, Koh-I-Noor Hardtmuth, Alfred Böhm, Faber-Castell, Brevillier-Urban, Ivo Haas, Wertpräsent, Staedtler, Aristo, Kaspar und Co und Format Werk wird genehmigt.



## RELELECTRONIC

Gesellschaft zur Wiederherstellung und zum Vertrieb elektronischer Systeme Gesellschaft m.b.H.

Mitglied des Verbandes der Sicherheitsunternehmungen Österreichs

**VSÖ**

KONTRAHENT DES BUNDES UND DER STADT WIEN

Baumgasse 62, A-1030 Wien

Telefax (0 22 2) 798 99 62-16

Teletex 32 21 565 – relec

Telefon (0 22 2) 798 99 62-0



**TELEGES** PLANUNG  
INSTALLATION  
SERVICE

Elektronische Kommunikations- und  
Informationssysteme GmbH  
Groß- und Einzelhandel –  
Import – Export

- Signal- und Lichtrufanlagen
- Brandmelde- und Alarmanlagen
- Uhrenanlagen
- Telefon-Nebenstellenanlagen  
und Zusatzgeräte
- Verstärker-, Sprech- und Rufanlagen
- TV-, Rundfunkanlagen
- Video- und Hi-Fi-Anlagen
- Antennen, Einzel- und Gemeinschaftsanlagen

A-1150 Wien, Johnstraße 31 · Telefon 0 22 2 / 981 91-0  
Fax: DW 10

## Kostenlose Voranschläge

**Neu**... jung  
... verlässlich  
... dynamisch... bei allen Elektroinstallationen, Beleuchtungs-  
anlagen, Gegensprechanlagen, Antennen.

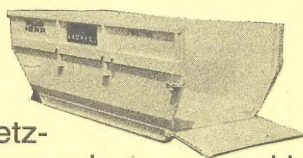
Elektroinstallationen  
**MICHAEL MÜLLNER**  
A-2201 Gerasdorf  
Nestroyweg 1 B  
Tel.: 02246/4574, Fax: 02246/4803



Der Weg zur Ökologie

Spezial-  
mulden  
für Bauschutt**K R Ö P F E L**

Abfallwirtschaft

Absetz-  
kipperserviceAbroll-  
kippercontainer

Kröpfel Gesellschaft m.b.H.  
1130 Wien, Wattmanngasse 29, Tel. 0 22 2 / 877 34 24



WÄRME · KÄLTE · SCHALL · BRANDSCHUTZ

**ISOLIERUNGEN ROMAN SLADEK**

BLECHFORMTEILE · BAUSTOFFE · INNENAUSBAU

2331 Vösendorf  
Ortsstraße 150  
Telefon: 0 22 2 / 69 29 53 Serie  
Telefax: 0 22 2 / 69 29 53/16

(AZ 128/92; MA 54.) Die Lieferung und Verlegung von 2 400 m<sup>2</sup> Estrich sowie 1 500 m<sup>2</sup> Bodenbelag für die MA 24 sind an die Firmen Mrazek GesmbH, Pfeiffer & Co, Alois Lentner GesmbH und Gustav Sombori zu übertragen.

Berichterstatte: GR Göbl

(AZ 103/92; MA 43.) Für erhöhte Gegenverrechnungen wird im Voranschlag 1991 auf Ansatz 8170, Friedhöfe, Post 729, sonstige Ausgaben, eine zweite Überschreitung genehmigt, die in Mehreinnahmen auf Ansatz 8170, Friedhöfe, Post 829, sonstige Einnahmen, zu decken ist.

Berichterstatte: Amtsf StR Hatzl

(AZ 136/92; BIP.) Antrag des GR Mag Karl, betreffend Änderung bzw Ergänzung der Geschäftsordnung für den Gemeinderat der Stadt Wien, § 30 Abs 1.

(AZ 137/92; MD-VfR.) Änderung der Geschäftsordnung für den Gemeinderat der Stadt Wien. (An Stadtsenat und Gemeinderat.)

Berichterstatte: GR Göbl

(AZ 135/92; MA 54.) Der Ankauf von Schultischen für die allgemein- und berufsbildenden Pflichtschulen bei der Firma Sonett wird genehmigt.

## Gemeinderatsausschuß Bürgerdienst, Inneres, Personal

Sitzung vom 12. Mai 1992

Vorsitzender: GR Mag Zima.

Teilnehmer: Amtsf StR Hatzl und StR Gintersdorfer, die GRe Jutta Aouas-Sander, Blind, Göbl, Dr Günther, Herzog, Holub, Jank, Mag Karl, Mentschik, Schiel, Schuster und Josefa Tomsik; weiters waren anwesend BD Dipl Ing Bechyna, Dior Dr Nussgruber, die OSRe Dipl Ing Binder, Ing Dr Brunner, Dr Leitner und Dr Prochaska, die SRe Dipl Ing Glaser, Dr Gschwindl, Dipl Ing Johannides, Dr Kassar, Dr Leinweber, Dr Michelitsch, Dr Pokorny, Dr Psota, Dr Sokop und Dr Vesely, die OARE Häubl und Kosik, AR Kottek, VOK Pasch, Red Dr Gerlich und Red Rohrhofer.

Entschuldigt: GR Komm Rat Haubenburger.  
Protokollführerin: KOK Anna Thuy.

Berichterstatte: Amtsf StR Hatzl

(AZ 139/92; BIP.) Antrag der Abgen Barbara Schöfnagel, Zeihsel, Herzog und Dr Günther, betreffend die Verabschiedung landesgesetzlicher Bestimmungen, die den Einsatz von Parkwächtern in den Wiener Grüngeländen möglich machen.

(AZ 141/92; BIP.) Antrag der GRe Jutta Aouas-Sander und Susanne Jerusalem, betreffend Schaffung eines Planpostens für eine/n SozialarbeiterIn für das „Flüchtlingshaus“ in der Nußdorfer Straße (ehemaliges Finanzamt).

(AZ 144/92; BIP.) Antrag der GRe Dr Pilz, Susanne Jerusalem, Hannelore Weber, Kenesei, Jutta Aouas-Sander, Margulies und Dr Friedrun Huemer, betreffend Änderung der Geschäftsordnung des Gemeinderats und der Ausschüsse.

(AZ 145/92; BIP.) Antrag des GR Mag Karl, betreffend Änderung bzw Ergänzung der Geschäftsordnung für den Gemeinderat der Stadt Wien, § 31 Abs 1.

Berichterstatte: GR Blind

(AZ 126/92; MA 44.) Für die wirtschaftliche Fortführung des Bauvorhabens wird im Voranschlag 1992 auf Ansatz 8350, Bäder, Post 050, Sonderanlagen, Manualaufteilung, Post 936, Bäder allgemein, Errichtung einer Zentralwerkstätte, eine erste Überschreitung genehmigt, die in Minderausgaben auf Ansatz 8350, Bäder, Post 728, Entgelte für sonstige Leistungen von Gewerbetreibenden, Firmen und juristischen Personen, zu decken ist.

Berichterstatte: GR Herzog

(AZ 146/92; MA 54.) Der Ankauf von Teigwaren für den Bedarf der städt Krankenanstalten, Pflegeheime, Heime für Kinder und



Jugendliche bei den Firmen Julius Meinl GmbH und Kogros GmbH wird genehmigt.

Berichterstatter: GR Holub

(AZ 133/92; MA 1.) Redakteure und Reporter der Stadt Wien; Erhöhung der Sondervertragsbezüge ab 1. Februar 1992.

Berichterstatter: GR Jank

(AZ 138/92; MA 60.) Teilrechnungsabschluß 1991 des Ansatzes 8280, Markt- und Schlachtbetrieb Sankt Marx.

Berichterstatter: GR Mag Karl

(AZ 79/92; MA 44.) Die Erneuerung der Trennwände in den Umkleiden des städt Hallenbades Hietzing, 13, Atzgersdorfer Straße 14, wird rückwirkend genehmigt. Die erste Baurate war im Voranschlag für das Jahr 1991 bedeckt. Für das Resterfordernis ist im Voranschlag für das Jahr 1992 Vorsorge getroffen. (An GRA Finanzen, Wirtschaftspolitik, Wiener Stadtwerke.)

Berichterstatter: GR Mentschik

(AZ 88/92; MA 44.) Die Erhöhung des genehmigten Sachkredits für die Errichtung einer Zentralwerkstätte im städt Kongreßbad, 16, Julius-Meinl-Gasse 7a, wird genehmigt. (An GRA Finanzen, Wirtschaftspolitik, Wiener Stadtwerke.)

(AZ 121/92; MA 44.) Die Erneuerung der elektrischen Anlagen im städt Ottakringer Bad, 16, Johann-Staud-Straße 11, wird nachträglich genehmigt. Die erste Baurate war im Voranschlag für das Jahr 1991 bedeckt. Für den Restbetrag ist im Voranschlag des Jahres 1992 vorgesorgt. (An GRA Finanzen, Wirtschaftspolitik, Wiener Stadtwerke.)

(AZ 150/92; MA 44.) Für die wirtschaftliche Fortführung und zeitgerechte Beendigung des Bauvorhabens wird im Voranschlag 1992 auf Ansatz 8350, Bäder, Post 050, Sonderanlagen, Manualaufteilung, Post 498, 22, Gänschäufel, Erneuerung des Wellenbalkens samt Nebenanlagen, eine zweite Überschreitung genehmigt, die in Minderausgaben auf Ansatz 8350, Bäder, Post 728, Entgelte für sonstige Leistungen von Gewerbetreibenden, Firmen und juristischen Personen, zu decken ist.

Berichterstatter: GR Schiel

(AZ 140/92; MA 54.) Der Ankauf von 13 820 Exemplaren „IN“ IN WIEN beim Verlag Jugend & Volk – Edition Wien – Dachs Verlag GesmbH, 15, Anschützgasse 1, wird genehmigt.

(AZ 142/92; MA 54.) Der Ankauf von Schüler- und Lehrersesseln sowie Lehrertischen für die allgemein- und berufsbildenden Pflichtschulen für das Schuljahr 1992/93 bei der Firma Mayr wird genehmigt. (§ 98 WStVG – nachträglich zur Genehmigung.)

Berichterstatter: GR Schuster

(AZ 132/92; MD-VO.) 1) Für die Durchführung einer Hilfsaktion für das Erste Städtische Krankenhaus Plovdiv, Bulgarien, wird im Voranschlag 1992 auf Ansatz 4293, internationale Hilfsmaßnahmen, die sachliche Genehmigung erteilt.

2) Für die Durchführung der unter Ziffer 1) genannten Hilfsaktion werden folgende Überschreitungen des Ansatzes 4293 genehmigt, die in Verstärkungsmitteln zu bedecken sind: Post 403, Handelswaren, eine zweite Überschreitung, Post 620, Transport, eine zweite Überschreitung, Post 631, Telefon, Telegraf, Telex, eine erste Überschreitung, Post 670, Versicherungen, eine zweite Überschreitung, und Post 728, Entgelte für sonstige Leistungen von Gewerbetreibenden, Firmen und juristischen Personen, eine zweite Überschreitung.

(AZ 134/92; MD-VO.) Für die Bestreitung von Funkgebühren und Stromkosten, die für den (Probe-)Betrieb des Warn- und Alarmsystems anfallen, werden auf dem Ansatz 1800, Zivilschutz, die Ausgabeposten 600, Strom, und 631, Telefon, Telegraf, Telex, neu eröffnet und im Voranschlag 1992 genehmigt, die in Minderausgaben auf Ansatz 1800, Zivilschutz, Post 050, Sonderanlagen, zu bedecken ist. (An GRA Finanzen, Wirtschaftspolitik, Wiener Stadtwerke und Stadtsenat.)

Berichterstatter: GR Josefa Tomsik

(AZ 124/92; MA 43.) Die Erhöhung des Sachkredits für Kanalanschlußarbeiten im Wiener Zentralfriedhof wird genehmigt. Die Bedeckung des für die Baurate 1992 erforderlichen Mehraufwands

## NESWADBA & HORVATH

GES. M. B. H.

**MALEREI, ANSTRICH und TAPETEN,  
SANDSTRAHLUNGEN  
sowie sämtliche  
TECHNISCHE ANSTRICHE und  
BODENMARKIERUNGEN**

**1170 Wien, Zeillergasse 40/1 und 2  
Telefon 45 83 91, Fax 45 01 258**

KONTRAHENT DES BUNDES UND DER STADT WIEN

## mrazek gmbh

**handel und verlegung von  
boden-, wand- und  
deckenbelägen**

**1090 wien, porzellangasse 8  
tel. 310 8810 + 310 88 11 u. FAX**

KONTRAHENT DER STADT WIEN

**GROSSE AUSLANDSERFAHRUNG**

**BAUSTELLEN IN EUROPA, ASIEN UND  
IM NAHEN OSTEN**

## GERSTL

Bauunternehmung  
Rudolf Gerstl

Zentralbüro:  
A-4600 Wels  
Kalkofenstraße 25  
Tel. (0 72 42) 245-0  
Telefax (0 72 42) 245/71

Zweigniederlassung:  
A-1040 Wien  
Schäffergasse 18/2  
Tel. (0 22 2) 586 13 39  
Telefax (0 22 2) 587 62 01

KONTRAHENT ÖFFENTLICHER DIENSTSTELLEN

## DAS DACH VON DER

## LARISCH GRUPPE

BAUSPENGLER  
DACHDECKER



ZIMMERMEISTER  
SCHWARZDECKER

HOSNEDLGASSE 5, 1220 WIEN, TEL.: 25 75 37-0, FAX 25 75 37 25

KONTRAHENT ÖFFENTLICHER DIENSTSTELLEN



**Dachdeckungen · Flachdächer**  
**Isolierungen · Wandverkleidungen**

**WALTER D. DETTMANN**

2821 Frohsdorf, ☎ 02627/52 87 u. 52 88  
 Fax 0 26 27/52 87-27  
 1220 Wien, Leopoldauer Straße 193  
 2700 Wr. Neustadt, Aspanger Zeile 77, ☎ 02622/27 5 43

GAS — WASSER — HEIZUNG

HERMES  
 Vaillant  
 SERVICEDIENST  
 804 35 70

Fax 804 84 53

JUNKERS  
 KUNDENDIENST  
 804 31 74

**REPARATUR-DIENST**

**LEOPOLD KRAUSS**  
 Gesellschaft m. b. H.

1120 Wien-Hetzendorf, Strohberggasse 37  
 vis-à-vis vom Postamt

Mo—Do 8.00—12.00 Fr 8.00—12.00  
 15.00—17.00

**M-S**

**RASENERZEUGUNG**  
 Gesellschaft m. b. H.

2454 Trautmannsdorf,  
 Hauptstraße 92

Telefon 0 21 69 / 25 86 oder 24 07  
 Fax 0 21 69 / 29 35

LIEFERANT DER STADT WIEN

PROTOKOLLIERTE BAU- UND LÜFTUNGS-

**SPENGLEREI**

**Erwin Karman**

1150 WIEN  
 KREBSENGARTENGASSE 7

0222  
 92 62 50

ist im Voranschlag 1992 auf Post 1/8170/050.800 gegeben. (An GRA Finanzen, Wirtschaftspolitik, Wiener Stadtwerke, Stadtsenat und Gemeinderat.)

Berichterstatter: Amtsf StR Hatzl

(AZ 168/92; BIP.) Antrag der Abgen Mag Karl und Nettig, betreffend EWR-Kommission des Wiener Landtags.

Berichterstatter: GR Jutta Aouas-Sander

(AZ 155/92; MA 43.) Für Instandhaltungsmaßnahmen im Amtshaus der MA 43 wird im Voranschlag 1992 auf Ansatz 8170, Friedhöfe, Post 614, Instandhaltung von Gebäuden, eine erste Überschreitung genehmigt, die in Mehreinnahmen auf Ansatz 8170, Friedhöfe, Post 810, Leistungserlöse, zu decken ist.

Berichterstatter: GR Mag Karl

(AZ 153/92; MA 43.) Für Mehrausgaben für Versicherungen wird im Voranschlag 1992 auf Ansatz 8170, Friedhöfe, Post 670, Versicherungen, eine erste Überschreitung genehmigt, die in Mehreinnahmen auf Ansatz 8170, Friedhöfe, Post 810, Leistungserlöse, zu decken ist.

Berichterstatter: GR Jank

(AZ 152/92; MA 60.) Für Mehrausgaben bei Versicherungsprämien durch Neuzugang eines Lkw wird im Voranschlag 1992 auf Ansatz 8220, Markt- und Schlachtbetrieb Sankt Marx, Post 670, Versicherungen, eine erste Überschreitung genehmigt, die in Minderausgaben auf Ansatz 8220, Markt- und Schlachtbetrieb Sankt Marx, Post 614, Instandhaltung von Gebäuden, zu decken ist.

(AZ 169/92; MD.) Die Änderung der Geschäftseinteilung für den Magistrat der Stadt Wien mit Wirksamkeit vom 1. Oktober 1992 wird genehmigt. (An Stadtsenat, Gemeinderat und Bürgermeister.)

Berichterstatter: GR Schiel

(AZ 163/92; MA 54.) Der Ankauf von Stahlregalen (Jahresbedarf) für diverse Dienststellen der Stadt Wien bei der Firma BEG-Austria Lagertechnik Betriebseinrichtungen GesmbH wird genehmigt.

Berichterstatter: GR Josefa Tomsik

(AZ 143/92; MA 43.) Der Ausbau der vor der Luegerkirche in östlicher Richtung gelegenen Fläche als Ehrengräbergruppe wird genehmigt. Die Bedeckung des finanziellen Aufwands für den ersten Teilausbau für die Baurate 1992 ist auf Post 1/8170/050.800 des Voranschlags 1992 vorgesehen. Für die Bedeckung des Restfordernisses ist in den Folgejahren Vorsorge zu treffen. (An GRA Finanzen, Wirtschaftspolitik, Wiener Stadtwerke.)

(AZ 154/92; MA 43.) Für den Ankauf von Mikroverfilmungsanlage, Rückvergrößerungsgerät, Einrichtungsgegenstände, Mobiliar, Aktenvernichter, Container wird im Voranschlag 1992 auf Ansatz 8170, Friedhöfe, Post 043, Betriebsausstattung, Manualpost 990, verschiedene Inventaranschaffungen, eine erste Überschreitung genehmigt, die in Mehreinnahmen auf Ansatz 8170, Friedhöfe, Post 810, Leistungserlöse, zu decken ist.

(AZ 156/92; MA 43.) Für den Umbau in ein „Behinderten-WC“ wird im Voranschlag 1992 auf Ansatz 8170, Friedhöfe, Post 619, Instandhaltung von Sonderanlagen, eine erste Überschreitung genehmigt, die in Mehreinnahmen auf Ansatz 8170, Friedhöfe, Post 810, Leistungserlöse, zu decken ist.

(AZ 157/92; MA 43.) Für Rechtshilfe der Magistratsdirektion wird im Voranschlag 1992 auf Ansatz 8170, Friedhöfe, Post 640, Rechtskosten, eine erste Überschreitung genehmigt, die in Mehreinnahmen auf Ansatz 8170, Friedhöfe, Post 810, Leistungserlöse, zu decken ist.

Berichterstatter: GR Holub

(AZ 166/92; MD-VfR.) Der Entwurf für einen Beschluß des Gemeinderats, mit dem Krankenanstalten und Pflegeheime der Stadt Wien ab 1. Jänner 1993 in einem Krankenanstaltenverbund zusammengefaßt werden, wird angenommen und dem Stadtsenat übermittelt. (An Stadtsenat und Gemeinderat.)



## Gemeinderatsausschuß Stadtentwicklung, Stadtplanung, Verkehr

Sitzung vom 12. Juni 1992

Vorsitzender: GR Ing Riedler.

Teilnehmer: Amtsf StR Dr Swoboda, die GRe Effenberg, Faymann, Ing Huber, Kenesei, Dr Mayr, Hermine Mospointner, Reiter, Sevcik, Sramek und Dr Stix; außer den gewählten Mitgliedern war anwesend StR Gintersdorfer, ferner Dipl Ing Hälbig, Dipl Ing Dr Jawecki, Ing Mag Pohl, OAR Roth, AR Jerabek sowie Red Gabriele Philipp.

Entschuldigt: Die GRe Susanne Kovacic, Prinz und Dr Wawra.  
Protokollführerin: Susanne Brangl.

Berichterstatter: GR Sevcik

(AZ 210/92; MA 21.) In Aufhebung und Neufestsetzung des Flächenwidmungsplans und des Bebauungsplans für das im Antragsplan Nr 6168 mit der rot strichpunktierter Linie umschriebene Gebiet zwischen Baumgasse, Südosttangente, Rinnböckstraße, Rennweg, Landstraßer Hauptstraße und Schlachthausgasse im 3. Bezirk, KatG Landstraße, werden unter Anwendung des § 1 (1) der BO für Wien folgende Bestimmungen getroffen:

I.

Der bisher gültige Flächenwidmungsplan und Bebauungsplan verliert seine weitere Rechtskraft.

II.

1. Die roten Planzeichen gelten als neu festgesetzt. Für die rechtliche Bedeutung der Planzeichen ist die beiliegende „Zeichenklärung für den Flächenwidmungsplan und den Bebauungsplan“ (§§ 4 und 5 BO für Wien) vom 9. Dezember 1991 maßgebend, die einen Bestandteil dieses Beschlusses bildet.

2. Für die Querschnitte der Verkehrsflächen gemäß § 5 (2) c der BO für Wien wird bestimmt, daß bei einer Straßenbreite von 10,0 m bis unter 16,0 m entlang der Fluchtlinien Gehsteige mit mindestens 1,5 m Breite und bei einer Straßenbreite ab 16,0 m entlang der Fluchtlinien Gehsteige mit mindestens 2,0 m Breite herzustellen sind. In der Verkehrsfläche Viehmarktgasse sind Vorkehrungen zu treffen, daß die Pflanzung von zwei Baumreihen möglich ist.

3. Gemäß § 5 (4) der BO für Wien wird bestimmt:

Textliche Bestimmungen mit Plandarstellung:

3.1. Im gesamten Plangebiet darf bei den zur Errichtung gelangenden Gebäuden der höchste Punkt des Daches nicht höher als 4,5 m über der tatsächlich ausgeführten Gebäudehöhe liegen.

3.2. Im gesamten Plangebiet ist an allen öffentlichen Verkehrsflächen die Errichtung von Erkern, Balkonen und vorragenden Loggien untersagt. Vorstehende Bauelemente, die der Gliederung oder der architektonischen Ausgestaltung dienen, sind bei Straßenbreiten bis 16,0 m bis zu einer Ausladung von 0,6 m, bei Straßenbreiten ab 16,0 m bis zu einer Ausladung von 0,8 m zulässig.

3.3. Auf den mit BB1 bezeichneten Flächen ist die Unterbrechung der geschlossenen Bauweise zulässig.

3.4. Für die mit P/BB2 bezeichnete Parkplatzfläche wird besonders bestimmt, daß zwischen den Abstellplätzen (Parkreihen) Vorsorge für die Bepflanzung mit Bäumen und Sträuchern zu treffen ist.

3.5. Im Wohngebiet und Gemischten Baugebiet, ausgenommen Betriebsbaugebiet, darf die mit Nebengebäuden bebaute Grundfläche höchstens 30 m<sup>2</sup> je Bauplatz betragen. Die Dächer von Nebengebäuden sind ab einer Größe von 5 m<sup>2</sup> entsprechend dem Stand der technischen Wissenschaften als begrünte Flachdächer auszubilden. Technische und der Belichtung dienende Aufbauten sind im erforderlichen Ausmaß zulässig.

3.6. Auf der mit den Buchstaben A–D bezeichneten Fläche ist ein Raum von mindestens 5,0 m Breite und einer lichten Höhe von 3,0 m für die Errichtung eines öffentlichen Durchgangs von jeder Bebauung freizuhalten. (An Stadtssenat und Gemeinderat.) (Mit Stimmenmehrheit gegen GA.)

### KARL DORFMEISTER

*Moderne Malerei*

7031 KRENSDORF, Hirmer Straße 31  
Tel. 02626/712 88 - 0663/813572 - 0222/8129685  
Kontrahent der Stadt Wien

### TRANSPORTUNTERNEHMUNG



## OTT OHG

SAND- UND  
SCHOTTERGEWINNUNG

1210 Wien, Amtsstraße 34, Telefon 39 16 72

### Rudolf Jeschko

Bauspenglerei – Schwarzdeckerei – Isolierung  
1020 Wien, Stuwertstr. 6, Tel. u. Fax 218 02 27

Lagerplatz:

Gerasdorf-Föhrenhain, NÖ., Brünner Str. 66–68  
KONTRAHENT DER STADT WIEN



### Huber Hietzing



Kundendienst, Verkauf

1130 Wien, Auhofstraße 82

Tel. 82 94 11-0

1130 Wien, Hietzinger Kai 125

Fax 82 94 11-36

Lieferant der Stadt Wien

## GASTOL

DIE QUELLE DES LICHTS

Franz Gastol Gesellschaft m.b.H. & Co. KG.

A-1120 Wien, Schönbrunner Straße 186, Tel. 0 22 2 / 83 63 30, 83 96 95

A-1120 Wien, Schönbrunner Straße 205, Tel. 0 22 2 / 83 76 14, Fax 83 52 07

RUDOLF TANDLER's WTW.

## BARBARA TANDLER

DACHDECKEREI

1120 Wien,  
Hilschergasse 10

Telefon 812 26 52

## ROBERT JANDL

DACHDECKEREI – BAUSTOFFE

1220 WIEN, AM LANGEN FELDE 59–63

TELEFON 259 21 61

Lieferant der Stadt WIEN

## ANTON MALY

INH. E. HERBEK

RAUMAUSSTATTUNG

1060 Wien, Gumpendorfer Straße 119, Telefon 597 74 94

KONTRAHENT DER STADT WIEN



(AZ 211/92; MA 21.) In Abänderung des Flächenwidmungsplans und des Bebauungsplans für das im Antragsplan Nr 6314 mit der rot strichpunktierten Linie umschriebene Gebiet zwischen Juchgasse, Boerhaavegasse, Klimschgasse, Stanislausgasse und dem Linienzug 1–2 im 3. Bezirk, KatG Landstraße, werden unter Anwendung des § 1 (1) der BO für Wien folgende Bestimmungen getroffen:

1. Die roten Planzeichen gelten als neu festgesetzt; die schwarzen Planzeichen behalten ihre Rechtskraft, sofern sie nicht rot überdeckt, durchkreuzt oder durchstrichen sind.

2. Für die rechtliche Bedeutung der Planzeichen ist die beiliegende „Zeichenerklärung für den Flächenwidmungsplan und den Bebauungsplan“ (§§ 4 und 5 BO für Wien) vom 9. Dezember 1991 maßgebend, die einen Bestandteil dieses Beschlusses bildet. Im übrigen haben die Planzeichen die Bedeutung, die sich aus dem GRB vom 24. April 1987, PD 5905, ergibt.

3. Gemäß § 3 (4) der BO für Wien wird bestimmt: Die Dächer auf den mit BB3 bezeichneten Flächen zur Errichtung gelangenden Gebäude sind entsprechend dem Stand der technischen Wissenschaften als begrünte Flachdächer auszubilden. Technische bzw der Belichtung dienende Aufbauten sind im erforderlichen Ausmaß zulässig. Bei Nichtrealisierung von Gebäuden ist die freibleibende Fläche gärtnerisch auszugestalten. (An Stadtsenat und Gemeinderat.) (Stimmeneinhellig.)

Berichterstatte r: GR Faymann

(AZ 198/92; MA 21.) In Abänderung des Flächenwidmungsplans und des Bebauungsplans für das im Antragsplan Nr 6346 mit der rot strichpunktierten Linie umschriebene Gebiet zwischen Hoffingergasse, Oswaldgasse, Khleslplatz, Hetzendorfer Straße, Altmannsdorfer Straße, Biedermanngasse, Linienzug 1–4, Hetzendorfer Straße, Altmannsdorfer Straße und Zöppelgasse im 12. Bezirk, KatG Altmannsdorf, werden unter Anwendung des § 1 (1) der BO für Wien folgende Bestimmungen getroffen:

1. Die roten Planzeichen gelten als neu festgesetzt; die schwarzen Planzeichen behalten ihre Rechtskraft, sofern sie nicht rot überdeckt, durchkreuzt oder durchstrichen sind.

2. Für die rechtliche Bedeutung der Planzeichen ist die beiliegende „Zeichenerklärung für den Flächenwidmungsplan und den Bebauungsplan“ (§§ 4 und 5 BO für Wien) vom 9. Dezember 1991 maßgebend, die einen Bestandteil dieses Beschlusses bildet.

3. Gemäß § 5 (4) der BO für Wien wird bestimmt:

3.1. Im Bereich des gesamten Plangebiets sind nicht bebaute, jedoch bebaubare Baulandflächen mit Ausnahme benötigter Rangier- und Zufahrtsflächen gärtnerisch auszugestalten.

3.2. Im gesamten Plangebiet darf der höchste Punkt des Daches der zur Errichtung gelangenden Gebäude nicht höher als 4,5 m über der oberen Deckenoberkante des obersten Hauptgeschosses liegen.

3.3. Pro Bauplatz darf nur ein Nebengebäude bis zu einer bebauten Fläche von maximal 30,0 m<sup>2</sup> errichtet werden. Die Dächer der Nebengebäude sind ab einer Größe von 5 m<sup>2</sup> entsprechend dem Stand der technischen Wissenschaften als begrünte Flachdächer auszubilden. Technische bzw der Belichtung dienende Aufbauten sind im erforderlichen Ausmaß zulässig.

3.4. Innerhalb der mit GBGV-BB5 bezeichneten Flächen wird die Bemessungsebene für die Errichtung von Wohnungen auf das Maß der maximal zulässigen Gebäudehöhe angehoben.

3.5. Innerhalb der mit BB6 bezeichneten Flächen sind die zur Errichtung gelangenden Gebäude ab einer Größe von 5 m<sup>2</sup> mit begrünten Flachdächern entsprechend dem Stand der technischen Wissenschaften auszubilden. Technische bzw der Belichtung dienende Aufbauten sind im erforderlichen Ausmaß zulässig.

3.6. Innerhalb der mit A–D bezeichneten Fläche ist ein Durchgang von mindestens 3,0 m Breite und mindestens 3,0 m lichter Höhe zu errichten und zu dulden.

Im übrigen haben die Planzeichen die Bedeutung, die sich aus dem GRB vom 9. Juli 1971, PD 4944, und vom 26. Juni 1980, PD 5614, ergibt. (An Stadtsenat und Gemeinderat.) (Mit Stimmenmehrheit gegen FPÖ und GA.)

Berichterstatte r: GR Ing Huber

(AZ 213/92; MA 21.) In Aufhebung und Neufestsetzung des Flächenwidmungsplans und des Bebauungsplans für das im



HOCHBAU

TIEFBAU

JULIUS EBERHARDT

Bau-Gesellschaft m. b. H.

3100 St. Pölten, Hasnerstraße 4, Tel. 0 27 42 / 63 4 96  
Fax Dw. 4  
1010 Wien, Rudolfsplatz 5, Tel. 0 22 2 / 533 15 24  
Fax 535 04 85

Wohnbau

öffentliche Bauten

Industriebau

Fertigteilbau

statische  
Sonderkonstruktionen

individueller  
Wohnungsbau

Bauberatung

U-Bahn-Bau



Antragsplan Nr 6299 mit der rot strichpunktierten Linie umschriebene Gebiet zwischen Elisabethallee, Montecuccoliplatz, Elisabethallee, Klimtgasse, Fasangartengasse, Hofwiesengasse, Preyergasse, ÖBB-Verbindungsbahn, Waldvogelstraße, ÖBB-Verbindungsbahn, Spohrstraße, Titlgasse, Lainzer Straße, Linienzug 1-6, Würzburggasse, Linienzug 7-11 und Adolf-Lorenz-Gasse im 13. Bezirk, KatG Ober Sankt Veit, Lainz und Speising, sowie in Festsetzung einer Schutzzone gemäß § 7 (1) der BO für Wien für einen Teil des Plangebiets werden unter Anwendung des § 1 (1) der BO für Wien folgende Bestimmungen getroffen:

## I.

Der bisher gültige Flächenwidmungsplan und Bebauungsplan verliert seine weitere Rechtskraft.

## II.

1. Die roten Planzeichen gelten als neu festgesetzt. Für die rechtliche Bedeutung der Planzeichen ist die beiliegende „Zeichenerklärung für den Flächenwidmungsplan und den Bebauungsplan“ (§§ 4 und 5 BO für Wien) vom 9. Dezember 1991 maßgebend, die einen Bestandteil dieses Beschlusses bildet.

2. Für die Querschnitte der Verkehrsflächen gemäß § 5 (2) c der BO für Wien wird bestimmt, daß bei einer Straßenbreite unter 10,0 m entlang der Fluchtlinien Gehsteige mit mindestens 0,8 m Breite, bei einer Straßenbreite von 10,0 m bis unter 16,0 m entlang der Fluchtlinien Gehsteige mit mindestens 1,5 m Breite und bei einer Straßenbreite ab 16,0 m entlang der Fluchtlinien Gehsteige mit mindestens 2,0 m Breite herzustellen sind.

3. Gemäß § 5 (4) der BO für Wien wird bestimmt:

3.1. Für das gesamte Plangebiet gültige Bestimmungen:

3.1.1. An den Gebäudefronten, die an einer öffentlichen Verkehrsfläche liegen, wird die Errichtung von Erkern, Balkonen und vorragenden Loggien untersagt. Vorstehende Bauelemente, die der Gliederung oder der architektonischen Gestaltung dienen, sind bis zu einer Ausladung von 0,6 m zulässig.

3.1.2. Im gesamten Plangebiet mit Ausnahme der mit BB2 bezeichneten Flächen ist die Errichtung von Staffelgeschossen an den zu den Baulinien orientierten Schauseiten der Gebäude untersagt.

3.1.3. Im Bereich des gesamten Plangebiets mit Ausnahme der mit BB3 bzw BB5 bezeichneten Bereiche darf der oberste Abschluß der errichteten Gebäude maximal 4,5 m über der oberen Deckenoberkante des obersten Hauptgeschosses liegen.

3.1.4. Im Bereich des Plangebiets sind nicht bebaute Baulandflächen gärtnerisch zu gestalten.

3.1.5. Für das gesamte Plangebiet wird bestimmt, daß pro Bau- platz nur ein Nebengebäude bis zu einer bebauten Fläche von maximal 30,0 m<sup>2</sup> errichtet werden darf. Die Dächer der Nebengebäude sind ab einer Größe von 5 m<sup>2</sup> entsprechend dem Stand der technischen Wissenschaften als begrünte Flachdächer auszubilden. Technische bzw der Belichtung dienende Aufbauten sind im erforderlichen Ausmaß zulässig.

3.1.6. Im Bereich des gesamten Plangebiets dürfen Einfriedungen an seitlichen und hinteren Liegenschaftsgrenzen 2,0 m nicht überragen und ab einer Höhe von 0,5 m den freien Durchblick nicht hindern. Stützmauern dürfen unter Bedachtnahme auf die Topographie im unbedingt notwendigen Ausmaß errichtet werden.

3.2. Für Teilbereiche des Plangebiets gültige Bestimmungen:

3.2.1. Auf den mit BB1 bezeichneten Bereichen dürfen Kleinhäuser gemäß § 116 (1) der BO für Wien mit einer bebauten Fläche von maximal 200 m<sup>2</sup> errichtet werden.

3.2.2. Bei den auf mit BB2 bezeichneten Flächen errichteten Gebäuden, bei welchen die Gebäudehöhe nach § 81 Abs 2 der BO für Wien zu ermitteln ist, darf keine Front eine Fläche aufweisen, die größer ist als das Produkt aus der Länge dieser Front und der höchsten zulässigen Gebäudehöhe. Der obere Abschluß dieser Gebäudefronten darf überdies an keiner Stelle mehr als das um 1,5 m vermehrte Ausmaß der zulässigen Gebäudehöhe über dem anschließenden Gelände liegen.

3.2.3. Auf den mit BB3 bezeichneten Flächen darf auf Bauplätzen mit einer Frontlänge bis zu 16 m ein Flügelbau an einer der seitlichen Grundgrenzen und auf Bauplätzen mit größerer Frontlänge Flügelbauten an beiden seitlichen Grundgrenzen errichtet werden.

## IHR PARTNER FÜR BILDGEBENDE DIAGNOSTIK

In Touch with Tomorrow  
**TOSHIBA**

GLOBAL IMAGING ■ MEDICAL SYSTEMS

A-2351 Wiener Neudorf  
Industriezentrum NÖ-Süd  
Ricoweg 40

Tel. (0 22 36) 616 23 u. (0 22 2) 369 81 47

ULTRASCHALL – RÖNTGEN  
COMPUTERTOMOGRAPHIE  
KERNSPINTOMOGRAPHIE  
NUKLEARMEDIZIN

## Aufzüge Fahrsteige Fahrtreppen

Unsere Marktleistungen:

Beratung  
Planung  
Engineering  
Produktion  
Montage  
Wartung  
Reparatur  
Modernisierung

**Schindler**

**Aufzüge und Fahrtreppen AG**  
1101 Wien, Wienerbergstr. 21-25  
Telefon (0 22 2) 601 88

**LINZ, SALZBURG, INNSBRUCK  
GRAZ, KLAGENFURT**

**Schindler**



# EISMAYR GES. M. B. H.

## Gas-, Wasser-, Heizungsinstallationen

1070 Wien, Burggasse 98, Tel. 93 64 72, 93 64 74, FAX 526 71 26

KONTRAHENT DER STADT WIEN

Ein Flügelbau darf maximal 8 m breit sein, höchstens aber die halbe Bauplatzbreite einnehmen. Bei der Errichtung von zwei Flügelbauten dürfen diese maximal 8 m breit sein und ist zwischen den Flügelbauten eine Fläche von mindestens 6 m von jeder oberirdischen Bebauung freizuhalten. Die Gebäudehöhe an der gartenseitigen Front darf maximal 4,5 m und an der Grundgrenze maximal 7,5 m betragen. Der oberste Abschluß der Flügelbauten darf maximal 7,5 m hoch liegen.

3.2.4. In den mit BB4 bezeichneten Bereichen ist die Errichtung von unterirdischen Baulichkeiten bis zu einer bebauten Fläche von 80 m<sup>2</sup> je Bauplatz zulässig.

3.2.5. Bei den auf mit BB5 bezeichneten Flächen errichteten Gebäuden darf der oberste Abschluß des Gebäudes maximal 1 m über der tatsächlich errichteten Gebäudehöhe liegen.

3.2.6. Auf der als Grünland/Erholungsgebiet-Parkschutzgebiet gewidmeten Fläche sind Baulichkeiten auf der dafür bestimmten, mit Baufluchtlinien umgrenzten und mit BB6 bezeichneten Fläche nur bis zu einer Höhe von 7,5 m zulässig. Die Nutzung hat gemäß § 6 (6) BO für Wien zu erfolgen.

3.2.7. Auf der als Grünland/Erholungsgebiet-Parkschutzgebiet gewidmeten Fläche sind Baulichkeiten auf der dafür bestimmten, mit Baufluchtlinien umgrenzten und mit BB7 bezeichneten Fläche nur bis zu einer Höhe von 4,5 m zulässig. Die Nutzung hat gemäß § 6 (6) BO für Wien zu erfolgen.

3.2.8. Auf den mit BB8 bezeichneten Flächen ist die Unterbrechung der geschlossenen Bauweise zulässig.

3.2.9. Auf den mit BB9 zur Errichtung gelangenden Gebäuden sind die Dächer ab einer Größe von 5 m<sup>2</sup> entsprechend dem Stand der technischen Wissenschaften als begrünte Flachdächer auszubilden. Technische bzw der Belichtung dienende Aufbauten sind im erforderlichen Ausmaß zulässig.

4. Auf den mit öDg bezeichneten Flächen bzw den Punkten A und B sind Durchgänge mit einer lichten Höhe von 2,5 m und der im Plan angegebenen Breite herzustellen und zu dulden. (An Stadtsenat und Gemeinderat.) (Mit Stimmenmehrheit gegen FPÖ und GA.)

## HAGRO TECHNIK Ges.m.b.H.

A-1050 Wien, Margaretenstraße 101 • Tel. 0222 / 545 27 76 • Fax 0222/ 545 27 76-6

Lüftungsanlagen, Klimaanlage, Absaugeanlagen, Filteranlagen,  
Service- und Reparaturdienst      Projektausarbeitung

## Gemeinderatsausschuß Finanzen, Wirtschaftspolitik, Wiener Stadtwerke

Sitzung vom 15. Juni 1992

Vorsitzender: GR Oblasser.

Teilnehmer: VBgm Mayr, die GRe Brix, Margarete Dumser, Ing Huber, Ingrid Kariotis, KR Nettig, Dr Pilz, Ing Riedler, DDr Schock, Stark und Ing Svoboda; außer den gewählten Mitgliedern waren anwesend KADior Dr Satrapa, FD Dr Scharitzer, GD Dr Skyba, Dir Dipl Ing Wischinka, Dir Dipl Ing Kastl, Dir Dipl Ing Pöltner, Dir Dipl Ing Grois, OSR Dipl Ing Binder, SR Dkfm Mag Molinari, SR Dipl Ing Dr Pelz, SR Mag Spacek, SR Dipl Ing Dr Hondl, StBOK Dipl Ing Eva Kail, RADior Kirchmeyer, die RegRe OAR Spiewak und OAR Pecka, VOK Gabriele Votava, die Rede Dr Hannelore Hatzl-Bandel und Kouba.

Entschuldigt: Die GRe Dinhof, Sramek und Prochaska.

Protokollführer: VOK Angerer.

Die Magistratsanträge zu folgenden Geschäftsstücken werden genehmigt:

Berichterstatter: VBgm Mayr

(AZ 403/92; MA 5.) 5. GRA-Subventionsliste 1992.

Den nachstehend angeführten Vereinigungen und Einrichtungen werden Beiträge bzw sonstige Subventionen von 165 000 S gewährt, und zwar:

|  | S       |
|--|---------|
| 1/0600/757 Institut für sozialwissenschaft-  |         |
| liche Forschung und politische Bildung . . . | 30 000  |
| 1/0610/757 Donaustädter Sozial- und          |         |
| Entwicklungshilfe . . . . .                  | 50 000  |
| 1/0610/757 Johanniter-Unfall-Hilfe in        |         |
| Österreich, Bereich Wien . . . . .           | 45 000  |
| 1/0610/757 Sozialwissenschaftliche           |         |
| Studiengesellschaft . . . . .                | 44 000  |
|  | <hr/>   |
|  | 165 000 |

Berichterstatter: GR Brix

(AZ 359/92; MD-ADV.) Beschaffung von Softwarelizenzen für die MD-ADV; Erfordernis: 2 891 177 S; Vergabegenehmigung.

(AZ 360/92; MD-ADV.) Einsatz von 8 DECstations 5000/25 für das Rechenzentrum der Stadt Wien sowie der Abschluß des zuge-



Baugesellschaft m. b. H.  
Polgarstraße 30, 1220 Wien  
Tel.-Nr.: 21 728 / 302-311

Straßen-, Tief-, Kanal- und Kabelbau  
Außenanlagen — Pflasterungen

Kontrahent der Stadt Wien



**AUTOMATISCHE FEUERLÖSCHANLAGEN**  
**INDUSTRIE-ROHRLEITUNGSBAU**  
**APPARATE- UND BEHÄLTERBAU**  
**WASSERAUFBEREITUNG**  
**HEIZUNG, LÜFTUNG, KLIMA, SANITÄR**  
**UMWELTSCHUTZ**



**V A M**

G. RUMPEL AG  
 100 JAHRE  
 ERFAHRUNG IM ROHRLEITUNGSBAU



**VOEST-ALPINE-MONTAGE**  
 GES. M. B. H.

**A-1015 WIEN I, SEILERSTÄTTE 16**  
 TEL. 0 22 2 / 512 15 74 Δ, FAX: 18  
 TELEX 111429 vam a

hörigen Leasingvertrags; Erfordernis: 183 852 S; für die ab 1993 anfallenden jährlichen Folgekosten für Leasing in der Höhe von 367 704 S und für Aufwandswartung in der Höhe von 49 894 S ist in den Voranschlägen der Folgejahre Vorsorge zu treffen und etwaige Preisanpassungen vorzunehmen; Vergabegenehmigung.

(AZ 362/92; MD-ADV.) Ankauf von 300 Stück Tastaturen und 300 Emulationen; Erfordernis: 1 266 720 S; für die ab 1993 anfallenden jährlichen Folgekosten für Aufwandswartung in der Höhe von 46 260 S ist in den Voranschlägen der Folgejahre Vorsorge zu treffen; Vergabegenehmigung.

(AZ 367/92; MA 45.) Erstellung eines Vorentwurfs für Hochwasserschutzmaßnahmen zwischen Hafen Lobau und Schönauer Schlitz; Donauhochwasserschutz Wien; Erfordernis: 4 000 000 S; Teilbetrag 1992: 1 800 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 374/92; MA 31.) Zu- und Umbauarbeiten am Dammwärterhaus des Wientalstausees; Erfordernis: 2 100 000 S; Baurate 1992: 1 000 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 404/92; MD-ADV.) Abschluß eines Dienstleistungsvertrags für Mikroverfilmung; erste Überschreitung im Voranschlag 1992, Ansatz 0162, a) Post 728, b) Post 728/001 (derz zur Verfügung stehender Betrag a) 15 494 000 S; b) 2 690 000 S), in der Höhe von 613 000 S, die in Minderausgaben auf Ansatz 0162, Post 455, zu decken ist.

Berichterstatte: GR Margarete Dumser

(AZ 351/92; MA 46.) Überprüfung der verkehrstechnischen und verkehrsplanerischen Projekte der Erweiterung des überdeckten Bereichs der A22 – Donauufer-Autobahn (Donau-City); Erfordernis: 600 000 S; Teilbetrag 1992: 200 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 361/92; MD-ADV.) Ankauf von 70 Notebooks; Erfordernis: 2 331 120 S; für die ab 1993 anfallenden jährlichen Folgekosten für Aufwandswartung in der Höhe von 116 556 S ist in den Voranschlägen der Folgejahre Vorsorge zu treffen; Vergabegenehmigung.

(AZ 366/92; MA 13.) Ankauf von Barockboen; Erfordernis: 170 000 S; für die Bedeckung ist in den Voranschlägen der Folgejahre Vorsorge zu treffen.

(AZ 376/92; MA 30.) Kanalumbau in 22, Josef-Sicking-Gasse und verlängerte Lenkgasse; Erfordernis: 4 440 000 S; Baurate 1992: 2 500 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 377/92; MA 30.) Erstellung eines instationären Kanalnetzmodells und Schmutzfrachtmodells für Wien; erste Sachkrediter-

höhung um 470 000 S auf 1 680 000 S; Teilbetrag 1992: 800 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 388/92; MA 44.) Organisationsuntersuchung bei den Wiener städt Bädern; Umwandlung eines einjährigen Kredits in einen Sachkredit; Erfordernis: 570 000 S; Teilbetrag 1992: 70 000 S.

(AZ 394/92; MD-ADV.) Umrüstung der CV-Grafikanlage für das Rechenzentrum der Stadt Wien sowie Abschluß des zugehörigen Leasingvertrags und der Wartungsverträge; Erfordernis: 439 049 S; für die ab 1993 anfallenden jährlichen Kosten für Leasing in Höhe von 767 304 S, für die Wartung der Hardware in Höhe von 263 895 S und Wartung der Software in Höhe von 221 588 S ist in den Voranschlägen der Folgejahre Vorsorge zu treffen; Vergabegenehmigung.

(AZ 398/92; MA 10.) Erhöhung und Umwandlung einer sachlichen Genehmigung in einen Sachkredit; erste Sachkrediterhöhung um 191 000 S auf 4 891 000 S; Teilbetrag 1992: 89 000 S.

(AZ 412/92; MA 27.) Bauvorbereitung und Baubetreuung für die Instandsetzung der städt Wohnhausanlage 12, Hohenbergstraße 36–38, Stiegen 1–9; Erfordernis: 1 340 000 S; Baurate 1992: 300 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 413/92; MA 27.) Bauvorbereitung und Baubetreuung für die Instandsetzung der städt Wohnhausanlage 12, Hohenbergstraße 34, Stiegen 1–8; Erfordernis: 1 290 000 S; Baurate 1992: 300 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 417/92; MA 50.) Forschungsvorhaben des Instituts für Stadtforschung (nunmehr Gesellschaft für Stadtforschung).

(AZ 422/92; MA 27.) Bauvorbereitung und Baubetreuung für die Instandsetzung der städt Wohnhausanlage 12, Rotenmühlgasse 64, Stiegen 1–17; Erfordernis: 4 510 000 S; Baurate 1992: 1 000 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 424/92; MA 27.) Instandsetzung der städt Wohnhausanlage 2, Dr-Natterer-Gasse 2–4, Stiegen 3–5; Erfordernis: 2 300 000 S; Baurate 1992: 2 000 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 425/92; MA 26.) Fenster-, Fassaden- und Dachinstandsetzung im Amtshaus 3, Senngasse 2; Erfordernis: 3 200 000 S; Baurate 1992: 600 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 426/92; MA 26.) Instandsetzung der Hauptfassade samt Sanierung der Fenster im Amtshaus 20, Brigittaplatz 10; Erforder-

## Bau – Bohrungen Gesellschaft m. b. H.

Betonschneiden, Betonbohren Erdbohren



1232 Wien

Anton-Freunschlag-Gasse 81

Telefon 69 59 25, 69 59 26

Telefax Dw. 14

KONTRAHENT ÖFFENTL. DIENSTSTELLEN




**Electrolux - Austromat**
**WÄSCHEREIANLAGEN**
**GEWERBLICHE KÜHLANLAGEN**
**und KÜHLSYSTEME**
**PLANUNG – ERZEUGUNG – KUNDENDIENST**

**MASCHINENFABRIK**
**A. FELBER & CO.**
**ZENTRALE:** 1232 Wien

Liesinger Flurgasse 15

Tel. 0 22 2 / 865 46 30

FS: 131673 aumat-a, FAX: 865 46 30 300

nis: 3 550 000 S; Baurate 1992: 1 200 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 428/92; MA 27.) Nachträgliche Errichtung des Personen- aufzugs in der städt Wohnhausanlage 20, Engerthstraße 82, Stiege 10; erste Sachkrediterhöhung um 500 000 S auf 2 300 000 S.

Berichterstatter: GR Ing Huber

(AZ 356/92; MA 46.) Kabellieferungen und Verlegungsarbeiten für den Ausbau der zentralen Verkehrsregelung in der Wiener Verkehrsleitzentrale im 9. Bezirk sowie in der U-Bahntrasse der U4 von Roßauer Brücke bis Gunoldstraße; erste Sachkrediterhöhung um 335 000 S auf 3 235 000 S.

(AZ 382/92; GDZ.) Allgemeiner Geschäftsbericht der Wiener Stadtwerke, 1. Quartal 1992.

(AZ 397/92; MA 9.) Ankauf des Streichertrios, Deutsch-Verzeichnis Nr 581, von Franz Schubert; Erfordernis: 3 000 000 S; für die Bedeckung ist im Voranschlag 1993 Vorsorge zu treffen.

(AZ 407/92; MA 27.) Bauvorbereitung und Baubetreuung für die Instandsetzung der städt Wohnhausanlage 12, Spittelbreitengasse 46–48, Stiegen 1–8; Erfordernis: 1 535 000 S; Baurate 1992: 300 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 408/92; MA 27.) Bauvorbereitung und Baubetreuung für die Instandsetzung der städt Wohnhausanlage 12, Theergasse Nr 3–5, Stiegen 1–14; Erfordernis: 3 165 000 S; Baurate 1992: 700 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 437/92; EW.) Eröffnung einer neuen Post 29a, Ankauf des Kleinwasserkraftwerks Trumau, mit einem Sachkredit von 2 500 000 S im Investitionsplan der Wiener Stadtwerke – Elektrizitätswerke.

Berichterstatter: GR Ing Riedler

(AZ 350/92; VB.) Gleisbau im 6. und 7. Bezirk, Mariahilfer Platzl; Errichtung des Gleisprovisoriums für die Straßenbahnlinie 5 zur Aufrechterhaltung des Straßenbahnbetriebs während der Errichtung einer Tiefgarage; Erfordernis: 5 400 000 S.

(AZ 391/92; MA 54.) Reinigungsarbeiten im Amtshaus 1, Eben- dorferstraße 2; Erfordernis: 3 650 092,15 S; Teilbetrag 1992: 641 869,32 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 401/92; VB.) Anschaffung und Aufstellung eines Büro- und Sanitärcontainers beim Stadion; Erfordernis: 950 000 S.

(AZ 430/92; MA 26.) Trockenlegung und anschließende Fassadeninstandsetzung (ohne Turm) der Kirche „Sankt Josef“ in 5, Ramperstorffergasse, mit Patronatsanteil (Zweidrittelanteil):

3 100 000 S; Baurate 1992: 1 200 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 448/92; MA 5.) Gewährung eines Investitionszuschusses in der Höhe von 36 000 S an die Großwäscherei Otto Wirl GesmbH zur teilweisen Finanzierung der Kosten der Errichtung eines Nutzwasserbrunnens auf der neuen Betriebsliegenschaft in 22, Percostraße.

Berichterstatter: GR Ing Svoboda

(AZ 352/92; MA 33.) Neubau der öffentlichen Beleuchtung in 23, Stern- gasse, von Triester Straße bis Richard-Strauss-Straße; erste Sachkrediterhöhung um 178 000 S auf 2 678 000 S.

(AZ 358/92; MA 28.) Umwandlung von sachlichen Genehmigungen in Sachkredite (Beträge siehe Antrag).

(AZ 375/92; MA 22.) Projekt Bodenzoologisches Monitoring im Wienerwald; Erfordernis: 1 120 000 S; Teilbetrag 1992: 240 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 395/92; MA 17.) Preyersches Kinderspital; Zusammen- legung der Isolierstationen I und II; Umwandlung der sachlichen Genehmigung in einen Sachkredit; Erfordernis: 3 500 000 S; Bau- rate 1992: 100 000 S.

(AZ 409/92; MA 27.) Bauvorbereitung und Baubetreuung für die Instandsetzung der städt Wohnhausanlage 12, Egger-Lienz- Gasse 2–6, Stiegen 1–6; Erfordernis: 1 735 000 S; Baurate 1992: 350 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 410/92; MA 27.) Bauvorbereitung und Baubetreuung für die Instandsetzung der städt Wohnhausanlage 12, Ratschky- gasse 41–43, Stiegen 1–7; Erfordernis: 1 665 000 S; Baurate 1992: 350 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 411/92; MA 27.) Bauvorbereitung und Baubetreuung für die Instandsetzung der städt Wohnhausanlage 12, Hohenberg- straße 40, Stiegen 1–6; Erfordernis: 986 000 S; Baurate 1992: 200 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 414/92; MA 27.) Einbau von Schallschutzfenstern in der städt Wohnhausanlage 10, Raxstraße 21–27, Stiegen 1, 11, 12 und 13, an der Front Raxstraße; Erfordernis: 1 480 000 S; 1) Kosten aus geförderten Mitteln: 890 000 S, Baurate 1992: 830 000 S; 2) Kosten aus Erhaltungs- und Verbesserungsbeitrag: 590 000 S; Baurate 1992: 550 000 S; das Resterfordernis ist in den Voran- schlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 415/92; MA 27.) Instandsetzung der städt Wohnhausanlage 2384 Breitenfurt, Laaber Straße 17–23, Stiegen 1–5; Erforder- nis: 5 000 000 S; Baurate 1992: 2 000 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

BAU-  
UND  
KONSTRUKTIONS-  
SCHLOSSEREI

# WEBER STAHLBAU

Ges. m. b. H. & Co. KG

1100 Wien, Gellertgasse 54 und Leibnizgasse 42, Tel. 604 27 52  
Fax 602 47 63




**MOTIV**

Kunst- und Bauverglasungen – Glasmalereien – Färbige Betonglasfenster und Glasbausteine

 Werkstätten-, Büro- und Schauräume: **1070 WIEN, LINDENGASSE 56, TEL. (0 22 2) 523 03 53-0, TELEFAX (0 22 2) 523 03 53-9**

KONTRAHENT DES BUNDES UND DER STADT WIEN

# STURGYK Ges. m. b. H.

Handel und Verlegung von keramischen Wand- und Bodenbelägen

Figurale Mosaik auch nach eigenen Entwürfen

**KACHELÖFEN**

**MOTIV**

(AZ 423/92; MA 52.) Genehmigung der Kosten für die je 2. Monat im Jahr durchzuführenden Kontrollen der Feuerlöscher, der Trockensteigleitungen und Brandrauchentlüftungen; Erfordernis: 1 020 000 S; Teilbetrag 1992: 510 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 427/92; MA 27.) Instandsetzung der städt Wohnhausanlage 10, Bernhardsthalgasse 38, Stiegen 1–4; Erfordernis: 1 560 000 S; Baurate 1992: 1 400 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 434/92; MA 5.) Erste Überschreitung im Voranschlag 1992, Haushaltsstelle 1/0610/777 (derz zur Verfügung stehender Betrag 77 173 000 S), in der Höhe von 13 310 000 S, die in Verstärkungsmitteln auf Ansatz 9700, Post 729, zu bedecken ist.

Berichterstatter: FD Dr Scharitzer

(AZ 345/92; MA 26.) Amtshaus 20, Dresdner Straße 73–75; Bericht gemäß § 23 Abs 3 der Haushaltsordnung.

(AZ 346/92; MA 24.) Städt Wohnhausanlage 16, Ameisbachzeile 119–123, Stiegen 1–8; Instandsetzungsarbeiten; Bericht gemäß § 23 Abs 3 der Haushaltsordnung.

(AZ 347/92; MA 45.) Donauhochwasserschutz Wien, Rechter Donaudamm, Abschnitt Machstraße; Bericht gemäß § 23 Abs 3 der Haushaltsordnung.

(AZ 348/92; MA 31.) 18 Rohrlegungen in den Bezirken 3, 4, 9, 11, 15, 17, 19, 21 und 22; Bericht gemäß § 23 Abs 3 der Haushaltsordnung.

(AZ 349/92; MA 17.) Krankenhaus Lainz, Pathologie – Generalinstandsetzung; Bericht gemäß § 23 Abs 3 der Haushaltsordnung.

(AZ 452/92; MA 4.) Bericht zum Antrag der GRe Prinz, Susanne Kovacic und Dr Stix, betreffend finanzielle Maßnahmen zur Absicherung des Existenzminimums.

Berichterstatter: SR Mag Spacek

(AZ 440/92; MA 5.) Bericht zum Beschluß-(Resolutions-)antrag der GRe Ing Huber, Mag Ruth Becher und Ing Riedler, betreffend die Schaffung einer Wiener Aktion zur Förderung von Solarenergie.

Die Magistratsanträge zu folgenden Geschäftsstücken werden genehmigt und an den Stadtsenat und Gemeinderat weitergeleitet:

Berichterstatter: VBgm Mayr

(AZ 289/92; MA 5.) 2. periodischer Bericht aus 1992 über genehmigte Überschreitungen.

(AZ 433/92; MA 5.) 6. GR-Subventionsliste 1992.

Den nachstehend angeführten Vereinigungen und Einrichtungen werden Beiträge bzw sonstige Subventionen von 48 876 913 S gewährt, und zwar:

|   | S                 |
|---|-------------------|
| 1/0600/757 Verein Wiener Sozialdienste .....  | 2 498 500         |
| 1/0600/757 Berufsförderungsinstitut der AK und des ÖGB .....                            | 878 033           |
| 1/0600/757 Verein Frauenforschung und weiblicher Lebenszusammenhang ....                | 99 970            |
| 1/0600/777 Verein Jugend am Werk  |                   |
| a) 21, Gerasdorfer Straße 153 .....   | 526 230           |
| b) 21, Berzeliusgasse 14 (Heinz-Nittel-Hof) .....                                       | 112 783           |
| 1/0600/777 Österreichischer Verband für Spastiker-Eingliederung, Sektion BE-Gruppe      |                   |
| a) 21, Skrapupstraße 24/23/13 .....   | 488 356           |
| b) 15, Oelweingasse 3–5/23 .....  | 389 000           |
| c) 21, Heinz-Nittel-Hof 46/6 .....  | 73 164            |
| 1/0600/777 Caritas der Erzdiözese Wien  |                   |
| a) 17, Geblergasse 78/1 .....   | 287 640           |
| b) 17, Geblergasse 78/16 .....  | 274 805           |
| 1/0610/757 Israelitische Kultusgemeinde Wien (Maimonides-Zentrum) .....                 | 9 244 614         |
| 1/0610/757 Österreichisches Kinderrettungswerk, Kinder in Wien .....                    | 4 776 340         |
| 1/0610/757 Stadtkino, Wiener Stadthalle-Kiba ....                                       | 2 500 000         |
| 1/0610/757 Caritas der Erzdiözese Wien (Hospizteam) .....                               | 2 000 000         |
| 1/0610/757 Arge Nichtseßhaftenhilfe Wien .....  | 1 124 000         |
| 1/0610/757 Der Würfel – Sozial-ökonomisches Beschäftigungsprojekt .....                 | 644 978           |
| 1/0610/757 Israelitische Kultusgemeinde Wien (Maturatreffen) .....                      | 350 000           |
| 1/0610/757 Verein Anonyme Spieler .....   | 85 000            |
| 1/0610/777 Caritas Socialis .....   | 12 143 500        |
| 1/0610/777 Israelitischer Tempel- und Schulverein Machsike Hadass .....                 | 5 880 000         |
| 1/0610/777 Verein Baustadt .....  | 2 500 000         |
| 1/0610/777 Verein Ausbildungs- und Beschäftigungszentrum für Frauen, ABZ Meidling ..... | 2 000 000         |
|   | <b>48 876 913</b> |

Berichterstatter: GR Brix

(AZ 371/92; MA 30.) Umbau der Kanalstränge in 9, Berggasse, Thurngasse, Liechtensteinstraße, Wasagasse; Erfordernis: 26 410 000 S; Baurate 1992: 9 000 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 372/92; MA 30.) Kanalumbau 5, Obere Amtshausgasse; Erfordernis: 14 500 000 S; Baurate 1992: 8 000 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

## Baum- u. Rosenschulen Reiter



SOLITÄRBÄUME, EDELKONIFEREN,  
BLÜTENSTRÄUCHER, ALLEEBÄUME  
ROSEN – OBSTBÄUME **FARBKATALOG GRATIS**  
3423 ST. ANDRÄ-WÖRDERN, NÖ., Tel. 02242/322 55, FAX 02242/322 59  
1090 WIEN, PORZELLANGASSE 32, Tel. 0222/34 22 19  
LIEFERANT DES BUNDES UND DER STADT WIEN



## Akustikdecken Innenausbau Perchtold

Metall-Raster-Mineralfaserdecken, Gipskartonwände u. -decken

**A-2331 Vösendorf, Laxenburger Straße 421a**  
**Büro: 0 22 2/69 62 20-0, Fax 0 22 2 / 69 62 20-20**

**ZENTRALE:**  
**A-4813 ALTMÜNSTER,**  
**TAGWERKERSTRASSE 2**  
**TEL. 0 76 12 / 887 41-0**  
KONTRAHENT DES BUNDES  
UND DER STADT WIEN

(AZ 378/92; MA 30.) Umbau der Kanalstränge in 8, Alser Straße, Feldgasse, Laudongasse, Breitenfelder Gasse; Erfordernis: 24 100 000 S; Baurate 1992: 2 000 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 405/92; MD-ADV.) Mikroverfilmung von EDV-Listen der MD-ADV durch eine Fremdfirma; Erfordernis: 806 250 S; Abschluß des zugehörigen Dienstleistungsvertrags sowie der Verkauf der derzeit installierten Mikroverfilmungsanlage: 60 000 S; für die ab 1993 anfallenden jährlichen Folgekosten für die Verfilmung in der Höhe von 1 935 000 S ist in den Voranschlägen der Folgejahre Vorsorge zu treffen; Vergabegenehmigung.

(AZ 406/92; MD-ADV.) Anschaffung von 300 Mikrocomputersystemen 386 und 50 Mikrocomputersystemen 486 sowie Ankauf dieser Geräte; Erfordernis: 8 552 580 S; Teilbetrag 1992: 6 487 560 S; für das Resterfordernis ist im Voranschlag 1993 Vorsorge zu treffen. Für die ab 1993 anfallenden jährlichen Folgekosten für Aufwandswartung in der Höhe von 427 629 S ist in den Voranschlägen der Folgejahre Vorsorge zu treffen; Vergabegenehmigung.

(AZ 421/92; MD-ADV.) Einsatz eines Bibliothekssystems für die Hauptbücherei der Stadt Wien und vier Zweigstellen sowie der Abschluß der zugehörigen Leasing- und Wartungsverträge; Erfordernis: 533 303 S; für die ab 1993 anfallenden jährlichen Folgekosten für Leasing in der Höhe von 2 133 212 S und für die vertraglich vereinbarten jährlichen Wartungskosten in der Höhe von 593 675 S ist in den Voranschlägen der Folgejahre Vorsorge zu treffen; Vergabegenehmigung.

(AZ 458/92; MD-ADV.) Einsatz von 14 GIS/UNIX-Stations sowie der Abschluß des zugehörigen Leasingvertrags; Erfordernis: 506 705 S; für die ab 1993 anfallenden jährlichen Folgekosten für Leasing in der Höhe von 1 245 456 S und für Aufwandswartung in der Höhe von 262 634 S ist in den Voranschlägen der Folgejahre Vorsorge zu treffen; Vergabegenehmigung.

Berichterstatte: GR Margarete Dumser

(AZ 363/92; MD-ADV.) Abschluß von Wartungsverträgen für Hard- und Software der MA 16; jährliche Kosten: 3 088 182 S; Teilbetrag 1992: 2 771 718 S; für die ab 1993 anfallenden Kosten für die vertraglich vereinbarte Wartung von Hard- und Software in der Höhe von 3 088 182 S ist in den Voranschlägen der Folgejahre Vorsorge zu treffen und sind etwaige Preisanpassungen vorzunehmen.

(AZ 379/92; MA 30.) Kanalumbau in 22, Langobardenstraße, Bauabschnitt 02; Erfordernis: 64 800 000 S; Baurate 1992: 8 000 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 396/92; MA 7.) Wiener Kammeroper, Mozart in Schönblick; Gewährung einer Subvention in Form einer Ausfallhaftung bis zu einer Höhe von 36 755 320 S (inkl 4,3% Kollektivvertragserhöhung); für die Bedeckung ist in den Voranschlägen der kommenden Jahre Vorsorge zu treffen.

(AZ 402/92; MA 69.) Genehmigung von Rechtsgeschäften laut Antrag, betreffend die Liegenschaften EZ 23, EZZ 17 und 24,

KatG Floridsdorf, sowie Übernahme eines Beitrags zu den Kosten der wirtschaftlichen und rechtsfreundlichen Vertretung.

(AZ 416/92; MA 27.) Errichtung einer Garage in der städt Wohnhausanlage 3, Baumgasse 29-41, „Rabenhof“; erste Sachkrediterhöhung um 2 760 000 S auf 8 280 000 S; Baurate 1992: 5 370 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 419/92; MA 27.) Baubetreuarbeiten für die Instandsetzung und Verbesserung der städt Wohnhausanlage 22, Konstanziagasse 44, Stiegen 1-9; Erfordernis: 7 300 000 S; Baurate 1992: 500 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 439/92; MA 7.) Förderung der Ausstellung „Kunst und Kultur im ORF“; außerplanmäßige Ausgabe im Voranschlag 1992 in der Höhe von 800 000 S, die auf Ansatz 3819 unter der neu zu eröffnenden Post 756 zu verrechnen und in Verstärkungsmitteln zu bedecken ist.

(AZ 449/92; MD-ADV.) Einsatz von zwei Großlaserdruckern für das Rechenzentrum der Stadt Wien sowie Abschluß des zugehörigen Leasingvertrags; Erfordernis: 381 521 S; für die ab 1993 anfallenden jährlichen Folgekosten für Leasing in der Höhe von 1 526 084 S und für Aufwandswartung in der Höhe von 207 071 S ist in den Voranschlägen der Folgejahre Vorsorge zu treffen; Vergabegenehmigung.

Berichterstatte: GR Ing Huber

(AZ 369/92; MA 30.) Umbau der Kanalstränge in 15, Nobilegasse, Kienmayergasse, Sturzgasse, Johnstraße; Erfordernis: 10 000 000 S; Baurate 1992: 7 000 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 370/92; MA 30.) Umbau der Kanalstränge in 15, Holochergasse, Hütteldorfer Straße, Selzergasse, Preysinggasse; Erfordernis: 7 420 000 S; Baurate 1992: 4 000 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 418/92; MA 27.) Einbau von 148 Personenaufzügen in 34 Wohnhausanlagen der Bezirke 2, 3, 5, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 16, 18, 19, 20 und 21; Erfordernis: 322 790 000 S; Baurate 1992: 107 000 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 429/92; MA 27.) Nachträglicher Aufzugseinbau in der städt Wohnhausanlage 12, Am Fuchsenfeld 1-3, Stiegen 8-10, 29, 34 und 38; erste Sachkrediterhöhung um 700 000 S auf 11 300 000 S.

(AZ 442/92; MA 5.) Schaffung einer Aktion zur Förderung von Solaranlagen mit einem Förderungsvolumen von 30 000 000 S; außerplanmäßige Ausgabe im Voranschlag 1992 in der Höhe von 8 000 000 S, die auf Ansatz 7822 unter der neu zu eröffnenden Post 778 zu verrechnen und in Verstärkungsmitteln zu bedecken ist; für die Erfordernisse ist in den Voranschlägen der kommenden Jahre Vorsorge zu treffen.

(AZ 446/92; MA 5.) Ermächtigung des Wiener Wirtschaftsförderungsfonds zur Ausgestaltung des Rathausparks für die Dauer des Wiener Christkindlmarkts vom 14. November bis 24. Dezember 1992 sowie zur Durchführung des „Wiener Adventzaubers“ mit

Bau- und Konstruktionsschlosserei

# ERNST PRAUNIAS

1120 WIEN, RAUCHGASSE 40, TELEFON 83 61 03

KONTRAHENT DER STADT WIEN



**REINPRECHT**

GES.M.B.H.

**FENSTER**

A-8130 Frohnleiten, Tel. 0 31 26/23 53, Fax DW 20

**TÜREN**

LIEFERANT DER STADT WIEN

**MÖBEL**



# RITZAL & STIMPF METALL-KONSTRUKTIONEN

GESELLSCHAFT M.B.H., 7000 EISENSTADT, INDUSTRIESTR. 12, TEL. 02682/66 7 60, FAX 02682/66 7 59

KONTRAHENT DER STADT WIEN

einem Gesamtkostenaufwand von 18 400 000 S, wobei die unmittelbaren Projektskosten von 14 400 000 S von der Stadt Wien unter der Voraussetzung getragen werden, daß die Kammer der gewerblichen Wirtschaft für Wien die Kosten der Öffentlichkeitsarbeit in der Höhe von 4 000 000 S trägt.

(AZ 453/92; MA 69.) Genehmigung von Rechtsgeschäften laut Antrag, betreffend die Liegenschaft EZ 501 sowie Teilflächen der Liegenschaften EZZ 852 und 1601, KatG Rudolfsheim, sowie Übernahme eines Beitrags zu den Kosten der wirtschaftlichen und rechtsfreundlichen Vertretung.

Berichterstatter: GR Ing Riedler

(AZ 365/92; MA 24.) Errichtung der städt Wohnhausanlage in 5, Margaretenstraße 105 – Pannaschgasse 6; Erfordernis für den Wohnhausbau: 84 584 000 S; Erfordernis für den Schulzubau: 22 632 000 S; Baurate 1992 der städt Wohnhausanlage: 24 000 000 S; Baurate 1992 für den Schulzubau: 6 000 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 380/92; MA 53.) Amtsblatt der Stadt Wien; Genehmigung einer Zusatzbeauftragung und zusätzlicher Tarife.

(AZ 386/92; MD-BD-U.) Zuschuß an die Wiener Stadtwerke – Verkehrsbetriebe für die Instandhaltung der U-Bahn-Anlagen im Jahr 1992; Erfordernis: 432 730 000 S.

(AZ 387/92; MA 5.) Zuschuß an die Aktiengesellschaft der Wiener Lokalbahnen zur Vornahme von Investitionen im Kraftfahrlinienbetrieb in der Höhe von 1 700 000 S.

(AZ 420/92; MA 24.) Sanierung des denkmalgeschützten städt Althauses in 7, Sigmundgasse 4; vierte Sachkrediterhöhung um 1 116 000 S auf 13 554 000 S; Baurate 1992: 5 000 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 447/92; MA 5.) Gewährung eines Darlehens der Stadt Wien an den Wiener Bodenbereitstellungs- und Stadterneuerungsfonds zur Finanzierung des Ankaufs von Grundstücken für eine Wohnverbauung in der Höhe von 610 000 000 S; erste Überschreitung im Voranschlag 1992, Ansatz 9110, Post 242, in der Höhe von 610 000 000 S, die in Mehreinnahmen auf Ansatz 9000, Post 298, zu decken ist.

(AZ 450/92; MA 5.) Bereitstellung zusätzlicher Mittel für die Bezirke zur baulichen Instandhaltung von Kindertagesheimen und allgemeinbildenden Pflichtschulen von jeweils 80 000 000 S für die Jahre 1993 und 1994. Für die Bedeckung dieser Erfordernisse ist in den Voranschlägen der Folgejahre Vorsorge zu treffen.

Berichterstatter: GR Ing Svoboda

(AZ 357/92; MA 28.) Vollausbau der Otto-Probst-Straße zwischen August-Siegl-Straße und Fürstenhoferstraße und der Gasse 6125 sowie der Neubau der Gassen 6123, 12449, des Friedrich-Adler-Wegs, Hugo-Meisl-Wegs, Sedlacekwegs, Jungbauerweg, Fußwegs 12450 und die Fertigstellung des Parkplatzes Kantenweg an der Triester Straße für die weitere Aufschließung der Wohnhausanlagen „Wienerberggründe“, 3. Bauteil, und des Wienerberggeländes im 10. Bezirk; Erfordernis: 11 200 000 S; Baurate 1992: 5 000 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 364/92; MA 56.) Erweiterung der Hauptschule 23, Dirmhirngasse 29; Erfordernis: 254 400 000 S; Baurate 1992: 30 000 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 381/92; MD-ADV.) Abschluß eines Wartungsvertrags für Hard- und Software; jährliche Wartungskosten: 1 832 328 S; Erfordernis 1992: 764 590 S; für die ab 1993 anfallenden Kosten für die vertraglich vereinbarte Wartung von Hard- und Software in der Höhe von 1 832 328 S ist in den Voranschlägen der Folgejahre Vorsorge zu treffen.

(AZ 389/92; MA 44.) Städt Sommerbad Laaerberg, 10, Ludwig-von-Hönnel-Gasse 2; Erneuerung der WC- und Brauseanlagen; erste Sachkrediterhöhung um 1 500 000 S auf 8 500 000 S; Baurate 1992: 600 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 390/92; MA 44.) Städt Theresienbad, 12, Hufelandgasse 3; Erneuerung des Kinderbeckens im Sommerbad, des Schwimmbeckens, der Decke und der Lüftung in der Halle; Erfordernis: 49 000 000 S; Baurate 1992: 14 000 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen.

(AZ 392/92; MA 57.) Führung von Frauenhäusern und Durchführung sonstiger frauenspezifischer Maßnahmen; außerplanmäßige Ausgabe im Voranschlag 1992 in der Höhe von 1) 15 398 000 S; 2) 2 000 000 S, die auf dem neu eröffneten Ansatz 4692 unter den neu zu eröffnenden Posten 727, 728 und 757 zu verrechnen und in Minderausgaben auf Ansatz 4399, Post 757, mit 15 398 000 S und in Verstärkungsmitteln mit 2 000 000 S zu bedecken ist.

(AZ 393/92; MA 5.) Museumsquartier Errichtungs- und Betriebsgesellschaft mbH; Erhöhung des gewährten Darlehens um 6 500 000 S auf 15 400 000 S zur vorläufigen Finanzierung der Planungskosten der Kunsthalle; Darlehensbedingungen bleiben unverändert.

(AZ 431/92; MA 69.) Sachwertdotations durch Übertragung der in der Beilage bezeichneten Grundstücke laut Akt im Gesamtausmaß von 120 441 m<sup>2</sup> und im Gesamtwert von 43 598 380 S durch die Stadt Wien im Wege einer Nachdotations des Fonds gemäß § 3 der Satzung zur Erfüllung der im § 2 der Fondssatzung normierten Aufgaben und Zielsetzungen unter den in der Beilage angeführten Bedingungen und Auflagen. Die mit der Sachwertdotations verbundenen Kosten und Gebühren trägt die Stadt Wien, wobei für die Bedeckung in den Voranschlägen der künftigen Jahre entsprechende Vorsorge zu treffen ist.

(AZ 432/92; MA 69.) Sachwertdotations durch Übertragung der bezeichneten Grundstücke laut Akt im Gesamtausmaß von 470 168 m<sup>2</sup> und einem Gesamtwert von 309 655 590 S durch die Stadt Wien an den Wiener Bodenbereitstellungs- und Stadterneuerungsfonds im Wege einer Nachdotations durch den Fonds gemäß § 3 der Satzung zur Erfüllung der im § 5 der Fondssatzung normierten Aufgaben und Zielsetzungen unter den angeführten Bedingungen und Auflagen. Sämtliche mit der Sachwertdotations und der Errichtung der Urkunden verbundenen Kosten und Gebühren trägt die Stadt Wien, wobei für die Bedeckung in den Voranschlägen der Folgejahre Vorsorge zu treffen ist.



## OBERMAYER FENSTER + TÜREN

1020 Wien, Am Tabor 14, Telefon 216 85 45, Fax: DW 5

Bau- und Möbeltischlerei

KONTRAHENT DER STADT WIEN



Lorenz

**BÖHM**

Holzhandel – Holzschlägerei – Rodungs-, Reinigungs-, Kulturarbeiten

2453 Sommerein, Hauptstraße 21, Telefon 02168 / 3437, Fax 02168 / 3909

Kontrahent der Stadt Wien

(AZ 435/92; MD-ADV.) Einsatz von EDV-Systemen für das Rechnernetz der Stadt Wien sowie Abschluß des zugehörigen Leasingvertrags; Erfordernis: 1 645 506 S; für die ab 1993 anfallenden jährlichen Folgekosten für Leasing in der Höhe von 6 582 024 S und für Aufwandswartung in der Höhe von 1 176 602 S ist in den Voranschlägen der Folgejahre Vorsorge zu treffen; Vergabebegehrung.

(AZ 436/92; MD-ADV.) Einsatz von EDV-Produkten für das Rechnernetz der Stadt Wien sowie Abschluß der zugehörigen Leasingverträge; Erfordernis: 1 062 816 S; für die ab 1993 anfallenden jährlichen Folgekosten für Leasing in der Höhe von 3 188 448 S und für Aufwandswartung in der Höhe von 560 318 S ist in den Voranschlägen der Folgejahre Vorsorge zu treffen; Vergabebegehrung.

(AZ 443/92; MA 5.) Ermächtigung des Wiener Wirtschaftsförderungsfonds zur Durchführung und Abwicklung der „Aktion zur Förderung von Produktinnovationen in Wien“; Laufzeitverlängerung; jährliches Förderungsvolumen: 25 000 000 S; für die Bedekung in den kommenden Jahren ist in den Voranschlägen Vorsorge zu treffen.

(AZ 441/92; MA 5.) Ermächtigung des Magistrats zur Realisierung von Kreditaufträgen der Entsorgungsbetriebe Simmering GesmbH & Co KG an inländische Kreditinstitute zur teilweisen Finanzierung der im Wirtschaftsplan 1992 vorgesehenen Investitionen im Gesamtbetrag von 300 000 000 S.

(AZ 444/92; MA 5.) Gewährung eines Investitionszuschusses der Stadt Wien an die Firma Herold Druck- und Verlags-gesmbH zur teilweisen Finanzierung der Errichtung ihrer neuen Betriebsstätte in 3, Faradaygasse/Hüttenbrennergasse, in der Höhe von 25 000 000 S sowie Ermächtigung des Magistrats, eine Förderungsvereinbarung über die näheren Modalitäten der Zuerkennung und Auszahlung des Investitionszuschusses abzuschließen.

(AZ 445/92; MA 5.) Gewährung eines Investitionszuschusses der Stadt Wien an die Grundig Austria GesmbH zur teilweisen Finanzierung der zur Steigerung der Fernsehgeräteproduktion im Wiener Werk von 1 200 000 Geräte auf 1 500 000 Geräte in der Höhe von maximal 100 000 000 S sowie Ermächtigung des Magistrats, eine entsprechende Vereinbarung über die Zuschußgewährung und deren Auszahlung festzulegen – unter gleichzeitiger Aufhebung des GRB vom 24. Mai 1991.

(AZ 451/92; MA 5.) Schaffung einer Aktion „Nahversorgungsförderung der Stadt Wien“ sowie die Beauftragung des Wiener Wirtschaftsförderungsfonds mit der Abwicklung; die Aktion ist auf die Dauer von drei Jahren vom 1. September 1992 bis 31. August 1995 befristet; der Förderungsrahmen ist mit 30 000 000 S limitiert; für die Auszahlung und Verrechnung der Zuschußgewährungen ist in den Voranschlägen der Folgejahre Vorsorge zu treffen.

(AZ 459/92; MA 5.) Wiener Städtische Wechselseitige Versicherungsanstalt; Satzungsänderung.

Außerhalb der Tagesordnung wurde behandelt:

Berichterstatte: GR Margarete Dumser

(AZ 463/92; MA 5.) Parteienförderung.

Die Magistratsanträge zu folgenden Geschäftsstücken werden genehmigt und an den Gemeinderat weitergeleitet:

Berichterstatte: GR Brix

(AZ 354/92; MA 28.) Ausbau bzw Umbau der Kaiserebersdorfer Straße von ONr 88 bis 145 im 11. Bezirk; Erfordernis: 20 420 000 S; Baurate 1992: 5 800 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen. (Vom Stadtsenat bereits am 2. Juni 1992 gemäß § 98 WStV genehmigt.)

Berichterstatte: GR Margarete Dumser

(AZ 373/92; MA 30.) Kanalumbau in 22, Hirschstettner Straße von ONr 102 bis Süßenbrunner Straße; Erfordernis: 25 200 000 S; Baurate 1992: 22 000 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen. (Vom Stadtsenat bereits am 2. Juni 1992 gemäß § 98 WStV genehmigt.)

Berichterstatte: GR Ing Huber

(AZ 355/92; MA 46.) Umbau und Erneuerung der Verkehrssignalanlagen sowie Errichtung einer Koordinierungsstrasse im 6. und 7. Bezirk, Mariahilfer Straße, und im 1. Bezirk, Babenbergerstraße, von Stiftgasse bis Burgring; Erfordernis: 8 000 000 S; Baurate 1992: 2 700 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen. (Vom Stadtsenat bereits am 2. Juni 1992 gemäß § 98 WStV genehmigt.)

Berichterstatte: GR Ing Svoboda

(AZ 353/92; MA 28.) Umbau der Inzersdorfer Straße von der Neilreichgasse bis zur Laxenburger Straße im 10. Bezirk; Erfordernis: 13 700 000 S; Baurate 1992: 4 600 000 S; das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der Folgejahre vorzusehen. (Vom Stadtsenat bereits am 2. Juni 1992 gemäß § 98 WStV genehmigt.)

Die Magistratsanträge zu folgenden Geschäftsstücken werden genehmigt und an den Stadtsenat weitergeleitet:

Berichterstatte: GR Margarete Dumser

(AZ 438/92; MA 7.) Bedeckungsänderung der außerplanmäßigen Ausgabe von Ansatz 3812, Post 728, auf Post 727.

Berichterstatte: GR Ing Svoboda

(AZ 368/92; MA 51.) Ankauf von Chemikalien; außerplanmäßige Ausgabe im Voranschlag 1992 in der Höhe von 190 000 S, die auf Ansatz 2630 unter der neu zu eröffnenden Post 455 zu verrechnen und in Minderausgaben auf Ansatz 2630, Post 459, zu bedecken ist.

Die Magistratsanträge zu folgenden Geschäftsstücken werden genehmigt und an den Landtag weitergeleitet:

Berichterstatte: GR Ing Svoboda

(AZ 384/92; FWW.) Entwurf eines Gesetzes, mit dem das Vergütungssteuergesetz 1987 geändert wird.

(AZ 385/92; FWW.) Entwurf eines Gesetzes, mit dem die Wiener Abgabenordnung geändert wird.

**Alexander PFEIFER** Ges. m. b. H.  
BAU- UND LÜFTUNGSSPENGLEREI

Kontrahent der Stadt Wien  
1020 Wien, Nestroygasse 9  
Tel.: 21 46 747, 21 45 608  
Fax: 21 45 608/21



**GERHARD HAUSNER**  
MALERBETRIEBS Ges. m. b. H.

MALEREI  
ANSTRICH  
TAPETEN

1020 Wien, Mexikoplatz 1  
Telefon 24 94 67  
KONTRAHENT DER STADT WIEN



## Gewerbeanmeldungen

eingelangt in der Zeit vom 10. bis 14. August 1992 in der Magistratsabteilung 63 – Zentralgewerberegister

### 1. Bezirk:

Backhausen Joh. & Söhne Gesellschaft mbH, fabrikmäßige Erzeugung von Teppichen und Decken, Vorhängen, Möbel- und Dekorationsstoffen, Kärntner Straße 33. – Backhausen Joh. & Söhne Gesellschaft mbH, Handelsgewerbe, beschränkt auf den Kleinhandel, Kärntner Straße 33. – Backhausen Joh. & Söhne Gesellschaft mbH, Tapezierer und Bettwarenerzeuger, Kärntner Straße 33. – ZMC Zijlstra Möbelkollektionen Handelsgesellschaft mbH, Handel mit Kleinformen, Möbelkollektionen und Geschenk-artikeln, Wipplinger Straße 34/229 (Börsegebäude).

### 2. Bezirk:

Abd El Sayed Adel, Marktfahrer, Blumauergasse 11. – Bauer Sonja, Handelsgewerbe, beschränkt auf den Kleinhandel, Untere Augartenstraße 18. – Baraich Awtar Singh, ständig von einem Auftraggeber betrauter Warenpräsentator, Ybbsstraße 16. – Bareck Harald, Handelsgewerbe, beschränkt auf den Kleinhandel, Taborstraße 67. – Cępyński – Ciekawy Mariusz, Handelsagent, Jungstraße 8. – Chaudhry Surendra, Marktfahrer, Nordwestbahnstraße 3. – CSD Cross System Data EDV-Beratungsgesellschaft mbH, Dienstleistungen in der automatischen Datenverarbeitung und Informationstechnik, Blumauergasse 7. – CSD Cross System Data EDV-Beratungsgesellschaft mbH, Handel mit Hard- und Software, Blumauergasse 7. – Cvetko & Co Gesellschaft mbH, Friseur und Perückenmacher, Karmelitergasse 6/26. – Dancopy Kopierer & Handelsgesellschaft mbH, Handel mit Büromaschinen, deren Bestandteilen und Zubehör, Büromöbeln, Büroorganisationsmitteln, Franzensbrückenstraße 10. – Dancopy Kopierer & Handelsgesellschaft mbH, Lichtpausen und Lichtkopien, Franzensbrückenstraße 10. – Danube Shipping Management Service Gesellschaft mbH, Spediteur, Freudenaue Hafenstraße 8–10. – Davitex Handelsgesellschaft mbH, Handelsgewerbe, beschränkt auf den Kleinhandel, Wehlstraße 153. – Dietler Josef, ständig von einem Auftraggeber betrauter Warenpräsentator, Sebastian-Kneipp-Gasse 8. – Fennesz Erika, Kleinhandel mit Bekleidung und Textilien, Praterstraße 57. – Flimpex Handelsgesellschaft mbH, Großhandel mit Papier- und Schreibwaren sowie Büroartikeln einschließlich Kurzwaren, Schüttelstraße 67. – Franke Eva, Handelsgewerbe, beschränkt auf den Kleinhandel, Vorgartenmarkt. – Gandis Antal, Verlegen von Klebe- und Fertigparketten, Ennsgasse 21. – Gourmet Management Consulting Gesellschaft mbH, Beratung in Fragen des guten Geschmacks im Bereich des Essens und Trinkens, Schüttelstraße 51. – Jiang & Chen Gesellschaft mbH, Handelsgewerbe, beschränkt auf den Ein-, Aus- und Durchfuhrhandel, Obermüllnerstraße 7. – Jungfer Akkumulatoren Gesellschaft mbH, Bunt- und Leichtmetallgießerei, fabrikmäßige Herstellung von Preß-, Zieh-, Stanz- und Drehartikeln aus Metallen, insbesondere die fabrikmäßige Erzeugung von elektrischen Zugheizungen und Zugbeleuchtungen, von Installationsmaterial für Stark- und Schwachstromleitungen, von Bestandteilen für Fernmeldeeinrichtungen und von Kabelbauzeug in der Form eines Industriebetriebs, Innstraße 6. – Kammlander Elisabeth, Handel mit Fruchtsäften und alkoholischen Getränken, Erweiterung um Handelsgewerbe, beschränkt auf den Kleinhandel, Franzensbrückenstraße 13. – Kreidl Anna, Friseur und Perückenmacher, Mühlfeldgasse 7. – Krott, Dr Martin, Übersetzungsbüro, Heinestraße 19/2. – Lissa Ingrid, Werbemittelverteiler, Pillersdorfstraße 10/4. – Makowska Katarzyna, ständig von einem Auftraggeber betrauter Warenpräsentator, Ybbsstraße 10/39. – Mayrhofer, Ing Karl, Organisation von Veranstaltungen, Pazmanitengasse 20. – Preitschopf Manfred, Großhandel mit orthopädischen Produkten, Obere Donaustraße 79/2. – Riss Merabi, Marktfahrer, Venediger Au 2. – Sofer Jacob, ständig von einem Auftraggeber betrauter Warenpräsentator, Lilienbrunnengasse 17. – Szasz Lenke, Marktfahrer, Engerthstraße 150/8. – Stohl Herbert, Handelsagent, beschränkt auf Hard- und Software, Büromaschinen, Elektrogeräte und deren Bestandteile und Zubehör, Heinestraße 30/1. – Stratil Christine, Vermietung von

Personenkraftwagen und Kombinationskraftwagen, Engerthstraße 234/7. – Wallner Doris Johanna, Handelsgewerbe, beschränkt auf den Kleinhandel, Karmelitergasse 2.

### 3. Bezirk:

AFC Handelsgesellschaft mbH, Handel mit EDV-Anlagen, Zubehör und Software, Ungargasse 45. – B.T. Befestigungstechnik – Handelsgesellschaft mbH, Handelsgewerbe, Parkgasse 9. – Maltot Handelsagentur Gesellschaft mbH, Handelsgewerbe, beschränkt auf den Ein-, Aus- und Durchfuhrhandel, Czapkagasse 13/15. – Mavaco – Handelsgesellschaft mbH, Handelsgewerbe, Modecenterstraße 22, Haus B2. – Musola Warenhandelsgesellschaft mbH, Handel mit Rolläden, Jalousien und Zubehör, Hohlweggasse 40.

### 4. Bezirk:

Lehrmittelstelle Technik Gesellschaft mbH, Handel mit EDV-Anlagen, Zubehör und Software, Wiedner Hauptstraße 6. – MTA-Trade Handelsgesellschaft mbH, Handelsgewerbe, Mommsengasse 19/7.

### 5. Bezirk:

Datacta Secon Handelsgesellschaft mbH, Handelsgewerbe, Kriehuber-gasse 9. – Frank Warenhandel Gesellschaft mbH, Handelsgewerbe, beschränkt auf den Großhandel, Kriehubergasse 5. – Lettl Franz, Handelsgewerbe, Margaretengürtel 36/2/5/14. – PAN Kunststoffhandelsgesellschaft mbH, Handelsagent, Hauslabgasse 19.

### 6. Bezirk:

Revital Vermögensverwaltungs Gesellschaft mbH & Co KG, Versicherungsmakler, Hornbostelgasse 4. – Schmidt & Söhne KG, Handel mit Nahrungs- und Genußmitteln, weitere Betriebsstätte, hier beschränkt auf den Einzelhandel, Mariahilfer Straße 1d. – Schmuckhandelsgesellschaft mbH, Uhrmacher, Schadeksgasse 16.

### 7. Bezirk:

Gross Herta, Damenkleidermacher, eingeschränkt auf die Erzeugung von Vorführmodellen zur Präsentation eigener Entwürfe, Siebensterngasse 28.

### 8. Bezirk:

Becker Hermann, Buchbinder, Lederergasse 23. – Ryborz Peter, Lohnzeichenbüro, weitere Betriebsstätte, Laudongasse 20. – Toth Andras Gesellschaft mbH, Maler und Anstreicher, Albertgasse 5/7.

### 10. Bezirk:

Berger Michael, Werbegrafiker, Laxenburger Straße 26/17. – Ehrenhöfer Martin, ständig von einem Auftraggeber betrauter Warenpräsentator, Favoritenstraße 141/30. – Gruber Michael, Marktfahrer, Erlachgasse 7/39. – Halis Isik, Versicherungsagent, Van-der-Nüll-Gasse 18/35. – MBC Sport-Marketing – Service Gesellschaft mbH, Werbungsmittler, Gutheil-Schoder-Gasse 9. – Mislivec Robert, Kleinhandel mit Textilien, Keplerplatz 4/3. – Mislivec Robert, Marktfahrer, Keplerplatz 4/3. – Müllner Walter & Michael Gesellschaft mbH, Werbemittelhersteller, Pernerstorfergasse 92. – Novak Franz, Garagierungsgewerbe, Muhrengasse 60. – Parade Gottfried, Kleinhandel mit elektrotechnischen Bedarfsartikeln, Installationsmaterial, Eternitplatten, Elektrowaren, Elektrogeräten, Radioapparaten, Fernsehgeräten, Tonaufnahme- und Tonwiedergabegeräten, Bestandteilen und Zubehör zu vorangeführten Artikeln, Schallplatten und Musikinstrumenten, Erweiterung auf Handelsgewerbe, Angeli-gasse 70. – Pucandl Erika, Handelsgewerbe, beschränkt auf den Kleinhandel mit Parfümeriewaren, kosmetischen Präparaten und Friseurbedarfsartikeln, Erweiterung auf Handelsgewerbe, beschränkt auf den Kleinhandel, Otto-Probst-Straße 3/7. – Rotter Gabriela, Friseur und Perückenmacher, Quellenstraße 88. – Siegel Oldrich, ständig von einem Auftraggeber betrauter Warenpräsentator, Herzgasse 33/21. – Simkovic Ulrich, Dienstleistungen in der automatischen Datenverarbeitung und Informationstechnik, Ernst-Ludwig-Gasse 16/2/3/25. – Schellnast Walter, Handelsgewerbe,



# KRAFT & WÄRME

HEIZUNG, LÜFTUNG, KLIMA, SANITÄR  
GAS- u. WASSERVERSORGUNG, ROHRLEITUNGSBAU,  
TANKANLAGEN

1141 WIEN,  
LINZER STRASSE 455  
TEL. 97 25 11 SERIE  
TELEFAX 97 74 83



**KOMMERZIALRAT****Ing. Juricza****Gesellschaft m. b. H.**

**Stahlbau- und  
Konstruktionsschlosserei  
Aufzugsumwehungen  
Bautischlerei**

**1210 WIEN,  
SCHILLGASSE 18,  
TELEFON 30 13 07**

Kontrahent der Stadt Wien

**FISHER  
CONTROLS**

Gasdruckregler  
für Erd- und Stadtgas  
und alle  
Betriebsbedingungen



Stellventileklappen  
für den  
industriellen Bereich

**Fisher Controls Ges.m.b.H.**

**1010 Wien  
1, Lugeck 2  
Telefon 512 23 91 △  
Fax 513 79 36**

Ottakringer Straße 196/2/18. — Steiner Johann Gesellschaft mbH, Taxigewerbe, Richard-Wagner-Platz 11.

**17. Bezirk:**

Annatour Viktor, Taxigewerbe, Hernalser Hauptstraße 230/17/1. — Elhadad Gesellschaft mbH, Taxigewerbe, Kastnergasse 20/5. — Rezk Wageh, Taxigewerbe, Diepoldplatz 12. — Teodor Gesellschaft mbH, Taxigewerbe, Wattgasse 74/3/47.

**18. Bezirk:**

Exenberger Friedrich, Taxigewerbe, Währinger Gürtel 95/1/3/14. — Schallhas Anna, Taxigewerbe, Staudgasse 72/14. — Stocker Alfred, Taxigewerbe, Währinger Straße 188–190. — Teufel Ilse, Taxigewerbe, Bastiengasse 23/13.

**19. Bezirk:**

Badwi Tours Gesellschaft mbH, Taxigewerbe, Billrothstraße 45/1/5/16. — Ruzicka Heinrich, Taxigewerbe, Heiligenstädter Lände 11. — Widhalm Bernhard, Taxigewerbe, Barawitzkagasse 23/2/25.

**20. Bezirk:**

Bachinger Leo, Gastgewerbe in der Betriebsart „Stehbuffet“, Nordwestbahnstraße 4, KGM-Parkplatz. — Baier Irene Gesellschaft mbH, Taxigewerbe, Vorgartenstraße 87/6/33. — Butt Christine, Taxigewerbe, Württemberggasse 3. — Großauer Renate, Taxigewerbe, Kunzgasse 3/26. — Görlich E. Gesellschaft mbH, Beförderung von Gütern mit Kraftfahrzeugen des Straßenverkehrs im Fernverkehr (Güterfernverkehr), beschränkt auf die Verwendung von fünf Lastkraftwagen, erweitert um fünf Kraftfahrzeuge, Petraschgasse 3.

**21. Bezirk:**

Beier Eduard, Taxigewerbe, Hermann-Bahr-Straße 12. — Gottschlich Peter, Taxigewerbe, Angerer Straße 8/3/19. — IBIK Handelsgesellschaft mbH, Taxigewerbe, Mühlweg 43/3/6. — Lichtenberger Erich, Taxigewerbe, Morelligasse 1–3/1/9. — „Schokotheek“ Süßwarenhandelsgesellschaft mbH, Gastgewerbe in der Betriebsart eines Buffets, Ignaz-Köck-Straße 1 (SCN).

**22. Bezirk:**

Nasser Fazeli, Taxigewerbe, Mendelssohnsgasse 9–13/4/26.

**23. Bezirk:**

Bambazek Ludwig, Taxigewerbe, Anton-Krieger-Gasse 109–121/7/1. — Bambazek Ludwig, Taxigewerbe, Anton-Krieger-Gasse 109–121/7/1. — Bambazek Ludwig, Taxigewerbe, Anton-Krieger-Gasse 109–121/7/1. — Bambazek Ludwig, Taxigewerbe, Anton-Krieger-Gasse 109–121/7/1. — Bambazek Ludwig, Taxigewerbe, Anton-Krieger-Gasse 109–121/7/1. — Bambazek Ludwig, Taxigewerbe, Anton-Krieger-Gasse 109–121/7/1. — Burghardt, Ing Klaus, Taxigewerbe, Baslergasse 68–84/31/2/10. — Fleischer Mag Helmut, Taxigewerbe, Haymogasse 117. — Modl Gerda, Taxigewerbe, Prücklmayrgasse 1/27/6, ident mit Dirmhirngasse 16–18/27/6. — Smetaczek Erwin, Taxigewerbe, Brandströmgasse 3/5/8.

**Bauansuchen**

eingelangt in der Zeit vom 8. bis 15. August 1992

**Neu-, Um- und Zubauten und sonstige  
bauliche Veränderungen**

**1. Bezirk:** Babenbergerstraße, Errichtung eines Fahrgastunterstands, Wiener Stadtwerke – Verkehrsbetriebe, 4, Favoritenstraße 9–11. Planverfasser: Arch Dipl Ing W. Kleyhons, 1, Weihburggasse 4. Bauführer: F. Rathmanner & Sohn GesmbH, 12, Aichhorngasse 8.

Burgring, Errichtung eines Fahrgastunterstands, Wiener Stadtwerke – Verkehrsbetriebe, 4, Favoritenstraße 9–11. Planverfasser: Arch Dipl Ing W. Kleyhons, 1, Weihburggasse 4. Bauführer: F. Rathmanner & Sohn GesmbH, 12, Aichhorngasse 8.

Dr-Karl-Renner-Ring 3, Umbauarbeiten im Parterre des ÖVP-Klubs, Parlament, im Hause. Planverfasser: Arch Dipl Ing Utz Purr, 4, Prinz-Eugen-Straße 14. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Oppolzergergasse 4, Genehmigung der Abluftleitung, Kwizda GesmbH, 1, Dr-Karl-Lueger-Ring 6. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Renngasse 1, Errichtung eines Triebwerksraums, Schoeller & Co Bank AG, im Hause. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Rotenturmstraße 8–10, Errichtung eines Fahrgastunterstands, Wiener Stadtwerke – Verkehrsbetriebe, 4, Favoritenstraße 9–11. Planverfasser: Arch Dipl Ing W. Kleyhons, 1, Weihburggasse 4. Bauführer: F. Rathmanner & Sohn GesmbH, 12, Aichhorngasse 8.



Rotenturmstraße 22, Errichtung eines Fahrgastunterstands, Wiener Stadtwerke – Verkehrsbetriebe, 4, Favoritenstraße 9–11. Planverfasser: Arch Dipl Ing W. Kleyhons, 1, Weihburggasse 4. Bauführer: F. Rathmanner & Sohn GesmbH, 12, Aichhorngasse 8.

Schottenbastei 4, Wiederherstellung eines Windfangs, Alfred Trentini, im Hause. Planverfasser: Ing Karl Adam, 3631 Ottenschlag, Spitzer Straße 12. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Schreyvogelgasse 3, Umwidmung eines Rauchfangs, Akademisch-soziale Arbeitsgemeinschaft Österreichs, im Hause. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Schubertring 4, Selbstfahreraufzug, Gerhard Schneeweiss, 1, Rathausplatz 4. Planverfasser: Burian GesmbH & Co KG, 21, Julius-Ficker-Straße 89. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Seilerstätte 1, Umbauarbeiten im Lokal, Friedrich Titzer, 1, Liebenberggasse 2. Planverfasser und Bauführer: RBC Dachbodenausbau GesmbH, 1, Kärntner Straße 41.

Seilerstätte 11, Dachgeschoßausbau, Erste Allgemeine Versicherungs AG, 1, Landskronigasse 1. Planverfasser: Arch Dipl Ing Emmanuel Venetos, 1, Bösendorferstraße 4. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Singerstraße 13, Einziehen von MSB-Edelstahlrohren, Restaurant Hanil-Jong Wan Cung GmbH, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Awa-Plan Planungs- und BauüberwachungsgesmbH, 3400 Klosterneuburg, Gerlgasse 8.

**2. Bezirk:** Böcklinstraße 52, bauliche Abänderung, Ulrike Rieseder, 6, Stumpfergasse 23. Planverfasser und Bauführer: Bmst Ing Wolfgang Töpfer GesmbH, 18, Schaffberggasse 11.

Darwingasse 3/2, Dachgeschoßausbau, SEG Stadterneuerungs- und EigentumswohnungsgesmbH, 9, Währinger Straße 18. Planverfasser: Arch Dipl Ing Christoph Riccabona, 8, Pfeilgasse 7. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Handelskai 341–343, Neubau eines Wohn- und Bürogebäudes, Jugoslawische Staatliche Flußschiffahrt AG, im Hause. Planverfasser: Dipl Ing Friedl Grammelhofer, 2345 Brunn am Gebirge, Anton 61. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Komödiengasse 3, Dachbodenausbau, HV Gerda Stummer, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Krokerbau GesmbH, 9, Mosergasse 10.

Max-Winter-Platz 4, bauliche Abänderung, Gertraud Basilides, 19, Suttingergasse 1. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Rudolf Schneider GesmbH, 3, Ölzeltgasse 1.

Obere Augartenstraße 12–14/1, bauliche Abänderung, Klaudia Bader, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Baumeisterbetrieb Trend-Bau GesmbH, 17, Geblergasse 98.

Schiffamtsgasse 18, Selbstfahreraufzug, Bauplanung Hochbau Althaus-erhaltung GesmbH, 13, Hietzinger Hauptstraße 74. Planverfasser: Ing Friedrich Struppe, 10, Himberger Straße 61. Bauführer: WS-Hoch- und Tiefbau GesmbH, 11, Grillgasse 18.

Schwarzringergasse 8, bauliche Abänderung, Rainer Weitzdörfer, 15, Robert-Hamerling-Gasse 9. Planverfasser: Rainer Weitzdörfer, 15, Robert-Hamerling-Gasse 9. Bauführer: Prom-Bau GesmbH, 17, Maysengasse 11.

Seitenhafenstraße 15, Zubau von zwei Vordächern, Wiener Hafen, im Hause. Planverfasser: Projektbau Projektierungs- und BaugesmbH, 7, Lindengasse 55. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Taborstraße 108, Selbstfahreraufzug, Herta Haider und Mitbesitzer, 2100 Korneuburg, Jochingergasse 6. Planverfasser: Schindler Aufzüge und Fahrtreppen AG, 10, Wienerbergstraße 21–25. Bauführer: Ing Peter Valachovic, 9, Spittelauer Lände 7.

Taborstraße 64/1, Dachgeschoßausbau, SEG Stadterneuerungs- und EigentumswohnungsgesmbH, 9, Währinger Straße 18. Planverfasser: Arch Dipl Ing Christoph Riccabona, 8, Pfeilgasse 7. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Untere Augartenstraße 38, Selbstfahreraufzug, Tegro Textilgroßhandel GesmbH, im Hause. Planverfasser: Schindler Aufzüge und Fahrtreppen AG, 10, Wienerbergstraße 21–25. Bauführer: Star Bau GesmbH, 8, Josefstädter Straße 81–83/1.

Kleingartenanlage Wasserwiese, Q23/23, Kleingartenhaus, Dr Stefan Palkovits, 2, Komödiengasse 1/1. Planverfasser und Bauführer: Bmst Siegfried Josef Binder, 7512 Kohfidisch, Kirchfidisch.

Kleingartenanlage Linie 80, Parzelle 91, Kleingartenhaus, Hilde Beck, 22, Wagramer Straße 95/2. Planverfasser: Bmst Ing Gerald Kainz, 16, Baumeistergasse 81. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

**3. Bezirk:** Hagenmüllergasse 12, Selbstfahreraufzug, Löwe Immobilienmakler & Hausverwaltung GesmbH, 7, Halbgasse 3–5/1. Planverfasser: Wilhelm Semann, 23, Gorskistraße 17. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

## Wenns um neue Fenster geht...



Die Vorteile der Semperdur-Fenster merkt man erst dann, wenn sie eingebaut sind: kein Staub, kein Lärm, keine Zugluft und die nächste Heizkostenrechnung fällt niedriger als erwartet aus.

Semperdur bietet für alle Alt- und Neubauten Fenster mit höchster technischer Perfektion an.

Jedes Fenster wird genau im Stil des Hauses gebaut, kann mit jeder Art von Verglasung (2-Scheiben, 3-Scheiben und wahlweise mit speziellem Schall- und Wärmeschutz) ausgestattet werden und ist in allen Außenfarben lieferbar.

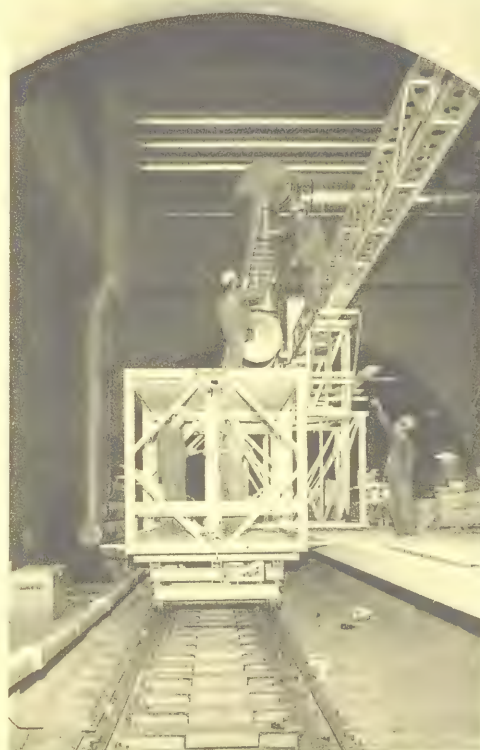
... **MIT SEMPERDUR®**

**Sofortinformation:**  
**SEMPERDUR**  
Vertriebsgesellschaft m. b. H.

1234 Wien, Perfektastraße 69  
Telefon 0 22 2/86 95 23 (856 95 23)  
Fax 0 22 2/86 13 43

**AUSTRIA** Semperdur.  
Ausgezeichnete  
Qualität.

## intertechnic



**Metallkonstruktionen für den  
U-Bahn-Stationsausbau.  
Kurze Bauzeit und präzise Montage  
durch eigenes Spezialfahrzeug.**

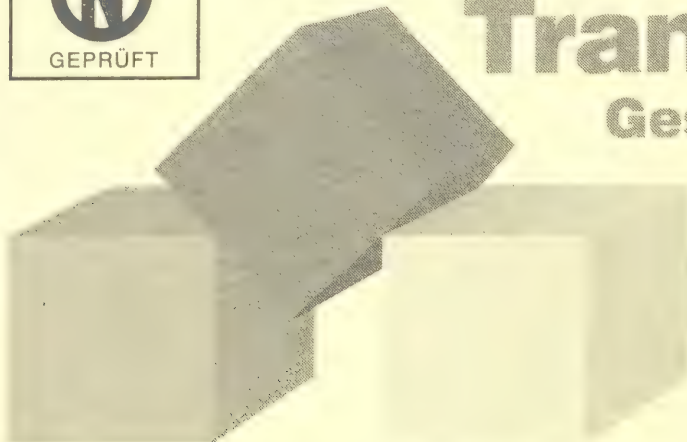
**Schanzstraße 41, 1140 Wien**  
**Telefon 982 93 94, Fax 982 93 97, Telex 133082**





# Wopfinger Transportbeton

Ges.m.b.H. & Co. KG



**Ob 1m<sup>3</sup> Transportbeton bestellt wird  
oder 1000 m<sup>3</sup>,  
ein Anruf, ein bis drei Tage  
vor dem Liefertermin  
garantiert die pünktliche Auslieferung.**

#### Zentrale:

A-2500 Baden, Helenenstr. 37  
Tel.: 02252/87 515 Δ, Fax: 02252/41 204

#### Werke in Wien:

Werk Gerasdorf:  
2201 Gerasdorf, Schmalbachstraße, Tel.: 0222/22 83 34  
Werk Liesing:  
1230 Wien, Siebenhirtstraße 17,  
Tel.: 0222/86 33 29, Fax: 0222/86 52 807

#### Werke in NÖ:

Werk Oberwaltersdorf:  
2522 Oberwaltersdorf, Ebreichsdorferstr. 23, Tel.: 02253/551  
Werk Eggendorf:  
2492 Eggendorf, Tel.: 02628/50 97  
Werk Pachfurth:  
2471 Pachfurth, Tel.: 02164/25 90

## Erfahrung – Qualität – Sicherheit



**KREMSMÜLLER  
INDUSTRIEANLAGENBAU**

4641 Steinhaus bei Wels  
Tel. 0 72 42/630-0, Telefax 0 72 42/630-46  
Telex 025-461

Niederlassung: 1130 Wien,  
Glasauerg. 15, Tel. 0 22 2/877 22 97,  
Fax 877 43 55, Telex 01-34571



KREMSMÜLLER Industrie-  
anlagenbau – vom Stahlbau bis  
zur Inbetriebnahme – Planung,  
Fertigung und Montage in allen  
Bereichen des Industrieanlagen-  
und Rohrleitungsbaues.

Rohrbrücke mit Medienleitun-  
gen für Gas, Dampf und Wasser,  
einschließlich Kabeltrasse,  
Nettingsdorfer Papierfabrik AG.

**QUALITÄT VON KREMSMÜLLER**



Hagenmüllergasse 32/1, Badeinbau, Alireza Nadimi-Farrokh, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bmst Kurt Spuller, 10, Fernkorn-gasse 76–78.

Haidingergasse 29, Um- und Zubau, Architekturbüro Hlaweniczka und Partner, 13, Lainzer Straße 35. Planverfasser: Arch Dipl Ing Friedrich Peretti, 12, Kiningergasse 4. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Hegergasse 3, Dachgeschoßausbau und Lifteinbau, TH Leasing GesmbH, 1, Michaelerplatz 6. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Juchgasse 24, Umbau von Wohnung in Ordination, Dr Rudolf Hasun, 3400 Klosterneuburg, Josef-Trat-Gasse 4A. Planverfasser und Bauführer: Fasching & Söhne, 22, Volkragasse 14.

Kegelgasse 24, Badeinbau, Gernot Waschmann, im Hause. Planverfasser: Gernot Waschmann, 3, Kegelgasse 24. Bauführer: Pizag-Bau GesmbH, 3, Landstraßer Hauptstraße 93.

Rasumofskygasse 2, Errichtung eines Fahrgastunterstandes, Wiener Stadtwerke – Verkehrsbetriebe, 4, Favoritenstraße 9–11. Planverfasser: Arch Dipl Ing W. Kleyhons, 1, Weihburggasse 4. Bauführer: F. Rathmanner & Sohn GesmbH, 12, Aichhorngasse 8.

Trubelgasse 24, bauliche Änderungen, Helga Langeder, im Hause. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Untere Viaduktgasse 1/10, Badeinbau, Verica Popovic, im Hause. Planverfasser: Arch Prof Dipl Ing Carl Auböck, 7, Bernardgasse 21. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Arsenal, Diesellaggregat mit unterirdischem Dieselöltank, Forschungsinstitut für Hochleistungsstrahltechnik, 3, Arsenal 207. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

- 4. Bezirk:** Favoritenstraße 42, bauliche Änderungen, Utat Prima Italia, im Hause. Planverfasser: Sanchez Bau BaugesmbH, 10, Siccardsburggasse 60. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Graf-Starhemberg-Gasse 30/1, Top 13+14, Verlegung zweier Räume, Arch Winfried Schmidl, 6, Linke Wienzeile 118. Planverfasser: Arch Winfried Schmidl, 6, Linke Wienzeile 118. Bauführer: Bauunternehmen W. Ruck, 11, Wildpretstraße 118.

Karlsplatz, Verhüllung des Historischen Museums, Arch Dipl Ing Ferdinand Zörrer, 13, Neukräftengasse 38. Planverfasser: Arch Dipl Ing Ferdinand Zörrer, 13, Neukräftengasse 38. Bauführer: MA 10, 4, Karlsplatz.

Karolinengasse 28, bauliche Änderungen und Umwidmungen, Komm Rat Elisabeth Grassl, 4, Brucknerstraße 4. Planverfasser und Bauführer: Ideal – BaugesmbH, 17, Palfygassee 3.

- 5. Bezirk:** Am Hundsturm 13/8, Badeinbau, ASAV Liegenschaften und Anlagen GesmbH, 3, Untere Viaduktgasse 55. Planverfasser: Haus-Bau GesmbH & Co KG, 3, Untere Viaduktgasse 55. Bauführer: Ing Hauer & Partner Planung und Errichtung GesmbH, 4, Prinz-Eugen-Straße 66.

Am Hundsturm 13/7, Badeinbau, ASAV Liegenschaften und Anlagen GesmbH, 3, Untere Viaduktgasse 55. Planverfasser: Haus-Bau GesmbH & Co KG, 3, Untere Viaduktgasse 55. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Anzengrubergasse 5, bauliche Änderungen, Rudolf Stösser, 23, Anton-Krieger-Gasse 53–57/11. Planverfasser und Bauführer: BSFG, 2340 Mödling, Neusiedler Straße 52.

Diehlgasse 52/3+4, Abmauerung der Tür, Kurt Köfer, 1, Hoher Markt 8–9/4. Planverfasser: Kurt Köfer, 1, Hoher Markt 8–9/4. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Franzensgasse 20, Einbau eines Zentralheizungsraums, Pittel und Brausewetter GesmbH, 4, Gußhausstraße 16. Planverfasser und Bauführer: Pittel und Brausewetter GesmbH, 4, Gußhausstraße 16.

Gießaufgasse 1, Umbau und Adaptierung des Geschäftslokals, Heim & Haus, 5, Reinprechtsdorfer Straße 45. Planverfasser: Ing Johannes Honeder, 3500 Krems, Arbeitergasse 5. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Kohlgrasse 9, Dachgeschoßausbau und Aufstockung, Sepp Schuster, 14, Hüttelbergstraße 17. Planverfasser: Sepp Schuster, 14, Hüttelbergstraße 17. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Margaretengürtel 126–134/1, Selbstfahreraufzug, MA 27. Planverfasser: Dima-Liftservice GesmbH, 10, Leebgasse 61. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Nikolsdorfer Gasse 27/9, Umbau, Gebäudeverwaltung Eduard Tomaschek, 1, Weihburggasse 26. Planverfasser: Gerhard Zingl Bau, 14, Hustergerasse 16. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Rechte Wienzeile 75, bauliche Änderungen und Umwidmung, Friederike Brauner, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Stbmst J. Odwody & Ing J. Weidisch, 6, Capistrangasse 4.

Rechte Wienzeile 75/24, Erweiterung der Dachgeschoßwohnung, Friederike Brauner, im Hause. Planverfasser: Stbmst J. Odwody & Ing J. Weidisch, 6, Capistrangasse 4. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Siebenbrunnengasse 26, Dachgeschoßausbau, Lifteinbau, Zusammenlegungen, GV Dr Peter Dirnbacher, 8, Florianigasse 38. Planverfasser: Arch Dipl Ing Heinz Horst Busch, 1, Singerstraße 14. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Viktor-Christ-Gasse 19, Netzersatzanlagen, Bundesbaudirektion für Wien, NÖ und Bgld, GV 17, 3, Hintere Zollamtsstraße 19. Planverfasser: Dipl Ing Hitzinger GesmbH, 4021 Linz, Helmholtzstraße 56. Bauführer: Negrelli BaugesmbH, 22, Polgarstraße 30.

Vogelsanggasse 33, Dachgeschoßausbau, Lifteinbau, Zusammenlegungen, GV Dr Peter Dirnbacher, 8, Florianigasse 38. Planverfasser: Arch Dipl Ing Heinz Horst Busch, 1, Singerstraße 14. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

- 6. Bezirk:** Garbergasse 10, bauliche Änderungen, Dachgeschoßausbau, Johann Schretzmayer, 3464 Hausleiten, Hauptplatz 43. Planverfasser: Arch Dipl Ing Werner Ball, 1, Börsegasse 3. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Kopernikusgasse 15, Erweiterung der Schule, MA 26. Planverfasser: MA 19. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Mariahilfer Straße 107, bauliche Änderungen, Badeinbau, HV Ing Theodor Pfützner KG, 2, Obere Donaustraße 79. Planverfasser und Bauführer: Bmst Ludwig Voith, 20, Treustraße 15.

Mollardgasse 61, Erweiterung der Notstromanlage, Post- und Telegraphendirektion für Wien, NÖ und Bgld, 9, Nordbergstraße 15. Planverfasser: Fernmeldezentrale Bauleitung Arsenal. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Strohmayergasse 9/4+6, bauliche Änderungen, Simic GesmbH, 5, Margaretengürtel 52–56/1. Planverfasser: ALB Liegenschaftsverwertungs GesmbH, 6, Strohmayergasse 3. Bauführer: Simic GesmbH, 5, Margaretengürtel 52–56/1.

- 7. Bezirk:** Bernardgasse 2, bauliche Änderungen, Peter Andreewitch KG, im Hause. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Neustiftgasse 21, bauliche Änderungen im Geschäftslokal, Renate Weidl, im Hause. Planverfasser: Ernst & Neckam GesmbH, 2100 Korneuburg, Ungerweggasse 15. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

- 8. Bezirk:** Albertgasse 53/2, bauliche Änderungen im Erdgeschoß, GV Josef Rohr, 9, Währinger Straße 12. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.



ENTSORGUNGSGES. M.B.H.  
TREIETSTRASSE 2, 6833 KLAUS  
Tel. 0 55 23/51 1 41 bzw. 0 66 3/50 1 61

Mobile Gesamtverarbeitung von Haushaltskühl- und Kältegeräten nach dem neuesten Stand der Technik und der gesetzlichen Vorschriften.





Gegründet 1922

# Anton Satorina Ges. m. b. H.

**TRANSPORTUNTERNEHMUNG UND  
KANALRÄUMUNGSBETRIEB**

**1110 WIEN** DÖBLERHOFSTRASSE 20B **TEL. 74 23 40**  
**FAX 74 52 45**

**70 JAHRE KONTRAHENT DER STADT WIEN**



## L&S BETON



Gesellschaft m.b.H.

Zentrale: 2345 Brunn am Gebirge  
Industriestraße B 9

Telefon: (02236) 32 6 47 Serie

Telefax: (02236) 32 6 47/27

**Werk 1:** 2345 Brunn/Geb., Industriestraße B 9

**Werk 2:** 3400 Klosterneuburg, Aufeldgasse 43

**Werk 3:** 1220 Wien, Rautenweg/Rinterzelt

**Werk 4:** 1230 Wien, Liesinger Flur-Gasse 13



B 3307



GEPRÜFT

MITGLIED IM

GÜTEVERBAND

**TRANSPORT  
BETON**



# Ing. Peter Kluhs

Gesellschaft m.b.H.



VERFLIESUNGSARBEITEN • KACHELÖFEN • OFFENE KAMINE  
1160 Wien, Römergasse 18, Telefon 0 22 2 / 46 41 21, Telefax 46 02 21 • KONTRAHENT ÖFFENTLICHER DIENSTSTELLEN

Albertgasse 53/17, bauliche Änderungen im 2. Stock, GV Josef Rohr, 9, Währinger Straße 12. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Lerchengasse 6A, Dachgeschoßausbau, Lifteinbau, Ing. Peter Zizkovsky, im Hause. Planverfasser: Arch Dipl. Ing. Herbert Scheiner, 8, Strozgasse 41. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Skodagasse 19, Umbauarbeiten in der Garage, Immobilienverwaltung Peter Frigo, 6, Mariahilfer Straße 23–25. Planverfasser: Arch. Anton Hoch, 23, Richard-Strauss-Straße 18. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

**9. Bezirk:** Augasse 2–6, Errichtung einer WC-Anlage, Kuratorium zur Förderung der Wirtschaftsuniversität Wien, 1, Herrengasse 6–8. Planverfasser: Bundesbaudirektion für Wien, NÖ und Bgld, 3, Hintere Zollamtsstraße 1. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Berggasse 11, Hauskanal, Bundesbaudirektion für Wien, NÖ und Bgld, 3, Hintere Zollamtsstraße 1. Planverfasser und Bauführer: Bmst Friedrich Rozsenich KG, 15, Dreihausgasse 11.

Grünentorgasse 32, bauliche Änderungen, Mag. Peter Kölbl, 7, Schotenfeldgasse 92. Planverfasser: Bmst Rudolf Pribil, 23, Anton-Baumgartner-Straße 44. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Lazarettgasse 14, Ostkollektor – Verlängerung, Vamed, 9, Lazarettgasse 20. Planverfasser: Dipl. Ing. Karl A. Schmidt, 18, Haizingergasse 47. Bauführer: Fabesch BaugesmbH, 7212 Forchtenstein.

Liechtensteinstraße 104–106, Dachgeschoßausbau, Arge Liechtensteinstraße 104 Dipl. Ing. A. Kanner, 1, Weihburggasse 18–20. Planverfasser und Bauführer: Ing. Friedrich Unterberger BaugesmbH, 3002 Purkersdorf, Deutschwaldstraße 4.

Mariannengasse 4–6, Umbau der Lüftungsanlage im Kinosaal, Mannesmann Anlagenbau Austria AG, 14, Hütteldorfer Straße 124. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

**10. Bezirk:** Friedrich-Teller-Gasse 4, Einfamilienhaus, Kurt Kastner, 11, Zippererstraße 14/9. Planverfasser und Bauführer: Bmst Anneliese Titz, 2325 Himberg, Velmer Straße 2–4.

Gudrunstraße 184, bauliche Abänderungen, Tribus BeteiligungsgesmbH, 10, Sonnwendgasse 8. Planverfasser und Bauführer: SPB Ster Planungs- und BaugesmbH, 9, D'Orsay-Gasse 11.

Kundratstraße 3, Sanierung des Materialmagazins, MA 23. Planverfasser: MA 19. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Laxenburger Straße 90, bauliche Abänderungen, Sedy Automatenvertriebs GesmbH, 10, Siccardsburggasse 76–78. Planverfasser und Bauführer: Gamma-Bau GesmbH, 20, Romanogasse 20.

Quellenstraße 138–140, Wohnungszusammenlegung, Ernst Bichler, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Welbing BaugesmbH & Co KG, 6, Stumpergasse 23.

Quellenstraße 159, Selbstfahreraufzug, Ing. Ulrich Ster, 9, D'Orsay-Gasse 11. Planverfasser: Manfred Grubbauer, 11, Am Kanal 27. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Quellenstraße 171, Selbstfahreraufzug, Silvia Schmidt GesmbH, 7551 Stegersbach, Untere Neubaugasse 4. Planverfasser: Kone Sowitsch AG, 23, Forchheimergasse 34. Bauführer: Trend-Bau GesmbH, 17, Geblergasse 98.

Tessingasse 58, bauliche Abänderungen, Karl Heinz Koch, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Pichler & Co GesmbH, 18, Staudgasse 84.

Murbangasse, Betriebsgebäude, Buchbinderei Papyrus GesmbH, 5, Siebenbrunnengasse 21. Planverfasser: Bauunternehmung Johann Buhl GesmbH, 3571 Gars am Kamp, Schillerstraße 164. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Kleingartenanlage Garten- und Tierfreunde, Parzelle 120, Kleingartenhaus, Christa Weickinger, 12, Wienerbergstraße 22. Planverfasser und Bauführer: Ing. Wolfgang Koglgruber, 14, Baumgartenstraße 42.

KatG Inzersdorf Stadt, SB-Markt, Ropa Liegenschaftsverwertung GesmbH, 3, Rennweg 12. Planverfasser: Projektierungsbüro für Industrie, 3, Rennweg 12. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

**11. Bezirk:** Eyzinggasse 12, Umbau der Erdgas-Großregelstation, Wiener Stadtwerke – Generaldirektion, 8, Josefstädter Straße 10–12. Planverfasser: Siemens AG Österreich, 3, Apostelgasse 12. Bauführer: Hazet BaugesmbH, 13, Hietzinger Hauptstraße 53.

Fickeystraße 6, Wohnungszusammenlegung, CB-Leasing GesmbH, 3, Ditscheinerstraße 4. Planverfasser und Bauführer: Kastner & Miksits, 16, Kirchstettergasse 47.

Hadatschgasse 6, Kanal, Hermine Stiedl, 11, Lautenschlägergasse 25. Planverfasser und Bauführer: Dipl. Ing. Wolfgang Beyer, 5, Grüngasse 9.

Haidestraße 41, Glashaus, Gärtnerei Anna Weber, im Hause. Planverfasser: Hans P. Kramel GesmbH, 11, 7. Haidequerstraße. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Kaniakgasse 30, Einfamilienhaus, Roman Roettig, 11, Mautner-Markhof-Gasse 84–86/2. Planverfasser und Bauführer: Bmst Josef Resch, 12, Rotenmühlgasse 11.

Lindenbauergasse 46, Haus, Monika Rapitsch, 11, Mautner-Markhof-Gasse 10/29. Planverfasser und Bauführer: Kastner & Miksits, 6, Kirchstettergasse 47.

Mautner-Markhof-Gasse 39–43, Zubau, Mautner Markhof AG, im Hause. Planverfasser: Atelier Georg Warhanek, 4, Prinz-Eugen-Straße 80. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Mitterweg 27, Glashaus, Josef und Karin Müller, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Hans P. Kramel GesmbH, 11, 7. Haidequerstraße.

Oriongasse 330, Glashaus, Edmund Schneider, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Hans P. Kramel GesmbH, 11, 7. Haidequerstraße.

Simmeringer Hauptstraße 106–108/1, Zubau, Niklasch – Holz GesmbH, im Hause. Planverfasser und Bauführer: FF-Fassaden GesmbH, 10, Herndlstraße 20.

Siedlung Neugebäude, Q8/203, Zubau, Herta Zoppelt, 11, Rautenstrauchgasse 6–16/5. Planverfasser und Bauführer: Dipl. Ing. Theil BaugesmbH, 7132 Frauenkirchen, Josefststraße 97.



**Tschojer**  
**Qualität aus Stahl**

**GARDEROBENSCHRÄNKE AUS STAHLBLECH**  
**SITZBANKGARDEROBEN — GARDEROBENEINRICHTUNGEN**  
**WC-, DUSCH- UND RAUMTRENNWÄNDE**

erzeugt von

**gmelcher**  
**& Co**

A-9971 MATREI / SEBLAS  
Telefon (04875) 66 04 Telefax 046-669

Verkaufsbüro mit Ausstellung:  
A-1060 Wien  
Aniling 2 / Ecke Mollardg.  
Tel. 0 22 2 / 56 87 12, Telefax DW 75



**Ein Partner, mit dem Sie weltweit bauen können!**



**WAYSS & FREYTAG**

**AKTIENGESELLSCHAFT**

**ZWEIGNIEDERLASSUNG WIEN**

**1010 Wien, Am Lugeck 1**

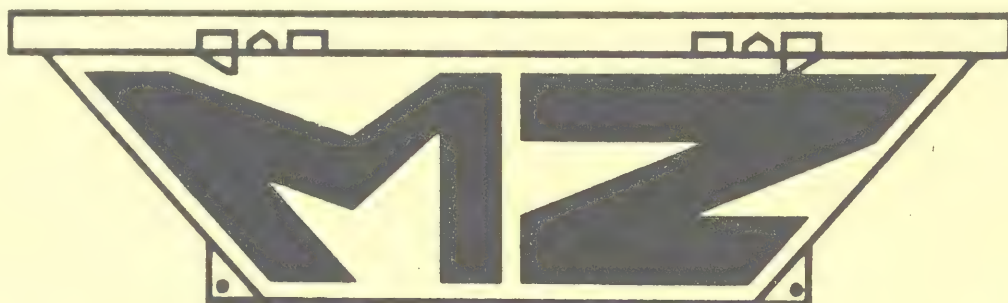
**Tel. 513 21 51, Fax: DW 33**

**Hoch- und Tiefbau · Verkehrsausbau · Stollenbau · Gleitbau · Umwelttechnik**

---

**KONTRAHENT DES BUNDES UND DER STADT WIEN**

---



**M U L D E N Z E N T R A L E**

**Transport GesmbH.**

**1100 Wien, Theodor-Sickel-Gasse 20**

**RECYCLINGANLAGE – VERWALTUNG – DISPO**

**1110 Wien, Alberner Hafenzufahrtsstr. 9, Tel. 76 11 51, 76 89 81, FAX DW 30**

Schutt-, Schlamm- und  
Sperrgutmulden von 2,5 bis 10 m<sup>3</sup>  
Großcontainer bis 40 m<sup>3</sup>

Deckenmulden, Absetztanks  
Silotransporte, Müllpressen  
Sonderabfallservice

Wir transportieren für SIE auch: Maschinen – Geräte – Stapler – Paletten

**GROSSMÜLLTRANSPORTE bis 60 m<sup>3</sup>**

**Muldenbestellung: Telefon 7 692 692**

**SCHNELL – SAUBER – PREISWERT**



**12. Bezirk:** Aichholzgasse 14, bauliche Änderungen, Andrea Schöfer, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Grill Bau GesmbH, 5, Einsiedlerplatz 2.

Hetzendorfer Straße 111, Fenstereinbau, Franz Rehousek, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Stbmst Ing Peter und Dipl Ing Paul Tupy, 23, Anton-Freunschlag-Gasse 47.

Ignazgasse 9, bauliche Änderungen, Immobilienverwaltung Norbert Hnidek, 6, Weyprechtgasse 6. Planverfasser und Bauführer: Glasso GesmbH, 5, Schönbrunner Straße 84.

Klährigasse 8, Dachgeschoßausbau, Thomas Borek, im Hause. Planverfasser: Arch Dipl Ing Adelio Espinosa, 5, Franzensgasse 7-9. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Oswaldgasse 14-22/1, Selbstfahreraufzug, MA 27. Planverfasser: Schindler Aufzüge und Fahrtreppen AG, 10, Wienerbergstraße 21-25. Bauführer: Dipl Ing Franz Mörtinger & Co, 6, Getreidemarkt 7.

Oswaldgasse 33, Haustankanlage, Kabel- und Drahtwerke AG, im Hause. Planverfasser: Josef Moser, 3800 Göpfritz an der Wild, Brantenweg 10. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Rotenmühlgasse 64/17, Wohnungszusammenlegung, Judith Stöger, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Eisenkölbl GesmbH, 2732 Willendorf, Puchbergstraße 69.

Tivoligasse 3, Mauerdurchbruch, Dkfm Peter Serrat, 2340 Mödling, Schubertgasse 5. Planverfasser und Bauführer: Revital Wohnhaus-Sanierungs-GesmbH, 2340 Mödling, Schubertgasse 5.

Tivoligasse 4-6/1, Hebebühne, Erich Mrazek, im Hause. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Wienerbergstraße 12/1, nachträglicher Einbau von Aufzugsanlagen, MA 27. Planverfasser: Dipl Ing Walter Lagler, 4, Kleine Neugasse 10. Bauführer: Dipl Ing Wilhelm Sedlak GesmbH, 10, Quellenstraße 163.

Kleingartenanlage Am Schöpfwerk, Parzelle 30, Kanalanschluß, Kurt Karaus, 23, Altmannsdorfer Straße 193/1. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Kurt Trebse GesmbH, 2551 Enzesfeld/Triesting, Hirtenberger Straße 376.

Kleingartenanlage Am Schöpfwerk, Parzelle 33, Kanalanschluß, Elisabeth Gell, 12, Tivoligasse 5. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Kurt Trebse GesmbH, 2551 Enzesfeld/Triesting, Hirtenberger Straße 376.

Kleingartenanlage Am Schöpfwerk, Parzelle 99, Kanalanschluß, Ernestine Sibal, 23, Anton-Baumgartner-Straße. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Kurt Trebse GesmbH, 2551 Enzesfeld/Triesting, Hirtenberger Straße 376.

Kleingartenanlage Esparsette Pottendorf, Parzelle 104, Senkgrube, Anna Miksch, 5, Gießaufgasse 34/1. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Kurt Trebse GesmbH, 2551 Enzesfeld/Triesting, Hirtenberger Straße 376.

Kleingartenanlage Esparsette Pottendorf, Parzelle 107, Senkgrube, Adele Kratochvila, 12, Darnautgasse 10/3. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Kurt Trebse GesmbH, 2551 Enzesfeld/Triesting, Hirtenberger Straße 376.

Kleingartenanlage Sagedergasse, Q4/26, Kanalanschluß, Traude Moser, 2, Weintraubengasse 6-10/2. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Kurt Trebse GesmbH, 2551 Enzesfeld/Triesting, Hirtenberger Straße 376.

**13. Bezirk:** Auhofstraße 247, bauliche Änderungen, Dipl Ing Ivan Zolger, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bmst Dipl Ing Oberreiter GesmbH, 23, Pflaumengasse 10.

Beckgasse 17/1, Terrassenverglasung, Eleonore Mühlhanns, im Hause. Planverfasser: Arch Dr Günther Suske, 13, Auhofstraße 123. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Carolaweg 16, bauliche Änderungen, Josef und Peter Davidik, im Hause. Planverfasser: Ing Eduard Kleisch, 13, Mantelgasse 43. Bauführer: Grubits & Co BaugesmbH, 21, Gerasdorfer Straße 330.

Dvorakgasse 23, Zubau und bauliche Änderungen, Ursula Kleibenzettel, im Hause. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Faistauergasse 123, bauliche Änderungen, Zubau, Windfang, Kurt Zotter, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Sar BaugesmbH, 23, Eisenstraße 13.

Jakob-Stainer-Gasse 29, Schwimmbecken, Dipl Vw Karl Harmer, 4, Mommsengasse 6. Planverfasser und Bauführer: Bmst Arch Dipl Ing Werner Tscherringer, 23, Niederauergasse 4.

Maxingstraße 15, Errichtung eines Einstellgebäudes, MA 43. Planverfasser: Dipl Ing Jost Kelp, 2344 Maria Enzersdorf, Donaustadt 68. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Maxingstraße 72, Terrasse, Christa Guber, im Hause. Planverfasser und Bauführer: H. & S. A. Hoffmann Ing F. Steindl Bau GesmbH, 2301 Großenzersdorf, Asperngasse 18.

Wlassakstraße 21, bauliche Änderungen, Mag Michael Ender, 13, Mariensteig 17/3. Planverfasser: Arch Ing Harald Woisetschlager, 13, Wlassakstraße 66. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Wolkersbergenstraße 1, Umstrukturierung der Naßgruppen, MA 23. Planverfasser: MA 19. Bauführer: Hofman & Maculan Bau AG, 3, Ungargasse 59-61.

Kleingartenanlage Am Königlberg, Kanal und Winterwasser, Werner Gamperl, 13, Hietzinger Kai 7-9/1. Planverfasser und Bauführer: Heinz Letuha BaugesmbH und Co KG, 5, Mittersteig 14.

Kleingartenanlage Meisenbühl, Parzelle 14, Kanal, Adele Rogler, 3, Weißgerber Lände 56. Planverfasser und Bauführer: Hofman & Maculan Bau AG, 3, Ungargasse 59-61.

**14. Bezirk:** Bahnhofstraße 1, Zubau, Arch Dipl Ing Karl Wolfgang Zimmermann, 23, Breitenfurter Straße 518. Planverfasser: Arch Dipl Ing Karl Wolfgang Zimmermann, 23, Breitenfurter Straße 518. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Baumgartner Höhe 1, bauliche Änderungen, Pavillon 24, MA 23. Planverfasser: MA 19. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Hüttelbergstraße 57, bauliche Änderungen, Corona Seniorenheim GmbH Haus Hüttelberg, im Hause. Planverfasser: Corona Seniorenheim GmbH Haus Hüttelberg, 14, Hüttelbergstraße 57. Bauführer: Santex Innenausbau GesmbH, 12, Tivoligasse 70.

Hütteldorfer Straße 113, Selbstfahreraufzug, Gerhard Hörzinger GesmbH, im Hause. Planverfasser: Schindler Aufzüge und Fahrtreppen AG, 10, Wienerbergstraße 21-25. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Hütteldorfer Straße 179, bauliche Änderungen, Ernst und Ilse Schneider, 15, Märzstraße 53. Planverfasser und Bauführer: Johann Gerl BaugesmbH, 15, Benedikt-Schellinger-Gasse 30.

Matznergasse 34, Hauseingang, Arch Prof Ferdinand Riedl, 6, Otto-Bauer-Gasse 6. Planverfasser: Arch Prof Ferdinand Riedl, 6, Otto-Bauer-Gasse 6. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Pfarrwiesenstraße 2, Kanal, Hedwig Gaube, 19, Kahlenberger Straße 111. Planverfasser und Bauführer: ARGE U3/15 Johnstraße, 15, Nobilgasse 50.

Tiefendorfergasse 2, Wohnungszusammenlegung, Georg Dolmanits, im Hause. Planverfasser: Gesellschaft für energiesparende Anlagen, 5, Margaretenstraße 164. Bauführer: Zirkel BaugesmbH, 18, Antonigasse 19/2.

Kleingartenanlage Neurosent, Parzelle 58, Kleingartenhaus und Senkgrube, Johann Fetting, 15, Hollergasse 46. Planverfasser und Bauführer: Bmst Gustav Bauer, 7223 Siegraben, Untere Hauptstraße 21.

**stabil®**  
**FENSTER + TÜR**

#### **HOLZFENSTER-PROGRAMM:**

Stock und Flügel dreischichtverleimt und profiliert, Wetterschiene stockabdeckend, ergeben ein qualitativ hochwertiges Produkt.

**stabil**-Holzfenster werden mit umweltfreundlichen, wasserlöslichen Farben endbehandelt.

**stabil**-Holzfenster lieferbar in den Farben: Fichte hell, Kiefer hell und dunkel, Kirsch, Eiche hell, mittel und dunkel etc. oder mit deckender Lasur, wie z. B. Weiß.

#### **KUNSTSTOFFFENSTER-PROGRAMM:**

**System Styria**, flächenbündig in Weiß. Die gelungene Form der Profile, abgeschrägtes Flügelprofil auf der Außenseite, abgeschrägte Glasleiste innen, ist für Ihr Haus ein Schmuckstück.

**System Rustico**, flächenversetzt, lieferbar in den Dekorfarben Fichte, Kiefer, Eiche hell, Eiche dunkel, Mahagoni und in Braun, Grün und sonstigen RAL-Farben.

**stabil**-Dekorfenster werden in einem Spezialverfahren beschichtet und untrennbar mit dem Profil verbunden (keine Folie).

stabil-Fenster Ges.m.b.H.  
8424 Gabersdorf/Stmk.

Tel. 03452/31 02 Serie, Fax 03452/53 21  
Lieferant des Bundes und der Stadt Wien

**stabil**



**HEINRICH PISTULKA**

GÜTERBEFÖRDERUNG

1190 Wien, Himmelstraße 5, Telefon 32 50 03

KONTRAHENT DER STADT WIEN



**J. Girschik** KOMPLETT  
TISCHLEREI  
INNENAUSBAU

1232 WIEN, OBERLAAER STRASSE 286, TEL. 0 22 2 / 616 68 09, 616 67 05  
3442 LANGENROHR/TUILLIN, MOORGASSE 2, TEL. 0 22 72 / 72 17, 72 21, 73 37  
FAX 0 22 2 / 616 67 05/22

*Ing. Josef Stimakovits*

Bau-, Transport-, Lieferbeton Ges. m. b. H.

7350 Oberpullendorf, Fasangasse 2, Tel. 0 26 12 / 23 72, 25 48, KONTRAHENT DES BUNDES UND DER STADT WIEN

*Der Stolz  
vom Holz***WOHRER**

HOLZFENSTER – TÜREN

Gesellschaft mbH & Co. KG  
A-4310 Mauthausen, OÖ.

Hart 8

Telefon (0 72 62) 629 54

FAX: DW 5

LIEFERANT DER STADT WIEN

STRASSENBAU UND PFLASTERUNGEN

Emil Schlepitzka's Nfg.

**A. E. Schlepitzka**

1180 Wien, Kutschergasse 5, Telefon 43 46 84

KONTRAHENT DER GEMEINDE WIEN

**dr. adalbert ertler**

Bauspenglerei · Ornamentenspenglerei

1170 Wien, Palffygassee 9, Tel. 43 45 51

Fax: 43 45 51

**L I C H T U N D K R A F T  
ING. KONRAD RUKSER**

Behördlich konz. Installationsbüro für Elektrotechnik

Kontrahent der Stadt Wien

1190 Wien, Pantzergasse 2 – Glatzgasse 3, Tel. 34 81 48

1160 Wien, Thaliastraße 78, Tel. 46 41 72

**ERDARBEITEN**1210 WIEN, AMTSSTRASSE 49  
TELEFON 39 65 00 SERIE**SANDWERKE****GÜNTHER****SPINDLER**

Ges.m.b.H.

**INT. TRANSPORTE**

Wilhelm Frank Nfg.

**EVELINE FRANK**

Spezialfabrik für Schultafelkreide

1232 Wien, Draschestraße 10

Tel. 616 67 55

KONTRAHENT DER STADT WIEN

**drascher  
dachdecker  
spengler**

Hans Drascher Ges. m. b. H.,

A-1060 Wien, Aegidigasse 6,

Tel. 0 22 2 / 56 85 11, 0 22 2 / 56 80 24-75 (Fax)

**RUDOLF NEUMANN OHG****SÄGEWERK UND ZIMMEREI**

Waidmannsfeld, Bundesstraße 6

2761 Miesenbach, NÖ, Tel. 0 26 32 / 82 01

KONTRAHENT DER STADT WIEN

**MÜLLER & HELMERT**

GES. M. B. H. &amp; CO. KG

SANITÄR- UND HEIZUNGSINSTALLATIONEN

1020 WIEN, VEREINSASSE 33, TEL. u. FAX 26 11 04

KONTRAHENT DER STADT WIEN

**Siegfried Schönberger**  
Stahl-Portalbau

GESELLSCHAFT M. B. H. &amp; CO. KG

1020 Wien, Lichtenauergasse 15,  
Telefon 214 63 54 (24 63 54)

Werk: 2324 Schwechat-Rannersdorf,

Reinhartsdorfgasse 5,

Tel. 707 22 02, Fax 707 22 03

KONTRAHENT DER STADT WIEN



**15. Bezirk:** Eduard-Sueß-Gasse 26, bauliche Änderungen, Walter Rafenstein, 4, Wiedner Hauptstraße 71. Planverfasser und Bauführer: Ideal – BaugesmbH, 17, Palffygas 3.

Europaplatz, Errichtung von Fahnenmasten, MA 26. Planverfasser: Architektengruppe U-Bahn, 3, Streichergasse 10. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Goldschlagstraße 78, Umwidmung eines Rauchgasabzugs, Oswald Lang, im Hause. Planverfasser: Oswald Lang, 15, Goldschlagstraße 78. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Löschenkohlasse 8, Erweiterung der Filiale, AVA Bank, 1, Operngasse 2. Planverfasser und Bauführer: Bmst Peter Kallischek, 15, Langmaigasse 5.

Märzstraße 85, Wohnungszusammenlegung, Otto Borowitzka, im Hause. Planverfasser: Bmst Ing Gerhard Petsch GesmbH, 15, Brauhirschengasse 7. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Mariahilfer Straße 129, bauliche Änderungen, Keller Grundbau GesmbH, im Hause. Planverfasser: Arch Dipl Ing Robert Hangriff, 3, Bechardgasse 18. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Sechshauser Gürtel 1–3/1, Umbau, Dipl Ing Friedrich Poindl, 2344 Maria Enzersdorf. Planverfasser: Dipl Ing Friedrich Poindl, 2344 Maria Enzersdorf. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Sturzgasse 51, Wohnungszusammenlegung, Anna und Edmund Rybar, 5431 Kuchl, Unterlangenberg 60. Planverfasser und Bauführer: Bmst F. Lachinger GesmbH, 16, Nödlgasse 4–6.

Tautenhayngasse 20, Wohnungszusammenlegung, Jolanta Podlewska, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Zirkel BaugesmbH, 18, Antonigasse 19/2.

**16. Bezirk:** Ameisbachzeile 202, zwei Schächte, Dr Karl Sonnenberg, 16, Gallitzinstraße 19. Planverfasser: Dr Karl Sonnenberg, 16, Gallitzinstraße 19. Bauführer: Trend Bau GmbH, 17, Geblergasse 98.

Koppstraße, Errichtung einer Einfriedungsmauer, Gesiba Gemeinn Siedlungs- & BaugesmbH, 1, Eblinggasse 8–10. Planverfasser: Arch Dipl Ing Franz Bernhart, 2700 Wiener Neustadt, Blumengasse 16. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Menzelgasse 6, Wohnungszusammenlegung, Dr Zoltan Orban, im Hause. Planverfasser: Dipl Ing Hans Scheiner, 8, Strozsigasse. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Montleartstraße 37, Erweiterung der Neurologischen Abteilung, MA 23. Planverfasser: Dipl Ing Albert Zweymüller, 1, Falkestraße 1. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Montleartstraße 37, Einbau einer Dusche im Pavillon 29, MA 23. Planverfasser: MA 19. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Montleartstraße 37, Sanierung der WC-Anlage, MA 23. Planverfasser: MA 19. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Montleartstraße 37, Umgestaltung des Schockraumbereichs, MA 23. Planverfasser: Arch G. F. Müller und J. D. Klinger, 13, Grünbergstraße 4. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Ottakringer Straße 173, Portalabänderung, Schuh Ski, im Hause. Planverfasser: Dipl Ing Ernst Schinnerl GesmbH, 15, Kranzgasse 24. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Seitenberggasse 27, Dachgeschoßausbau, Aka Immobilienhandels-gesmbH, 3, Custozzagasse 2. Planverfasser: Dipl Ing Georg Knotek, 19, Zehenthofgasse 19. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

**17. Bezirk:** Artariastraße 6, bauliche Änderungen, Mag Hans Mair, im Hause. Planverfasser: Dipl Ing Lukas Groh, 19, Paradisgasse 22. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Dornbacher Straße 17, Dachgeschoßausbau, bauliche Änderungen, Johann Horava, 19, Kahlenberger Straße 100. Planverfasser und Bauführer: Brüder Leimer GesmbH, 16, Speckbachergasse 17.

Haslingergasse 13, Pkw-Abstellplätze, Adolfine Schmitzer, 15, Märzstraße 63. Planverfasser: Peter Jakaubek PlanungsgesmbH, 14, Dreyhausenstraße 44. Bauführer: H. Schmitzer BaugesmbH KG, 15, Märzstraße 63.

Heuberggasse 14, bauliche Änderungen, Judith Engelmayr, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Johann Besenhofer GesmbH, 10, Keplergasse 7.

Jörgerbadgasse 8, bauliche Änderungen, Geraldine Miller, 13, Felixgasse 10. Planverfasser und Bauführer: I. Schmid BaugesmbH, 17, Dornbacher Straße 32.

Ottakringer Straße 30, Dachausbau, Johann Lorentz, 16, Ottakringer Straße 29. Planverfasser: Arch Dipl Ing Jörg Riesenhuber, 18, Schumanngasse 14. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Rokitanskygasse 18, bauliche Änderungen, GV Dr Peter Dirnbacher, 8, Florianigasse 38. Planverfasser: Bmst Ing Friedrich Ritter, 3, Dietrichgasse 18. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

**18. Bezirk:** Anton-Frank-Gasse 13, Umbau, Walter und Eva-Maria Krivan, im Hause. Planverfasser: Dipl Ing Stefan Hübner, 3, Strohgasse 18. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Dittesgasse 24, Umbau, Austria Tabakwerke AG, 9, Porzellangasse 51. Planverfasser: Arch Dipl Ing Peter Kopeinigg, 7, Lerchenfelder Straße 113. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Erndtgasse 31, Dachgeschoßausbau, Pegro Bau-Management GesmbH, 5020 Salzburg, Kaigasse 36–38. Planverfasser: Arch Thomas Gellert, 3, Obere Viaduktgasse 28. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Gentzgasse 158, Umwidmung der Kamine, Stempelfabrik Margreiter's Enkel Hans Hilscher, 18, Gentzgasse 160. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Kreuzgasse 3, bauliche Änderungen, Inge Laber, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Ing Helmut Appel, 18, Währinger Gürtel 41.

Theresiengasse 15, Bad- und WC-Einbau, Dr Jakob Schmalzl, 2320 Schwechat, Brauhausstraße 13. Planverfasser und Bauführer: Bmst Mario Lang BaugesmbH, 12, Murlingengasse 43.

Theresiengasse 4, Dachgeschoßausbau, Gerlinde Lattermann, 17, Hernals Gürtel 9. Planverfasser: Arch Dipl Ing Helmut Küffel, 16, Fröbelgasse 8. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

**19. Bezirk:** Chimanistraße 3, bauliche Änderungen, Cäcilia Corti, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bauatelier GesmbH, 3500 Krems, Dachsberggasse 3.

Döblinger Hauptstraße 17/4, bauliche Änderungen, Oskar Schodl, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bmst Max Schandls Nfg Dipl Ing Gerhard Gellner, 19, Gebhardtgasse 8.

Escherichgasse 15, bauliche Änderungen, Leopold Buchelt, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Blovsky BaugesmbH, 19, Gatterburggasse 4.

Felix-Mottl-Straße 25, Zu- und Umbau, Dipl Ing Peter Helletzgruber, 19, Windhabergasse 2. Planverfasser: Dipl Ing Peter Helletzgruber, 19, Windhabergasse 2. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Glanzinggasse 20/1, bauliche Änderungen, Arjo Wiggins GesmbH, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Palmbau GesmbH, 18, Hildebrandgasse 26.

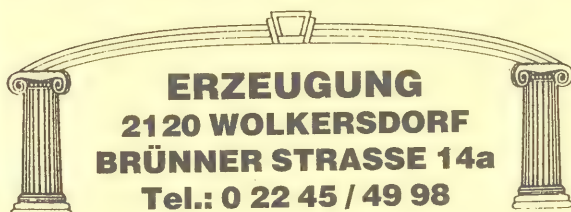
Iglaseegasse 3, Neubau, Dr Wolfgang Knogler, 19, Görgengasse 27. Planverfasser: Arch Dipl Ing R. Schmid, 8, Pfeilgasse 48. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.



## ABRU · FASSADEN · DEKOR · PROFILE

BAUMATERIALHANDEL  
ALFRED BRUNNER

KONTRAHENT DES BUNDES UND DER STADT WIEN



ABRU

Spezialunternehmen für  
Stilfassadengestaltung,  
Säulen, Kapitelle, Pilaster  
Wärmedämmsysteme,  
Edelputze

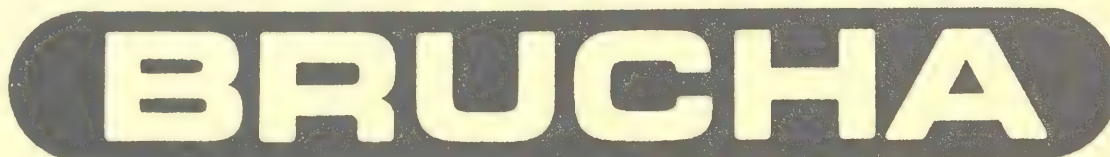
AKKONPLATZ 9  
1150 WIEN

Tel.: 0 22 2 / 92 21 42

Fax: 0 22 2 / 982 58 89



## KÜHLHAUS- UND HALLENBAU



Durchführung von Kälte- und Wärmeisolierungen

Erzeugung von: Kühlzellen, zerlegbar  
 Kühlraumtüren  
 Kühlhausfertigteilelementen  
 Polystyrol-Schaumstoff  
 Marke „Korex-B“

3451 Michelhausen, Ruster Straße 33, Telefon (0 22 75) 228, 227  
 1232 Wien, Triester Str. 245-247, Tel. (0 22 2) 67 06 22 Serie, Fax 67 87 50




Die neuen EXAKTA-Gipsdielen – massive, homogene und glasfaserverstärkte Platten mit einer Dicke von 2,5 cm und einem Rastermaß von 50 × 100 cm – gibt es auch in beschichteter Ausführung, für jene, denen Schall- und Wärmedämmung besonders am Herzen liegen.

Ob es um Vorsatzschalen, Verkleidungen oder den Dachgeschoßausbau geht: EXAKTA-Gipsdielen GW und GP stehen für ein Höchstmaß an kostengünstiger Behaglichkeit. Fragen Sie uns – wir senden Ihnen gerne kostenlos Informationsmaterial zu.

Ing. Robert Wehinger GesmbH, A-2700 Wiener Neustadt,  
 Telefon 0 26 22 / 22 7 89, 24 2 91



VERLEGT SICH SO, WIE SIE HEISST.



Die neuen EXAKTA-Gipsdielen runden das EXAKTA-Wandbauprogramm zum kompletten System: Die massiven, homogenen und glasfaserverstärkten Gipsplatten mit 2,5 cm Dicke und dem Rastermaß von 50 × 100 cm – und mit Nut und Feder ausgestattet – sind überall dort am Platz, wo es um raschen, effizienten, dauerhaften und kostengünstigen Ausbau geht. Als Vorsatzschalen, für Verkleidungen, im Dachgeschoßausbau, mit einem Plattengewicht von 11 Kilogramm und dem präzisen Nut-Feder-System ermöglichen EXAKTA-Gipsdielen es auch dem Laien, professionelle Ergebnisse zu erzielen.

Fragen Sie uns – wir senden Ihnen gerne kostenlos Informationsmaterial zu.

Ing. Robert Wehinger GesmbH, A-2700 Wiener Neustadt,  
 Telefon 0 26 22 / 22 7 89, 24 2 91



VERLEGT SICH SO, WIE SIE HEISST.



Leidesdorfsgasse 15, Neubau, Golran Liegenschaftsverwaltung GesmbH, 7, Karl-Schweighofer-Gasse 10. Planverfasser: G. & G. Bauplanungs- und BauüberwachungsgesmbH, 4, Graf-Starhemberg-Gasse 23. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Pantzergasse 15, Umbau, Planreal BauträgergesmbH, 9, Alser Straße 54. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Pokornygasse 31, bauliche Herstellung, Dr Christina Seemann, im Hause. Planverfasser: Dipl Ing Egon Bruckmann, 10, Reumannplatz 1. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Starkfriedgasse 79, Neubau, Dr Ruth und Christian Gassauer-Fleissner, im Hause. Planverfasser: Dipl Ing Karl Brodl, 3, Invalidenstraße 3. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Zuckerandlgasse 13, bauliche Änderungen, Elfriede Potyka, im Hause. Planverfasser: Arch Hugo Potyka, 8, Wickenburggasse 26. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

**20. Bezirk:** Lorenz-Müller-Gasse 3, bauliche Abänderung, Jugend am Werk – Zentralstelle, 16, Grundsteingasse 65. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Ing Franz Homa GesmbH, 12, Bischoffgasse 22.

Rauscherstraße 19, bauliche Abänderung, Karin Brandstätter, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Universale-Bau AG, 1, Renn-gasse 6–8.

Unterberggasse 4, bauliche Abänderung, WEV VermögensverwaltungsgesmbH, 7, Zieglergasse 1. Planverfasser: Ing Peter Maimer GesmbH, 9, Wilhelm-Exner-Gasse 9A. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Wallensteinstraße 38–40, bauliche Abänderung, GV Karl Weiss, 21, Weisselgasse 8. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

**21. Bezirk:** Aistgasse 47, Einfamilienhaus, Johann Bachner, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Elk-Haus GesmbH, 6, Mittelgasse 17.

Angerer Straße 26, Abänderungen im Geschäftslokal, Ernst Probst, 9, Grundlgasse 1. Planverfasser: Bmst Techn Rat Leopold Vrtala, 21, Andreas-Hofer-Straße 14. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Anton-Störck-Gasse 90, Dachgeschoßausbau, Ulrike Groth, 12, Zenogasse 9. Planverfasser: Asgard GesmbH, 9, Rufgasse 3. Bauführer: Bmst Ing Reinhold Schwarz, 5, Grüngasse 9.

Audorfstraße 5, Sickergruben, Dr Erich und Helena Demel, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bmst Walter Etzenberger, 21, Wildner-gasse 129.

Brünner Straße 80, Wohnungszusammenlegung, Edith Tiefenbacher, 21, Floridsdorfer Hauptstraße 35/3. Planverfasser und Bauführer: Bmst Ing Robert Vrtala, 21, Andreas-Hofer-Straße 14.

Fahrbachgasse 5, Bad- und WC-Einbau, Gabriele Mayer, 21, Überfuhr-straße 35/31. Planverfasser: Bmst Dipl Ing J. Buczak GesmbH, 5, Arbeitergasse 34. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Herrenholzgasse 23, Hauskanalanschluß, Dkfm Erwin Schäffer, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Dipl Ing Swietelsky BaugesmbH, 1, Tuchlauben 11.

Kravoglgasse 54, Zubauten und bauliche Abänderungen, Sandor und Rosa Somogyi, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bmst Ing Johann Schützenhöfer, 2201 Gerasdorf, Am Weichselgarten 1.

Norbert-Krebs-Gasse 20, Nebengebäude und Schwimmbecken, Andreas und Anna Moran, im Hause. Planverfasser: Ing Alexander Bauer, 21, Dominik-Wölfel-Gasse 6–10/72. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Ödenburger Straße 23, Flugdach, Günther Spindler Transport GesmbH, 21, Amtsstraße 49. Planverfasser und Bauführer: Dipl Ing Ludwig Breiter GesmbH, 20, Nordwestbahnstraße 87–89.

Rautenkranzgasse 33, Wohnhausanlage, EWO EigentumswohnungsgesmbH, 1, Postgasse 16. Planverfasser: Profilbau G. und H. Hrouda BaugesmbH, 19, Arbesbachgasse 6. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Siemensstraße 105, Umwidmung von Lagerbehältern, Hoechst Austria AG, im Hause. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Spanngasse 11, Einfamilien-Wohnhaus, Franz Banar, 21, Mayerweck-straße 2–8/62. Planverfasser und Bauführer: Elk-Haus GesmbH, 6, Mittelgasse 17.

Kleingartenanlage Großjedlersdorf, Q4/320, Gartenhaus, Andreas Jauk, 21, Kinzerplatz 10–11/8. Planverfasser und Bauführer: Bmst Josef Molzer & Sohn, 2100 Korneuburg, Wiener Ring 25.

Kleingartenanlage Im Äugel, Parzelle 16, Kleingartenhaus, Elisabeth Krejci, 21, Prager Straße 31/2. Planverfasser und Bauführer: Höbinger Bau GesmbH, 21, Steinbügelweg 32.

**22. Bezirk:** An der Unteren Alten Donau, Kleinhaus, Herta und Jozef Wisniewski, 1, Ballgasse 4. Planverfasser: Arch Dipl Ing Tadeusz Spychala, 3, Rennweg 2. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Arbeiterstrandbadstraße 91, Errichtung einer Tennisanlage, TSA-U4-Freizeit BetriebsgesmbH, 12, Schönbrunner Straße 222–228. Planverfasser: Arch Dipl Ing Klaus Durst, 19, Pyrkerstraße 38. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Arnikaweg 1, Kleinhaus und Garage, Dipl Ing Thomas Schwind, 18, Gymnasiumstraße 42/1. Planverfasser: U. Bruauer Projektsteuerung GesmbH, 2531 Gaaden, Hauptstraße 95. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Arztgasse 11, Zubau, Karl Klohna, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Otti Robert Ott GesmbH, 22, Gemeindeaugasse 16.

Bambergergasse 5, Hauskanal, Martin Hoffmann, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Carsen-Bau GesmbH, 10, Trambauerstraße 3.

Breitenleer Straße 226A/18, Garage, Herbert und Edith Koušek, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Josef Koch GesmbH, 2870 Aspang.

Breitenleer Straße 226A/19, Garage, Josef Wagner, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Josef Koch GesmbH, 2870 Aspang.

Dampfschiffhafen, Kleingartenhaus und Hauskanal, Alois Trappmaier, 2, Vorgartenstraße 154. Planverfasser und Bauführer: Bmst Ing Gerald Kainz, 16, Baumeistergasse 81.

Otto-Fürth-Gasse, Abweichungen vom bewilligten Bauvorhaben, Gerhard Walka, 21, Floridsdorfer Hauptstraße 10–12/1. Planverfasser und Bauführer: Schill GesmbH, 22, Eßlinger Hauptstraße 9.

Erzherzog-Karl-Straße 108, Zuschauertribüne, Professional Coaching Sportförderung GesmbH, 9, Garnisonstraße 7. Planverfasser und Bauführer: Ingenieure Mayreder, Kraus & Co BaugesmbH, 9, Roßauer Lände 23.

Gemeindeaugasse 3, Umbau, Alfred Hangl, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Walter Kaltenböck, 3443 Sieghartskirchen, Preßbaumer Straße 42.

Ginsterweg 11, Zubau, Heribert und Hermine Brauner, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Hans Wimmer & Sohn GesmbH, 22, Eßlinger Hauptstraße 34.

Glockenblumengasse 59, Abbruch und Einfamilienhaus, Gabi und Christian Gihl, 22, Schickgasse 26/1. Planverfasser und Bauführer: Fertig-hausvertriebsgesmbH, 2351 Wiener Neudorf, Blaue Lagune.



**STAHL- UND ANLAGENBAU**  
Gesellschaft m. b. H.

**Planung und Ausführung von:** industriellen Anlagen-, Stahl- und Behälterbau, insbesondere der konstruktive sowie architektonische Stahlbau, der Behälterbau, die Anlagenfertigung, die Anlagenmontage, der leichte Maschinenbau, Spenglerarbeiten, Lohnarbeiten, die Regiemontage und die Herstellung von Halberzeugnissen.

**A-8152 Stallhofen, Bernau 3, Telefon 03142/23 7 11, Telex 312650, Telefax 03142/23 7 11-29**

KONTRAHENT DES BUNDES UND DER STADT WIEN



TANKSTELLEN UND SERVICE  
SILOTRANSPORTE  
SCHOTTERWERK  
NAH- UND  
FERNTRANSPORTE  
ERDARBEITEN

## BÖHM

Transport-Ges.m.b.H.

Büro: Untere Hauptstraße 22  
7100 NEUSIEDL AM SEE, Tel. 02167/2660 und 2666  
Lastentransporte, Tankstelle – Tel. 2456, TX 18255  
Servicestation – Tel. 2665, FAX 02167/26609

## KAČENA

GesmbH

Bauspenglerei  
1160 Wien, Deinhardsteingasse 30  
Tel. 46 42 65, 46 25 18, 45 38 16

Reifenfachhandel und Service  
1160 Wien, Lindaugasse 33  
Tel. 45 79 76



LICHTPAUSEN  
FOTOKOPIEN  
PLANDRUCKE

## Lithoplan

★ Reprografischer Betrieb ★

★ Koppstraße 81 ★ Wien 1160 ★ Tel. 492 09 10, 492 55 34 = FAX ★

★ Kontrahent des Bundes und der Stadt Wien ★

Spezialgeschäft für Schlösser sowie Bau und Reparaturen

## MANFRED PÖLLMANN

SCHLOSSEREI GESELLSCHAFT M. B. H.

1110 Wien, Mautner-Markhof-Gasse 53  
1200 Wien, Rauscherstraße 9  
1050 Wien, Arbeitergasse 40  
1210 Wien, Floridsdorfer Markt  
1115 Wien, Krausegasse 23  
1110 Wien, Krausegasse 14

Tel. 74 53 94  
Tel. 330 42 73  
Tel. 55 21 23  
Tel. 270 69 40  
Tel. 74 31 93  
Tel. 74 53 94 Ausstellung  
Fax 74 68 12

Schlüsseldienst – Aufsperrdienst Tag und Nacht  
Schlösser – Türschließer – Zentralsperranlagen –  
Sicherheitstüren – Kassen – Haustürschlösser – Heimservice

KONTRAHENT DER STADT WIEN



## Ing. JOHANN HUF

Fuhrwerksunternehmen, Sand- und Schotterwerk

1210 Wien, Leopoldauer Straße 27  
Telefon 278 51 11, 278 35 83

KONTRAHENT DER STADT WIEN

## Walter Geiger

DACHDECKERMEISTER

1100 Wien, Raxstraße 22/II/1, Telefon 604 62 34

KONTRAHENT DER STADT WIEN



L. & A. FORSTER  
Fliesen · Bodenplatten



1160 Wien,  
Hettenkofergasse 22, Telefon 92 21 97, 92 55 21, Fax 92 21 97/22  
KONTRAHENT DES ÖFFENTLICHEN DIENSTES

## A. PROMMER

Ges.m.b.H.

HOCH- und TIEFBAU Wohnungszusammenlegung  
Speichergasse 18 Althausanierung  
3002 Purkersdorf Fassaden



Bürobetrieb: 1150 Wien, Oesterleingasse 7  
Tel. 0 22 2 / 894 25 35 · Telefax 0 22 2 / 894 25 36

## Bauspenglerei August Holly

SCHWARZDECKUNGEN

1170 WIEN 17, TAUBERGASSE 40 · TELEFON 46 11 37

KONTRAHENT DER GEMEINDE WIEN

Installationen von elektr. Licht-, Kraft-, Blitzschutz- und Schwachstromanlagen  
Behördlich konz. Elektrotechniker

Komm.-Rat

## Ing. Peter Markuzy

Ges.m.b.H.

Wien 19, Döblinger Hauptstraße 79, Tel. 36 46 81

KONTRAHENT DER STADT WIEN



Gebrüder Zisch  
Ges. m. b. H.

Malerei · Anstrich · Tapeten · Teppich- u. Tapetenhandel · Maler- u. Anstreicherbedarf

BÜRO UND VERKAUF: 1210 WIEN, GERSTLGASSE 1, TEL. 38 86 94, 38 31 75  
WERKSTÄTTE: 1210 Wien, Jeneweingasse 21 KONTRAHENT DER STADT WIEN

## TRANSPORTUNTERNEHMEN

HANS KAMMERMAYER G. m. b. H.

EVA MARIA GSCHWANDNER

95 30 975, 95 07 33 · KONTRAHENT DER STADT WIEN · 92 21 99, 587 37 37



BETA

Elektroinstallationen

Blitzschutzbau und Kernbohrungen für Tiefenerder

1030 Wien, Hyegasse 3, Tel. 713 61 85

Kontrahent der Stadt Wien



BAUMEISTER

## Ing. Erich PETRAKOVITS

1020 WIEN  
STUWERSTRASSE 60/12  
TEL. 0 22 2 - 26 53 75  
FAX 26 53 75

KONTRAHENT DER STADT WIEN

BAU -Ges. m. b. H.

7503  
GR. PETERSDORF  
HAUPTSTRASSE 71  
TEL. 0 33 62 - 71 06



Hadrawagasse 19, Neubau, Lifai Bassam, im Hause. Planverfasser: U. Bruauer Projektsteuerung GesmbH, 2531 Gaaden, Hauptstraße 95. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Hasslwanderweg 10, Windfang, Einfriedung, Christine Raisl, im Hause. Planverfasser: Kapabau BaugesmbH, 6, Marchettigasse 2. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Ibachstraße 9, Zubau, Gertrude Zellermayer, 2, Engerthstraße 237B/1. Planverfasser und Bauführer: Hans Wimmer & Sohn GesmbH, 22, Eßlinger Hauptstraße 34.

Industriestraße 66, bauliche Änderung, Collonil – Salzenbrodt, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bmst Rudolf Denk GesmbH, 4, Schönburgstraße 48.

Konstanziagasse 44/1, Umbau der Wohnungen auf den Stiegen 3/2, 6/8, 4/15, 5/2, 5/12, 6/14, 6/6, 5/1, 7/6, 5/6 und 3/8, MA 27. Planverfasser: A. & G. Galli GesmbH, 22, Mergenthalerplatz 8. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Lieglerstraße 12, Hauskanal, Zubau, Gertrude Stelmüller, 10, Bernhardtstalgasse 44/5. Planverfasser: U. Bruauer Projektsteuerung GesmbH, 2531 Gaaden, Hauptstraße 95. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Löwensteinstraße 12, Hauskanal, Johann Mischu, 2, Praterstraße 12. Planverfasser und Bauführer: Bmst Ing Hans Hodecek, 10, Landgutgasse 51/8.

Pelargonienweg 56–58, Umbau und Zubau, Garage, Mag Martha Palfinger, 20, Pasettiststraße 4–10. Planverfasser: Arch Mag arch Erwin O. Sauerzapf, 21, Trisannagasse 26. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Süßenbrunner Straße, Errichtung einer Wohnhausanlage und Kindergarten, Österr Siedlungswerk Gemeinn GmbH, 8, Breitenfelder Gasse 3. Planverfasser: Arch Dipl Ing Dr Christof Riccabona, 8, Pfeilgasse 8. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Wagamer Straße 97–103/1, Errichtung einer 10/20-kV-Trafostation, Wiener Stadtwerke – E-Werke, 9, Mariannengasse 4. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Waldheimstraße, Kanalschluß, Georg Artner, 22, Waldheimstraße 15. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Franz Seidl GesmbH, 21, Shuttleworthstraße 19.

Waldviertlerweg 34, Zubau, Emanuel Alaev, im Hause. Planverfasser: U. Bruauer Projektsteuerung GesmbH, 2531 Gaaden, Hauptstraße 95. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Wegmayrgasse 36, Zubau, Gerhard Kropitz, im Hause. Planverfasser: Kapabau BaugesmbH, 6, Marchettigasse 2. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Korsenweg 50, Gartenhaus, Franz Binder, 2, Ausstellungsstraße 49. Planverfasser und Bauführer: Weitland Bau- und HandelsgesmbH, 2, Am Tabor 28.

Kleingartenanlage Waagner-Biro, Vereinshaus, Waagner-Biro AG, 22, Industriestraße 68. Planverfasser und Bauführer: Mattausch GesmbH, 23, Willergasse 45.

Kleingartenanlage Himmelteich, Parzelle 102, Zubau, Christine Faber, 10, Ettenreichgasse 48/3. Planverfasser und Bauführer: Wagner & Hautz OHG Holz-, Leicht- und Massivbau, 4, Favoritenstraße 37.

Kleingartenanlage Vinzenz Macholda, Parzelle 147, Zubau, Gerta Zmatlik, 22, Bernoullistraße 4/4. Planverfasser: SEB Sicherheits-Elementebau GesmbH & Co KG, 4174 Niederwaldkirchen. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Kleingartenanlage An den Alten Schanzen, Parzelle 98, Kleingartenhaus, Doris Tausch, 21, Mühlshüttelgasse 37/1. Planverfasser und Bau-

führer: Bauunternehmung Ferdinand Bauer GesmbH, 2245 Velm-Götzendorf, Winterzeile 68.

**23. Bezirk:** An der Au 9, Mehrfamilienhaus, Domotec Bauträger GesmbH, 7, Museumstraße 3. Planverfasser: Arch Dipl Ing Reinhard Fuchs, 7, Gutenberggasse 1–5. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

An der Liesing 22, Kleinlastenaufzug, MA 24. Planverfasser: Delta Aufzüge GesmbH, 2320 Schwechat, Ableidnergasse 4. Bauführer: Dipl Ing Wilhelm Sedlak GesmbH, 10, Quellenstraße 163.

Hans-Temple-Gasse 10, bauliche Änderungen und Dachgeschoßausbau, Marianne Jandrasits, 2331 Vösendorf, Raimundgasse 21. Planverfasser und Bauführer: Bmst Günter Graf, 3032 Eichgraben, Schubertstraße 6.

Haymogasse 82/1, Schalldämmwand, Ing Johann Gurnhofer, 23, Endresstraße 5. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Kolbegasse, Kleinlastenaufzug, Hans Andersen GesmbH, 23, Kolbegasse 73. Planverfasser: Thyssen Aufzüge GesmbH, 8051 Graz-Gösting, Wiener Straße 238. Bauführer: Ing Erwin Jägersberger, 2734 Puchberg, Kirchenweg 3.

Maurer-Lange-Gasse 85, Widmungsänderungen, Prof Hubert Dietrich, im Hause. Planverfasser: Schluder GesmbH, 1, Heinrichgasse 2. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Vösendorfer Straße 134, Schwimmbecken, Gertrude und Johann Mayerhofer, im Hause. Planverfasser: noch nicht bekanntgegeben. Bauführer: Ing W. Ulsamer, 13, Sillergasse 16.

Slamastraße 23, Selbstfahreraufzug, Fd-Plast Kunststoffprodukte GesmbH, 23, Eitnergasse 7. Planverfasser: Köberl Haushahn GesmbH, 12, Schönbrunner Straße 213–215. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Siedlung Am Steinsee, Parzelle 148, Kleingartenhaus, Liselotte Huber, 5, Margaretengürtel 100–110/5. Planverfasser und Bauführer: Budka und Pater GesmbH, 12, Schönbrunner Straße 154.

Kleingartenanlage Schellensee, Parzelle 20, Senkgrube, Ludwig und Susanne Geiger, 6, Millergasse 23. Planverfasser: Bmst Johann Vondra, 6, Millergasse 11. Bauführer: Alfred Lechner Umwelt-Polyester-Senkgrubenbau, 3004 Ried am Riederberg, Hakenstraße 44.

## Abbrüche

**6. Bezirk:** Mollardgasse 51, Levsin Liegenschaftsverwertung und Verwaltung GmbH, 3400 Klosterneuburg, Stockertgasse 6. Planverfasser: Dipl Ing Fritz Wacławek, 13, Erzbischofsgasse 3/C. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

**11. Bezirk:** Erdbergstraße 189–191, Gebäude und Ölfeuerungsanlage, Wolfgang Denzel Kraftfahrzeuge AG, 1, Parkring 12. Planverfasser: Bmst Ing Werner Meinharder, 15, Pfeiffergasse 6. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

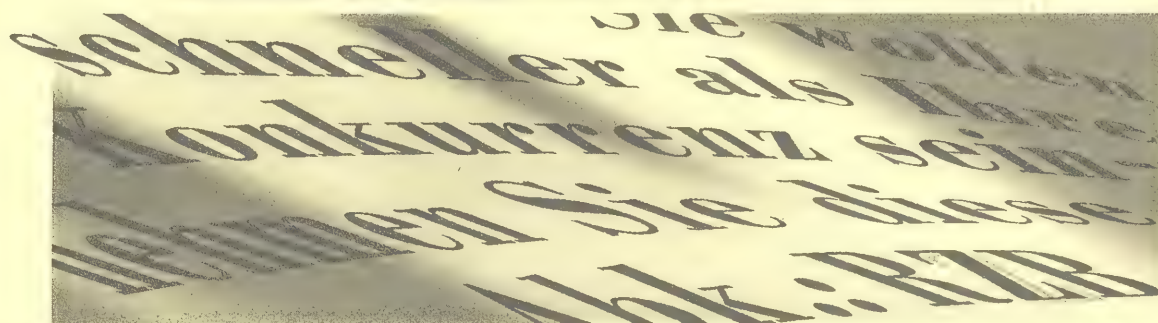
**14. Bezirk:** Mauerbachstraße 93, Ölfeuerung, Erich Reutterer, im Hause. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

**19. Bezirk:** Heiligenstädter Straße 113, Consult Planungs- und Projektmanagement GesmbH, 19, Grinzinger Allee 16. Planverfasser: Consult Planung- und Projektmanagement GesmbH, 19, Grinzinger Allee 16. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Leidesdorfgasse 15, Golran Liegenschaftsverwaltung GesmbH, 7, Karl-Schweighofer-Gasse 10. Planverfasser: G & G Bauplanungs- und BauüberwachungsgesmbH, 4, Graf-Starhemberg-Gasse 23. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Leidesdorfgasse 17, Golran Liegenschaftsverwaltung GesmbH, 7, Karl-Schweighofer-Gasse 10. Planverfasser: G & G Bauplanungs- und Bau-

## Raiffeisen Zentralbank. Die creative Geschäftsbank.



RZB steht für Raiffeisen Zentralbank Österreich AG. RZB heißt innovative Finanzdienstleistungen in der Kommerzkundenbetreuung, im Auslandsgeschäft und im Investmentbanking. RZB, die Abkürzung für creative Problemlösungen und schnelle Entscheidungen.





# SOLETANCHE

**SOLETANCHE** Spezialtiefbau Ges. m. b. H.

Troststraße 50  
A-1100 Wien  
Telefon (0 22 2) 604 56 95  
Telex 134582  
Telefax (0222) 604 29 20



MITGLIED DER VEREINIGUNG ÖSTERREICHISCHER  
BOHR- UND SPEZIALTIEFBAUUNTERNEHMUNGEN

## Aufschlußbohrungen:

- Kernbohrungen, In-Situ-Versuche
- Bohrparameterregistrierung ENPASOL

## Bodenverfestigung:

- Dynamische Intensivverdichtung MENARD
- Rüttelverdichtung VIBROFLOTATION
- Verankerungen
- Injektionen SILACSOL- und MICROSOL-Verfahren.  
SINNUS-CHAIRLOC EDV-Unterstützung
- Jetgrouting SOLJET

## Baugrubenumschließung:

- Schlitzwände in beliebiger Stärke und Tiefe mittels Greifer oder Hydrofräse, PANOSOL-Fertigteilschlitzwände
- Dichtwände und Schmalwände

## Umweltschutz:

- Spezielle Mischungen ECOSOL für Deponieumschließungen

## Tiefgründungen:

- STARSOL-Pfähle
- Mikropfähle



**POLENSKY & ZÖLLNER**  
**BAUGESELLSCHAFT M.B.H.**

**Gegr. 1930**

**Entwurf und Ausführung von:**

**Ingenieurbauten des Hoch- und Tiefbaues**  
**Beton- und Stahlbetonbau – Brückenbau – Straßenbau –**  
**Kraftwerksbau – U-Bahn-Bau**  
**Spannbeton und Felsanker nach eigenem Verfahren**



Mitglied der Vereinigung  
industrieller Bauunternehmungen  
Österreichs

**1030 Wien, Barichgasse 48**

Tel. (0 22 2) 714 24 84-90, Fax (0 22 2) 714 24 84/20



überwachungsgesmbH, 4, Graf-Starhemberg-Gasse 23. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Muthgasse 68, Abbruch und Entsorgung von Öltanks, V. G. Liegen-  
schaftsverwertungsgesmbH, 1, Wipplinger Straße 12. Planverfasser und  
Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Starkfriedgasse 79, Dr Ruth und Christian Gassauer-Fleissner, im  
Hause. Planverfasser: Dipl Ing Karl Brodl, 3, Invalidenstraße 3. Baufüh-  
rer: noch nicht bekanntgegeben.

- 22. Bezirk:** Wehrbrücklstraße 150, Johanna Gruber, 20, Hellwagstraße 10/  
22. Planverfasser und Bauführer: Gruber Holz GesmbH, 3002 Purkers-  
dorf, Linzer Straße 49–51.

## Grundabteilungen

- 11. Bezirk:** Simmering, Kaniakgasse 30, EZ 830, Gst .682, Dipl Ing Erich  
Korschineck, 4, Wiedner Hauptstraße 17, für Roman Röttig (MA 64 –  
GA 11/62/92).

Simmering, Geringergasse 5, EZ 767, Gst 1016/1, Dipl Ing Helmuth  
Mang, 2340 Mödling, Freiheitsplatz 7, für L.C.B. Lease Consult Immo-  
bilien Vermietung und Verpachtung GesmbH (MA 64 – GA 11/63/92).

- 14. Bezirk:** Hadersdorf, Laskywiegengasse 34, EZ 977, Gst 856, Dipl Ing  
Dr techn Harald Meixner, 6, Linke Wienzeile 4, für Klaus und Roswitha  
Hofer (MA 64 – GA 14/67/92).

- 19. Bezirk:** Ober Sievering, Am Hackenberg, EZ 239, 304, Gst 418, 483,  
Dipl Ing Josef Angst, 2, Czerningasse 27, für Gilda HandelsgesmbH  
(MA 64 – GA 19/113/92).

- 21. Bezirk:** Donauefeld, Rautenkrantzgasse 33, EZ 725, Gst 775, Dipl Ing  
Josef Angst, 2, Czerningasse 27, für EWO Eigentumswohnungs  
GesmbH (MA 64 – GA 21/118/92).

Donauefeld, Floridusgasse 50, EZ 192, 1048, Gst 797, .798, 800, Dipl Ing  
Raimund Fellingner, 4, Wiedner Hauptstraße 46, für Dkfm Hans Ehgart-  
ner GesmbH (MA 64 – GA 21/182/92).

- 22. Bezirk:** Aspern, Resedaweg 27, EZ 3512, Gst 610/53 u a, Dipl Ing  
Friedrich Reichhart, 22, Schachnerstraße 53, für Stadt Wien (MA 64 –  
GA 22/252/92).

Aspern, Lavendelweg 12, EZ 4238, Gst 610/38 u a, Dipl Ing Friedrich  
Reichhart, 22, Schachnerstraße 53, für Stadt Wien (MA 64 – GA 22/251/  
92).

- 23. Bezirk:** Siebenhirten, Triester Straße, EZ 489, Gst 449, .329, Dipl Ing  
Josef Angst, 2, Czerningasse 27, für Ing Franz und Dr Wilhelm Homa  
(MA 64 – GA 23/239/92).

Atzgersdorf, Dirmhirngasse 112, EZ 737, Gst 484/8 u a, Dipl Ing Karl  
Koller, 3002 Purkersdorf, Hauptplatz 11, für Peter Kerkoc (MA 64 –  
GA 23/240/92).

## Bekanntgabe der Bebauungsbestimmungen

- 1. Bezirk:** Fischerstiege 10, für den Eigentümer und als Planverfasser: Dipl  
Ing Manfred Eckharter, 1, Friedrichstraße 6.

- 3. Bezirk:** Baumgasse, Arch Mag Walter Strauss, 1, Ledererhof 2. Baufüh-  
rer: noch nicht bekanntgegeben.

Juchgasse, MA 41. Planverfasser: noch nicht bekanntgegeben.

Landstraßer Hauptstraße 2A, für den Eigentümer und als Planverfasser:  
Dipl Ing Dr techn Harald Meixner, 6, Linke Wienzeile 4.

- 7. Bezirk:** Stiflgasse 29, Kelomat Haushaltsgeräte KG, 4050 Traun. Plan-  
verfasser: Arch Dipl Ing Rainard Eisterer, 14, Serravagasse 13.

- 8. Bezirk:** Wickenburggasse 17, AUS BAU BaugesmbH & Co KG, 15,  
Lehnnergasse 1. Planverfasser: noch nicht bekanntgegeben.

- 9. Bezirk:** Canisiusgasse 17, für den Eigentümer und als Planverfasser:  
Arch Dipl Ing Wolfgang Riedl, 19, Weimarer Straße 104.

Galileigasse 8, MA 41. Planverfasser: noch nicht bekanntgegeben.

- 10. Bezirk:** Raxstraße, für den Eigentümer und als Planverfasser: Dipl Ing  
Raimund Fellingner, 4, Wiedner Hauptstraße 46.

- 11. Bezirk:** Am Kanal, für den Eigentümer und als Planverfasser: Dipl Ing  
Erich Korschineck, 4, Wiedner Hauptstraße 17.

Ravelinstraße 5, Ludwig Jankai, im Hause. Planverfasser: noch nicht  
bekanntgegeben.

Simmeringer Hauptstraße 289, für den Eigentümer und als Planverfas-  
ser: Bmst Ing Gerald Kainz, 16, Baumeistergasse 81.

- 12. Bezirk:** Hetzendorfer Straße 35, für den Eigentümer und als Planver-  
fasser: Dipl Ing Albin Rentenberger, 2, Castellezgasse 29.

- 13. Bezirk:** Hermesstraße 1D, für den Eigentümer und als Planverfasser:  
Dipl Ing Dr techn Harald Meixner, 6, Linke Wienzeile 4.

Steinlechnergasse 5–7, MA 41. Planverfasser: noch nicht bekanntgege-  
ben.

Wambachergasse 11, Arch Mag Walter Strauss, 1, Ledererhof 2. Bau-  
führer: noch nicht bekanntgegeben.

- 14. Bezirk:** Hütteldorfer Straße 244, für den Eigentümer und als Planver-  
fasser: Dipl Ing Dr techn Kurt Vana, 3, Neulinggasse 16.

- 15. Bezirk:** Goldschlagstraße 25, für den Eigentümer und als Planverfas-  
ser: Baranow & Co GesmbH, 2, Blumauergasse 24.

Tautenhayngasse 2–8/1, MA 41. Planverfasser: noch nicht bekanntge-  
geben.

- 16. Bezirk:** Baumeistergasse 29–31, Arch Mag arch Ing Dietrich Wolf, 18,  
Staudgasse 4. Planverfasser: Dipl Ing Egon Wiesmann, 18, Ferro-  
gasse 49.

- 17. Bezirk:** Kleingartenanlage Schafbergsiedlung, Gruppe C, Helga Mik-  
sic, 10, Grenzackerstraße 17/7. Planverfasser: Wagner & Hautz OHG  
Holz-, Leicht- und Massivbau, 4, Favoritenstraße 37.

Kleingartenanlage Gartenfreunde, für den Eigentümer und als Planver-  
fasser: Dipl Ing Manfred Eckharter, 1, Friedrichstraße 6.

- 18. Bezirk:** Peter-Jordan-Straße 65, Unterstützungsverein für Studie-  
rende, im Hause. Planverfasser: Dipl Ing Peter Schmid, 3021 Preßbaum,  
Ludwig-Kaiser-Straße 12.

- 19. Bezirk:** Billrothstraße 31, Christine Kunerth, im Hause. Planverfasser:  
Arch Prof Mag Harald Sauer, 2512 Tribuswinkel, Riedenweg 3.

Rudolfingergasse 1, für den Eigentümer und als Planverfasser: Dipl Ing  
Dr techn Harald Meixner, 6, Linke Wienzeile 4.

Sieveringer Straße 103, für den Eigentümer und als Planverfasser: Dipl  
Ing Alfred Silvester, 15, Kauergasse 10/3.

Sieveringer Straße 195, Josef Penthor, im Hause. Planverfasser: Blovsky  
BaugesmbH, 19, Gatterburggasse 4.

Zehenthofgasse 38, für den Eigentümer und als Planverfasser: Mag arch  
Klaus Adamer, 5, Franzensgasse 21.

Arlethgasse 3, für den Eigentümer und als Planverfasser: Stbmst A. Mil-  
lik & Neffe, 16, Ottakringer Straße 141.

- 20. Bezirk:** Brigittaplatz 1–2/4, Breiteneder & Co OHG, 1, Walfisch-  
gasse 5. Planverfasser: Baurath c Dipl Ing Helmut Werner, 9, Widerhof-  
platz 4.



# REITERER

Gesellschaft m. b. H.

**Sand- und Betonschotter – Erzeugung von normgeprüftem Sand + Zustellung**  
**Kelleraushub, Künetten graben, Baumaschinen- und Containerverleih**  
**Büro: Telefon 0 26 22/23 6 31 und 23 9 92-0, Telefax 23 992 23, Bad Fischau-Brunn**

**Werk Theresienfeld: 0 26 22/71 8 08**

**Werk (Bestellung): Telefon 0 26 39/25 16**





AUSFÜHRUNG VON:

STOLLEN- und TUNNELBAU  
BRÜCKENBAU  
KRAFTWERKSBAU  
HOCH- und INDUSTRIEBAU

STRASSENBAU  
KANALBAU  
FLUSSBAU  
ALTHAUSSANIERUNG

**1030 WIEN**

MARXERGASSE 25, TELEFON 0 22 2 / 711 38-0, FAX 0 22 2 / 711 38-5

**8600 BRUCK/MUR**

OBERDORFER STRASSE 14, TELEFON 0 38 62 / 51 7 80, FS 36712, FAX 0 38 62 / 51 7 80-55

**6112 WATTENS**

BLATTENWALDWEG 8, TELEFON 0 52 24 / 53 6 24, FAX 0 52 24 / 57 7 05



Ing. **Leopold  
Schmid**

**1170 Wien, Beheimgasse 45  
Telefon 402 65 68 Durchwahl  
Fax 408 75 42/32**

*Planung und Errichtung von Freileitungsanlagen, öffentlichen Straßenbeleuchtungen, Kabelverlegungen sowie Projektierung und Durchführung sämtlicher Elektroinstallationsarbeiten, Verleihung der Geräte*

**STÖRUNGSDIENST TAG UND NACHT, SONN- UND FEIERTAGS**



**21. Bezirk:** Brossmannplatz, MA 41. Planverfasser: noch nicht bekanntgegeben.

Jedlersdorfer Straße 299, für den Eigentümer und als Planverfasser: Ing Johann Pokorny GesmbH, 21, Lieleggweg 35.

Prager Straße, Dr Johannes Schuster, 2, Franzensbrückenstraße 20. Planverfasser: Dipl Ing Karl Koller, 3002 Purkersdorf, Hauptplatz 11.

Satzingerweg, für den Eigentümer und als Planverfasser: Dipl Ing Raimund Fellingner, 4, Wiedner Hauptstraße 46.

Triestinggasse 63, Johann Rührig, im Hause. Planverfasser: Arch Wilhelm Holzbauer, 1, Fischhof 3.

**22. Bezirk:** An der Unteren Alten Donau, für den Eigentümer und als Planverfasser: Dipl Ing Wolfgang Meixner, 6, Linke Wienzeile 4.

Auernheimergasse 71, Johann Mader, im Hause. Planverfasser: U. Bruauer Projektsteuerung GesmbH, 2531 Gaaden, Hauptstraße 95.

Ennemosergasse 6, Robert Lindner, 22, Hirschstettner Straße 70. Planverfasser: U. Bruauer Projektsteuerung GesmbH, 2531 Gaaden, Hauptstraße 95.

Gmarchhaufenstraße 16, Dr Gertrude Elfar, im Hause. Planverfasser: Bmst Ing Johann Neuberger, 22, Violaweg 58.

Hadrawagasse 19, Rifai Bassam, im Hause. Planverfasser: U. Bruauer Projektsteuerung GesmbH, 2531 Gaaden, Hauptstraße 95.

Lieglerstraße 12, Gertrude Stelmüller, 10, Bernhardstalgasse 44/5. Planverfasser: U. Bruauer Projektsteuerung GesmbH, 2531 Gaaden, Hauptstraße 95.

Orchisgasse 33, Karl Ritschka, 22, Harlacherweg 2/3. Planverfasser: Kapabau BaugesmbH, 6, Marchettigasse 2.

Schrötlgasse 4, Karl Wagner, 21, Morelligasse 1-3/4. Planverfasser: Bmst Ing Johann Neuberger, 22, Violaweg 58.

Verbandsweg 26, Hans Lang, 15, Johnstraße 63. Planverfasser: Carsen-Bau GesmbH, 10, Trambauerstraße 3.

Wulzendorfstraße, MA 41. Planverfasser: noch nicht bekanntgegeben.

Wulzendorfstraße 40, für den Eigentümer und als Planverfasser: Dipl Ing Raimund Fellingner, 4, Wiedner Hauptstraße 46.

Korsenweg 22, Herbert und Margarethe Hofhans, 22, Düsseldorfstraße 5-13/4. Planverfasser: Hans Wimmer & Sohn GesmbH, 22, Eßlinger Hauptstraße 34.

KatG Kagan, Johann Linzer, 7304 Großwarasdorf 261. Planverfasser: Weissenböck GesmbH, 2620 Neunkirchen, Neunkirchner Allee.

**23. Bezirk:** Breitenfurter Straße 577, Elfriede Winkler, 13, Gloriettegasse 12/1. Planverfasser: noch nicht bekanntgegeben.

Dirmhirngasse 29, MA 41. Planverfasser: noch nicht bekanntgegeben.

Futterknechtgasse 93, Schwedenhaus BaugesmbH, 2344 Maria Enzersdorf, Südstadtzentrum 1. Planverfasser: noch nicht bekanntgegeben.

Ketzergergasse 150, Franz Morawetz, im Hause. Planverfasser: Teerag-Asdag AG, 11, 7. Haidequerstraße 1-3.

Leo-Mathäuser-Gasse 71, für den Eigentümer und als Planverfasser: Dipl Ing Ewald Sodl, 8, Laudongasse 22.

Maurer-Lange-Gasse 85, Hubert Dietrich, im Hause. Planverfasser: Schluder GesmbH, 1, Heinrichgasse 2.

(MA 17 – 13/92/I/P.)

## Postenausschreibung

Im PFLEGEHEIM LAINZ DER STADT WIEN gelangt die Position eines hauptamtlichen ärztlichen Direktors (männlich oder weiblich) der Verwendungsgruppe A/VIII zur Besetzung.

Die Bedingungen der Anstellung sind:

- Österreichische Staatsbürgerschaft
- Doktorat der gesamten Heilkunde einer inländischen Universität
- Anerkennung als Facharzt oder Praktischer Arzt
- Besondere Kenntnisse und Erfahrungen auf dem Gebiet der Geriatrie
- Besondere Kenntnisse und Fähigkeiten auf dem Gebiet der Organisation eines Spitals bzw Pflegeheims
- Bereitschaft zur aktiven Mitarbeit bei allfälligen Umstrukturierungen des Pflegeheims Lainz nach Vorgaben der MA 17

Bewerbungsgesuche um diese Stelle sind mit den entsprechenden Personaldokumenten (Geburtsurkunde, Staatsbürgerschaftsnachweis, Promotionsurkunde, Facharztanerkennung, Nachweis über eine spezielle Ausbildung auf den Gebieten Organisation und Personalführung (Managementausbildung), gegebenenfalls venia docendi, Ernennung zum Univ Prof, alle womöglich in beglaubigter Abschrift), mit einer Darstellung des Lebenslaufes (womöglich in zweifacher Ausfertigung) und mit den Verwendungszeugnissen zu belegen und so rechtzeitig einzubringen, daß sie bis spätestens 25. September 1992 in der Zeit von Montag bis Freitag von 8 bis 15 Uhr bei der MA 17 – Anstaltenamt, 1, Schottenring 24, 3. Stock, Zimmer 315, einlangen.

Eine umfassende Darstellung der mit der Führung dieses Pflegeheims verbundenen Vorstellungen (womöglich in zweifacher Ausfertigung) ist anzuschließen.

Im Lebenslauf sind unbedingt in chronologischer Reihenfolge die verschiedenen Verwendungszeiten als Arzt von der Promotion an bis zum heutigen Tage unter Angabe des medizinischen Faches anzuführen.

Bewerber, die nicht im öffentlichen Dienst stehen, haben ein amtsärztliches Zeugnis und eine Strafregisterbescheinigung beizulegen.

Die bereits im Dienst stehenden Bewerber aus den Krankenanstalten der Stadt Wien haben ihre Bewerbungsgesuche im Dienstweg einzubringen.

Die Eingabe ist gebührenfrei.

Erläuterungen:

- Dauer der Bestellung – Bewerberauswahl
- Die Bestellung erfolgt vorerst für die Dauer von 2 Jahren.
- Es wird eine Stellungnahme des jeweiligen Spitalsausschusses eingeholt.
- Es wird ein Gutachten des Landessanitätsrates eingeholt.
- Mit den bestbewerteten Bewerbern wird in der MA 17 ein „Hearing“ unter besonderer Bedachtnahme auf Organisations- und Führungsfragen abgehalten.
- Die Entscheidung über die Beendigung der Bestellung nach 2 Jahren oder die Bestellung auf Dauer soll vor Ablauf des 21. Monats erfolgen.



**OTTOKAR KLUG**  
GES. M. B. H.  
**TRANSPORTUNTERNEHMEN**

KONTRAHENT DER STADT WIEN



**CONTAINER-MULDEN**  
SAND-, SCHOTTER-, AUSHUBTRANSPORTE  
LKW MIT LADEKRAN, SCHUTTABFUHR  
**1210 WIEN, BERLAGASSE 30-32**  
**TEL. (0222) 39 25 64 · 39 73 21**  
**FAX 39 81 13**





STAHLBAU-SCHLOSSEREI

*Lehner*2324 SCHWECHAT-RANNERSDORF  
Brauhausstraße 48

Telefon 0 22 2 / 707 13 60, Fax 0 22 2 / 707 34 73

1110 Wien, Krautgasse 2

Kontrahent der Stadt Wien

GARTENGESTALTUNG  
DIPL.-ING. G. MAIER OEG

1100 Wien, Favoritenstraße 198

Telefon 0 22 2 / 450 14 39

KONTRAHENT DER STADT WIEN

(BV 3.)

**Verlautbarung**

Herr Bezirksrat Erich Weisbier hat sein Mandat mit Wirkung vom 13. Juli 1992 zurückgelegt.

Die an der 10 und 21. Stelle des Wahlvorschlags der Sozialdemokratischen Partei Österreichs (SPÖ) genannten Wahlwerber haben für dieses Mandat die Berufung abgelehnt.

Gemäß § 92 Abs 3 der Wiener Gemeindevahlordnung in der Fassung des Gesetzes vom 17. März 1978, LGBl für Wien Nr 13, habe ich den im gleichen Wahlvorschlag an der 27. Stelle genannten Wahlwerber, Herrn Peter Losert, 3, Lechnerstraße 2-4/9/7, in die Bezirksvertretung des 3. Wiener Gemeindebezirkes berufen.

Wien, 20. August 1992

Der Bezirksvorsteher:  
Erich Hohenberger

(MA 26 – S/2693/92.)

**Vergabe von Leistungen**

**Öffentliche Ausschreibung der Zimmermeisterarbeiten (Sichtschalung) bei der Schulerweiterung in 22, Langobardenstraße 56.**

Die Anbotsunterlagen liegen in der MA 26, 12, Niederhofstraße 23, 4. Stock, Zimmer 423, in der Zeit von 8 bis 12 Uhr und von 13 bis 15 Uhr zur öffentlichen Einsichtnahme auf und sind zum Preis von 228 S käuflich erhältlich.

Anbotsabgabe bis spätestens am Tag der Anbotseröffnung bis 14 Uhr in der MA 26, 12, Niederhofstraße 23, 4. Stock, Zimmer 423. Das Anbot ist in einem verschlossenen Umschlag, der mit der Anschrift der zu vergebenden Leistung und des Abgabetermins zu versehen ist, abzugeben.

Anbotseröffnung am Dienstag, dem 22. September 1992, um 14 Uhr, in der MA 26, 12, Niederhofstraße 23, 4. Stock, Sitzungszimmer 437.

Auf Wunsch werden die Anbotsunterlagen auf dem Postweg zugesandt. Die Kosten für die Anbotsunterlagen einschließlich Portokosten für die Zusendung werden per Nachnahme eingehoben.

Zuschlagsfrist: 12 Wochen.

„GESIBA“  
Gemeinnützige Siedlungs-  
und Baugesellschaft mbH**Öffentliche Ausschreibung**

**Öffentliche Ausschreibung über Holz-Alu-Fenster für den Schulhausbau, 10, Pernerstorfergasse.**

Ausschreibende Stelle: GESIBA Gemeinnützige Siedlungs- und Baugesellschaft mbH, 1, Eblinggasse 8-10.

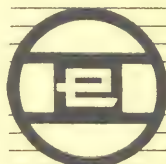
Anbotsunterlagen: Die Anbotsunterlagen liegen in der Notariatskanzlei Dr Gerhard Pauser, 1, Petersplatz 4, Telefon 533 62 57 und 533 42 32, auf und können ab 3. September 1992, Montag bis Freitag in der Zeit von 8.30 bis 17.00 Uhr, gegen ein Entgelt von 800 S (inkl MwSt) behoben werden.

Etwaige technische Auskünfte sind bei der GESIBA zu erfragen.

Abgabetermin: Donnerstag, 24. September 1992, bis 9 Uhr, in der Notariatskanzlei Dr Gerhard Pauser, 1, Petersplatz 4.

Öffentliche Anbotseröffnung: Donnerstag, 24. September 1992, 10 Uhr, in der Technischen Abteilung der GESIBA, 1, Eblinggasse 8-10, 4. Stock, Zimmer 412.

Zuschlagsfrist: 15 Wochen.

**ETNA-WERKE**A-1232 Wien, Deutschstraße 15, Telefon 0222/616 35 08 Serie  
Telex 111012, Telefax 6163508/22BAUHILFE  
Gemeinnützige Gesellschaft mbH  
1120 Wien, Meidlinger Hauptstraße 11  
Telefon 813 83 83**Beschränkte Ausschreibung**

**Gemäß dem Wiener Wohnbauförderungs- und Wohnhaussanierungsgesetz – WWFG 1989, § 15 – wird angekündigt, daß die BAUHILFE, Gemeinnützige Gesellschaft mbH, ein Mehrwohnhaus in 22, Niklas-Eslarn-Straße, errichtet.**

Umfang: 8 Stiegen, 102 Wohnungen, 8 Lokale, Tiefgarage mit 68 Einstellplätzen, 19 Stellplätze im Freien, Keller, Erdgeschoß, 1 Obergeschoß, 2 Dachgeschoße, Kinderspielplätze und Außengestaltung.

Technische Angaben: Erdaushub, Fundamente aus Stampf- bzw Stahlbeton, aufgehendes Mauerwerk Beton bzw Mantelbeton, Sargdeckelkonstruktion, PVC-Fenster, Dryvitfassade.

Voraussichtlicher Baubeginn: Ende 1992.

Baudauer: ca 24 Monate.

Vergabe als Generalunternehmung.

Interessenten, die als Generalunternehmer Bauten in diesem Umfang bereits nachweislich ausgeführt haben, mögen sich umgehend schriftlich bei obiger Gesellschaft zwecks Vormerkung zur Anbotseinladung bis 15. September 1992 melden.

„GESIBA“  
Gemeinnützige Siedlungs-  
und Baugesellschaft mbH**Öffentliche Ausschreibung**

**Öffentliche Ausschreibung über Schlosser-LM-Innenportalkonstruktion für den Schulhausbau, 10, Pernerstorfergasse 43-45.**

Ausschreibende Stelle: GESIBA Gemeinnützige Siedlungs- und Baugesellschaft mbH, 1, Eblinggasse 8-10.

Anbotsunterlagen: Die Anbotsunterlagen liegen in der Notariatskanzlei Dr Gerhard Pauser, 1, Petersplatz 4, Telefon 533 62 57 und 533 42 32, auf und können ab 3. September 1992, Montag bis Freitag in der Zeit von 8.30 bis 17.00 Uhr, gegen ein Entgelt von 800 S (inkl MwSt) behoben werden.

Etwaige technische Auskünfte sind bei der GESIBA zu erfragen.

Abgabetermin: Donnerstag, 24. September 1992, bis 9 Uhr, in der Notariatskanzlei Dr Gerhard Pauser, 1, Petersplatz 4.

Öffentliche Anbotseröffnung: Donnerstag, 24. September 1992, 10.15 Uhr, in der Technischen Abteilung der GESIBA, 1, Eblinggasse 8-10, 4. Stock, Zimmer 412.

Zuschlagsfrist: 15 Wochen.

stadtbaumeister

**josef hubert**  
gesellschaft m. b. h.

hoch-, tief-, stahlbetonbau

1100 wien, herzgasse 38, telefon 604 01 23

KONTRAHENT DER STADT WIEN

FÜR SPEZIALAUSFÜHRUNGEN UND FÜR IHRE  
SONDERWÜNSCHE

- STAHLBAU
- NIRO-KONSTRUKTIONEN
- ALU-KONSTRUKTIONEN



**ALLITECH**  
ALLGEM. ISOLIERTECHNIK GESELLSCHAFT

SCHWARZDECKUNGEN, FLACHDACHDECKUNGEN,  
FEUCHTIGKEITSISOLIERUNGEN – KONTRAHENT DER STADT WIEN  
A-1020 WIEN, GROSSE SCHIFFGASSE 2, TEL. 0 22 2 / 214 46 20

## Gemeinderatsausschuß Bürgerdienst, Inneres, Personal

Sitzung vom 2. Juni 1992

Vorsitzender: GR Mag Zima.

Teilnehmer: Amtsf StR Hatzl, StR Gintersdorfer, die GRe Jutta Aouas-Sander, Blind, Göbl, Dr Günther, Komm Rat Haubenburger, Herzog, Holub, Jank, Mag Karl, Mentschik, Schiel, Schuster und Josefa Tomsik; weiters waren anwesend Dior Dr Molnar, OSR Ing Dr Brunner, die SRe Dipl Ing Glaser, Dipl Ing Johannides, Dr Kassar, Dr Merth, Dr Michelitsch, Dr Pokorny, Dr Stroblberger, Dr Vesely und Dr Zekl, VOK Pasch und Red Rohrhofer.

Protokollführerin: KOK Anna Thuy.

Berichterstatter: GR Göbl

(AZ 162/92; MA 54.) Die Reinigungsarbeiten in diversen Feuerwachen der Stadt Wien sind an die Firma „Blitz-Blank“ H. P. Reichel und Co KG für drei Jahre zu vergeben.

(AZ 177/92; MA 54.) Die Reinigungsarbeiten an die Firma „Favorit“ Fritz Krauss GesmbH, 7, Kirchengasse 43/5, auf Grund ihres Anbots vom 3. April 1992 für den Zeitraum vom 1. Juli 1992 bis 30. Juni 1995 für die Reinigungsarbeiten im Amtshaus 1, Ebendorferstraße 2, werden genehmigt. Der Teilbetrag für das Jahr 1992 ist auf 1/0102/728.002.010 gedeckt. Das Resterfordernis ist im Voranschlag der folgenden Jahre vorzusehen. (An GRA Finanzen, Wirtschaftspolitik, Wiener Stadtwerke.)

Berichterstatter: GR Herzog

(AZ 164/92; MA 54.) Der Ankauf von gußeisernen Haus- und Straßenkanalisationsartikel für diverse Bauvorhaben der Stadt Wien im Geschäftsjahr 1992/93 bei den Firmen Purator Umwelttechnik GmbH, Wallner & Neubert GmbH und EGW Eisengießerei Weiss GmbH wird genehmigt.

(AZ 188/92; MA 54.) Der Ankauf von Jalousien und Rollos bei der Firma Adler Solux GesmbH, 23, Laxenburger Straße 216, wird genehmigt.

Berichterstatter: GR Holub

(AZ 184/92; MD-VO.) Die mit Beschluß des GRA Bürgerdienst Inneres, Personal am 17. März 1992 auf dem Ansatz 4293, internationale Hilfsmaßnahmen, genehmigte Kreditüberschreitung wird auf Post 403, Handelswaren, und Post 620, Transporte, geändert. Die Bedeckung in Verstärkungsmittel bleibt unverändert.

(AZ 172/92; MA 1.) Die Änderung des Kollektivvertrags für die Landarbeiter der Gemeinde Wien wird genehmigt. (An Stadtsenat und Gemeinderat.)

(AZ 178/92; MA 1.) Für Mehrerfordernisse wird im Voranschlag 1992 auf Ansatz 0001, Vertretung der Stadt, Post 757, Beiträge für Gemeinderatsklubs, eine erste Überschreitung genehmigt, die in Mehreinnahmen auf Ansatz 0800, Pensionen, Post 868, Pensionsbeiträge, zu decken ist.

(AZ 173/92; MA 58.) MR i R Dr Johann Schwarzberger; Nichtigkeitserklärung eines Bescheids und Antrag auf Wiederaufnahme des Verfahrens. (An Stadtsenat und Gemeinderat.)

(AZ 174/92; MA 58.) MR i R Dr Johann Schwarzberger; Ruhestandsversetzung und Antrag auf Wiederaufnahme eines Devolutionsverfahrens. (An Stadtsenat und Gemeinderat.)

(AZ 175/92; MA 58.) MR i R Dr Johann Schwarzberger; Ruhestandsversetzung – Antrag auf Wiederaufnahme des Verfahrens und Devolutionsantrag. (An Stadtsenat und Gemeinderat.)

Berichterstatter: GR Mag Karl

(AZ 189/92; MA 54.) Der Ankauf von Arbeitsbekleidung, Fertigungware, Jahresbedarf für diverse Dienststellen bei den Firmen

Goldhauben-Werke I. Schmidhofer, Anton Kopecky & Söhne und Stefan Haider wird genehmigt.

Berichterstatter: GR Mentschik

(AZ 171/92; MA 44.) Die Umwandlung des einjährigen Kredits für die Erstellung der Studie „Organisationsuntersuchung bei den Wiener städt Bädern“ in einen Sachkredit wird genehmigt. Die erste Rate war im Voranschlag für das Jahr 1991 gedeckt. Das Resterfordernis ist im Voranschlag für das Jahr 1992 gedeckt. (An GRA Finanzen, Wirtschaftspolitik, Wiener Stadtwerke.)

Berichterstatter: GR Schiel

(AZ 176/92; MA 62.) Für die Stichwahl zum Bundespräsidenten am 24. Mai 1992 wird im Voranschlag 1992 auf Ansatz 0240, Wahlamt, Posten 456, Schreib-, Zeichen- und sonstige Büromittel, 457, Druckwerke, 459, sonstige Verbrauchsgüter, 618, Instandhaltung von sonstigen Anlagen, 620, Transporte, 630, Porto, 700, Mietzinse, 727, Entgelte für sonstige Leistungen von Einzelpersonen, und 728, Entgelte für sonstige Leistungen von Gewerbetreibenden, Firmen und juristischen Personen, eine erste Überschreitung genehmigt, die in Mehreinnahmen auf Ansatz 0240, Wahlamt, Post 817, Kostenbeiträge und -ersätze, zu decken ist.

Berichterstatter: Amtsf StR Hatzl

(AZ 193/92; BIP.) Antrag der Abgen Dr Pilz, Jutta Aouas-Sander, Susanne Jerusalem, Dr Friedrun Huemer, Margulies, Kenesei und Hannelore Weber, betreffend Änderung des Wiener Bezugesgesetzes.

(AZ 194/92; BIP.) Beschlußantrag der Abgen Mag Karl, Prochaska, Dipl Ing Dr Pawkowicz und Susanne Jerusalem, betreffend Beteiligung des Wiener Landtags am Mitwirkungsrecht der Länder in Angelegenheiten der europäischen Integration.

**KÖLLBAU**  
Gesellschaft m. b. H.

**TIEFBAUARBEITEN  
ABBRUCHARBEITEN  
ERDBEWEGUNGEN  
BERGEARBEITEN  
AUTOKRÄNE  
SPEZIALTIEFLADER  
BAUMASCHINEN  
LASTKRAFTWAGEN  
SCHOTTER- UND  
BRUCHSTEINGEWINNUNG**

**9500 Villach, Maria-Gailer-Straße 36  
Telefon 0 42 42/23 5 30-0  
Telefax 04242 235 3020**

KONTRAHENT DES BUNDES UND DER STADT WIEN



(AZ 195/92; BIP.) Beschlußantrag der Abgen Dr Maier und Komm Rat Nettig, betreffend Erstellung eines Informationskonzepts zur europäischen Integration.

(AZ 196/92; BIP.) Beschlußantrag der Abgen Dr Maier und Komm Rat Nettig, betreffend Einrichtung eines Wiener EG-Büros in Brüssel.

(AZ 197/92; BIP.) Beschlußantrag der Abgen Mag Karl, Fuchs und Herzog, betreffend Erklärung des Landes Wien über den Grundverkehr.

(AZ 198/92; BIP.) Beschluß-(Resolutions-)antrag der GRe Mag Karl und Dr Wawra, betreffend Objektivierung von Personalentscheidungen.

Berichterstatte: GR *Blind*

(AZ 181/92; MA 44.) Die Erhöhung des genehmigten Sachkredits für die Erneuerung der WC- und Brauseanlagen im städt Sommerbad Laaerberg, 10, Ludwig-von-Höhnel-Gasse 2, wird genehmigt. Die erste Baurate ist im Voranschlag für das Jahr 1992 bedeckt. Das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der folgenden Jahre vorzusehen. (An GRA Finanzen, Wirtschaftspolitik, Wiener Stadtwerke, Stadtsenat und Gemeinderat.)

Berichterstatte: GR *Göbl*

(AZ 185/92; MA 43.) Für Mehrausgaben für öffentliche Abgaben wird im Voranschlag 1992 auf Ansatz 8170, Friedhöfe, Post 710, öffentliche Abgaben, eine erste Überschreitung genehmigt, die in Mehreinnahmen auf Ansatz 810, Leistungserlöse, zu decken ist.

Berichterstatte: GR *Holub*

(AZ 179/92; MA 1.) Die Änderung des Kollektivvertrags für die Forstarbeiter der Gemeinde Wien wird genehmigt. (An Stadtsenat und Gemeinderat.)

(AZ 186/92; MA 1.) Die Änderung des Kollektivvertrags für die Angestellten des Landwirtschaftsbetriebs der Stadt Wien wird genehmigt. (An Stadtsenat und Gemeinderat.)

Berichterstatte: GR *Jank*

(AZ 167/92; MD-VfR.) Der Führung der Städtischen Wohnhausverwaltung (MA 52) ab 1. Jänner 1993 als Betrieb gemäß § 72 der Verfassung der Bundeshauptstadt Wien wird zugestimmt, und der Entwurf für eine Änderung der Geschäftsordnung für den Magistrat der Stadt Wien wird angenommen und dem Stadtsenat übermittelt. (An Stadtsenat, Gemeinderat und Bürgermeister.)

Berichterstatte: GR Mag *Karl*

(AZ 190/92; MA 54.) Der Ankauf von Rohspan-, Schichtstoff-, Sperrholz- und Paneelplatten sowie Kanten bei den Firmen J. und A. Frischeis GesmbH, Dr Herschek, Kochendörfer, Holz Fürst, Spitz und Mühlbauer wird genehmigt.

(AZ 192/92; MA 54.) Der Ankauf von Granitblockstufen für die MA 45, Donauhochwasserschutz Wien, rechter Donaudamm, bei den Firmen Lasberger Granitindustrie GmbH & Co KG und Granitwerke Schmuckerschlag-Wöber KG wird genehmigt.

Berichterstatte: GR *Mentschik*

(AZ 182/92; MA 44.) Die Erneuerung des Kinderbeckens im Sommerbad, die Erneuerung des Schwimmbeckens in der Halle und die Erneuerung der Decke und der Lüftung in der Halle im städt Theresienbad, 12, Hufelandgasse 3, werden genehmigt. Die erste Baurate ist im Voranschlag für das Jahr 1992 bedeckt. Das Resterfordernis ist in den Voranschlägen der folgenden Jahre vorzusehen. (An GRA Finanzen, Wirtschaftspolitik, Wiener Stadtwerke, Stadtsenat und Gemeinderat.)

Berichterstatte: GR *Schiel*

(AZ 191/92; MA 54.) Der Ankauf von Schnittholz für diverse städt Bauvorhaben und Werkstätten bei den Firmen MA 49 – Forstverwaltung Hirschwang, Th. Spitz GmbH, Schiller GmbH, J. und A. Frischeis GmbH und Dkfm Dr Karl Herschek wird genehmigt.

Berichterstatte: GR *Schuster*

(AZ 183/92; MDZ.) Für Aufstockung der Budgetmittel auf Grund vermehrter Grundverkäufe (Baurechtsgründe) für Notarkosten und Barerlag wird im Voranschlag 1992 auf Ansatz 0200, Rechtsamt (MD – BA I), Post 640, Rechtskosten und Gerichtsgebühren, eine erste Überschreitung genehmigt, die in Mehreinnahmen auf Ansatz 0200, Rechtsamt, Post 815, Gebühren für sonstige Verwaltungsleistungen, zu decken ist.

## Landesregierung

Sitzung vom 30. Juni 1992

Vorsitzender: LhptmSt *Mayr*.

Teilnehmer: LhptmSt Ingrid *Smejkal*, die Amtsf StRe *Edlinger*, *Hatzl*, Dr *Häupl*, Dr Ursula *Pasterk*, Dr *Rieder* und Dr *Swoboda*, die StRe Mag *Chorherr*, Maria *Hampel-Fuchs* und Karin *Landauer* sowie Mag VDior Dr *Peischl*.

Entschuldigt: Lhptm Dr *Zilk*, die StRe *Gintersdorfer*, Mag *Kabas* und Dr *Wille* sowie LADior Dr *Bandion*.

Schriftführer: OAR *Kusta*.

Berichterstatte: Amtsf StR *Hatzl*

(PrZ 2150; MA 62.) Der Verkauf der der Max- und Marie-Menger-Stiftung gehörigen Liegenschaften EZZ 7, 45 und 49, KatG



# BOHRN BAU

DIPL.-ING. JOHANN BOHRN  
HOCH-, TIEF- UND STAHLBETONBAU  
INSTANDSETZUNGEN  
1230 WIEN, NEILREICHGASSE 193,  
TELEFON 616 71 74-77  
FS 131719, TELEFAX 616 71 78  
KONTRAHENT DER STADT WIEN



BAUUNTERNEHMUNG  
DEMEL&RÖSSLER  
Hoch-Tief-Stahlbetonbau  
1090 Wien, Spitalgasse 1  
Telefon 43 13 17, 43 13 67  
Fax 43 32 43



# ing lorbeck+co

gerichtl. beeid. sachverständiger

8042 graz, st.-peter-hauptstraße 10, tel. (0316) 47 55 81  
fax 47564177 · kontrahent des bundes und der stadt wien

## spezialbau

estriche — industrieböden

trockenausbau-wände-decken-innenputz-fußböden

Sulz im Wienerwald, an Claus-Peter Alt, geb am 27. Juli 1943, zum Kaufpreis von 3 500 000 S und unter den sonstigen Bedingungen des am 21./22. April 1992 abgeschlossenen Kaufvertrags wird gemäß § 11 Abs 2 Wiener Landes- Stiftungs- und Fondsgesetz, LGBl für Wien Nr 14/1988, stiftungsbehördlich genehmigt. (Mit Stimmeneinhelligkeit.)

Berichterstatter: LhptmSt Ifgrid *Smejkal*

(PrZ 2237; MA 4.) In den Gesetzesprüfungsverfahren zu den GZ G 88–91/92 des Verfassungsgerichtshofs wird gemäß § 63 Abs 2 VerfGG 1953 die vorgelegte Äußerung erstattet. (Mit Stimmenmehrheit.)

(PrZ 2199; MA 5.) Das Ansuchen der Kongregation der Schwestern vom Göttlichen Heiland auf Gewährung von Betriebs- und sonstigen Zuschüssen für 1992 für das St-Josef-Krankenhaus wird gemäß § 6 Abs 3 des Gesetzes über die Errichtung des Krankenanstalten-Zusammenarbeitsfonds, BGBl Nr 700/91, an den Krankenanstalten-Zusammenarbeitsfonds zur Gewährung der Zuschüsse vorgelegt. (Mit Stimmeneinhelligkeit.)

(PrZ 2235; MA 5.) Das Ansuchen des Konvents der Elisabethinen auf Gewährung von Investitionszuschüssen für 1992 für das St-Elisabeth-Krankenhaus wird gemäß § 6 Abs 3 des Gesetzes über die Errichtung des Krankenanstalten-Zusammenarbeitsfonds, BGBl Nr 700/91, an den Krankenanstalten-Zusammenarbeitsfonds zur Gewährung der Zuschüsse vorgelegt. (Mit Stimmeneinhelligkeit.)

Berichterstatter: Amtsf StR Dr *Rieder*

(PrZ 2201; MA 14.) Krankenanstalt des Göttlichen Heilands, 17, Dornbacher Straße 20–28; Genehmigung des ärztlichen Leiters. (Mit Stimmeneinhelligkeit.)

(PrZ 2231; MA 14.) „Ambulatorium zur Diagnose und Behandlung sexuell übertragbarer Krankheiten“, 1, Neutorgasse 20; Bewilligung zur Errichtung. (Mit Stimmeneinhelligkeit.)

Berichterstatter: Amtsf StR Dr *Swoboda*

(PrZ 2200; MA 64.) Der vorgelegte Entwurf einer Verordnung, mit der ein Teil des 3. Wiener Gemeindebezirks zum Assanieungsgebiet erklärt wird, wird genehmigt. (Mit Stimmenmehrheit.)

Berichterstatter: Amtsf StR *Edlinger*

(PrZ 2233; MA 50.) Die von der „Gesibä“ Gemeinnützige Siedlungs- und Baugesellschaft mbH mit Sitz in 1, Eßlinggasse 8–10, beantragte Ausnahmegenehmigung für den Umbau des Daches und den Zubau von sechs Klassen samt Turnsaal zur bestehenden Schule in 17, Knollgasse (Baubetreuung), wird gemäß § 7 Abs 4 WGG 1979 erteilt. (Mit Stimmenmehrheit.)

(PrZ 2234; MA 50.) Es wird festgestellt, daß die Errichtung eines Kindertagesheims (Gemeinschaftseinrichtung) im Zusammenhang mit einer Wohnhausanlage in 10, Wienerberg, Bauteil III, eine Tätigkeit im Sinne des § 7 Abs 3 Z 4 WGG 1979 darstellt

und damit in den Geschäftskreis einer gemeinnützigen Bauvereinigung fällt. Die Erlangung einer Ausnahmegenehmigung bei der Landesregierung gemäß § 7 Abs 4 WGG 1979 ist hierfür nicht erforderlich. (Mit Stimmeneinhelligkeit.)

Berichterstatter: Amtsf StR *Hatzl*

(PrZ 2271; MD-VfR.) Der Entwurf für eine politische Vereinbarung über die Neuordnung des Bundesstaates wird zur Kenntnis genommen und dem Abschluß dieser Vereinbarung zugestimmt. (Mit Stimmenmehrheit.)

## Stadtsenat

Sitzung vom 30. Juni 1992

Vorsitzender: VBgm *Mayr*.

Teilnehmer: VBgm Ingrid *Smejkal*, die Amtsf StRe *Edlinger*, *Hatzl*, Dr *Häupl*, Dr Ursula *Pasterk*, Dr *Rieder* und Dr *Swoboda*, die StRe Mag *Chorherr*, Maria *Hampel-Fuchs* und Karin *Landauer* sowie Mag VDior Dr *Peischl*.

Entschuldigt: Bgm Dr *Zilk*, die StRe *Gintersdorfer*, Mag *Kabas* und Dr *Wille* sowie Mag Dior Dr *Bandion*.

Protokollführer: OAR *Kusta*.

Berichterstatter: Amtsf StR *Hatzl*

Die Anträge auf Versetzung der Nachgenannten in den Ruhestand werden mit den beantragten Ehrungen (mit Stimmeneinhelligkeit) genehmigt.

(PrZ 2180; MA 2.) Amon Josef.

(PrZ 2181; MA 2.) Brandtner Johann.

(PrZ 2182; MA 2.) Foller Helga, Amtsrätin.

(PrZ 2171; MA 2.) Guckler Adolf, Kanzleioberkommissär.

(PrZ 2183; MA 2.) Hampel Rudolf, Brandmeister.

(PrZ 2156; VB.) Heinschink Johann.

(PrZ 2165; MA 2.) Höberth Gertrude, Oberamtsrätin.

(PrZ 2172; MA 2.) Hlaubek Erich, Inspektionswerkmeister.

(PrZ 2184; MA 2.) Horak Adolf.

(PrZ 2157; MA 2.) Hutterer Karin.

(PrZ 2185; MA 2.) Kassai Hannes.

(PrZ 2166; MA 2.) Koller Peter.

(PrZ 2173; MA 2.) Kopfer Karl, Techn Amtsrat.

(PrZ 2186; MA 2.) Kraiczar Siegrun.

(PrZ 2187; MA 2.) Laschke Franz.

(PrZ 2174; MA 2.) Van Leeuwen, Dr Renate.

(PrZ 2154; EW.) Lichtblau Rudolf.

(PrZ 2155; VB.) Linhart Franz.

GES. M. B. H.

WIEN – ST. PÖLTEN

# KÖRTING

WÄRME  
KLIMA  
SANITÄR





# ING. OTTO KASTOWSKY

## GARTENGESTALTUNG – SPORTSTÄTTENBAU

### KONTRAHENT DES BUNDES UND DER STADT WIEN

A-1030 WIEN, LÖWENGASSE 39/6 TELEFON UND FAX 713 27 81

(PrZ 2175; MA 2.) Loukota Stefanie, Kanzleikommissärin.

(PrZ 2188; MA 2.) Lumpi Heinrich.

(PrZ 2158; VB.) Mandl Gustav.

(PrZ 2189; MA 2.) Marincelj Elfriede.

(PrZ 2176; MA 2.) May, Dr Luise.

(PrZ 2190; MA 2.) Mayerböck Franz.

(PrZ 2191; MA 2.) Meister Josefine.

(PrZ 2192; MA 2.) Neumer Kurt.

(PrZ 2167; VB.) Peter August.

(PrZ 2169; MA 2.) Pils Franz.

(PrZ 2159; VB.) Pleininger Erich.

(PrZ 2160; MA 2.) Pechler Barbara.

(PrZ 2177; MA 2.) Raber-Artenjak, Dr Gertrude.

(PrZ 2161; MA 2.) Raimerth Martin.

(PrZ 2193; MA 2.) Sandner Ernst.

(PrZ 2164; VB.) Schäfer Heinz.

(PrZ 2162; MA 2.) Schenk Gertrud.

(PrZ 2194; MA 2.) Schneider Hermann.

(PrZ 2178; MA 2.) Schuster Elfriede.

(PrZ 2195; MA 2.) Schwob Helene.

(PrZ 2170; MA 2.) Slama Karl, Techn. Kanzleirat.

(PrZ 2196; MA 2.) Stangelmayer Gert, Erzieher.

(PrZ 2168; VB.) Stottan Johann.

(PrZ 2163; VB.) Widholm Rudolf.

(PrZ 2179; MA 2.) Wochocz Hans, Betriebsoberinspektor.

(PrZ 2197; MA 2.) Zarghami Birgit.

(PrZ 2198; MA 2.) Zechmeister Georg.

Die Dienstentsagungen der Nachgenannten werden mit Ablauf des jeweils angeführten Kalendertags (mit Stimmeneinhelligkeit) angenommen:

(PrZ 2282; MA 2.) Ambros Sylvia, mit 10. August 1992.

(PrZ 2207; MA 2.) Brandstätter Ingrid, mit 16. Oktober 1992.

(PrZ 2209; MA 2.) Bruckner, Ing. Andreas, mit 30. Juni 1992.

(PrZ 2257; MA 2.) Gartler Maria, mit 3. September 1992.

(PrZ 2254; MA 2.) Hopf Cornelia, mit 27. Juli 1992.

(PrZ 2253; MA 2.) Kainz Claudia, mit 18. Juni 1992.

(PrZ 2256; MA 2.) Kober Geraldine, mit 6. Juli 1992.

(PrZ 2240; MA 2.) Köck-Zuber Helga, mit 14. Juli 1992.

(PrZ 2248; MA 2.) Kribitz Marita, mit 14. Juni 1992.

(PrZ 2203; VB.) Langer Karl, mit 30. Juni 1992.

(PrZ 2268; MA 2.) Leixnering Brigitte, Sozialarbeiterin, mit 31. August 1992.

(PrZ 2250; MA 2.) Miranda Maria Luisa, mit 5. September 1992.

(PrZ 2283; MA 2.) Mliner Susanne, mit 31. August 1992.

(PrZ 2208; MA 2.) Pfaffenbichler Christa, mit 31. Mai 1992.

(PrZ 2204; VB.) Schiller Hermann, mit 30. Juni 1992.

(PrZ 2239; MA 2.) Schlager Heidemarie, mit 14. Juni 1992.

(PrZ 2238; MA 2.) Sumbera Maria, mit 27. Juli 1992.

(PrZ 2249; MA 2.) Wally Regina, mit 30. Juni 1992.

Die Anträge zu folgenden Geschäftsstücken werden gemäß § 98 WStV (mit Ausnahme von PrZ 2259; mit Stimmeneinhelligkeit) genehmigt:

Berichterstatte: VBgm Ingrid Smejkal

(PrZ 2232; MA 56.) 11, Hoefftgasse 7; Umbau der Räumlichkeiten im 1. Stock zur Führung von Autistenklassen; sachliche Genehmigung. (An GRA Bildung, Jugend, Familie, Soziales und Frauenfragen.)

Berichterstatte: Amtsf StR Edlinger

(PrZ 2236; MA 24.) Städt Althaus, 15, Goldschlagstraße 42–44; Sanierung gemäß WWFSG 1989; Totalsanierung; Sachkreditgenehmigung. (An GRAen Wohnbau und Stadterneuerung, Finanzen, Wirtschaftspolitik, Wiener Stadtwerke sowie Gemeinderat.)

Berichterstatte: Amtsf StR Dr Häupl

(PrZ 2210; MA 42.) 23, Traviatagasse; Wohnhausanlage, 2. Bau- teil; Vergabe der gärtnerischen Arbeiten. (An GRA Umwelt und Sport.)

Berichterstatte: VBgm Ingrid Smejkal

(PrZ 2260; MA 12.) Hilfe für aus der ehemaligen föderativen Republik Jugoslawien geflohene Personen; Voranschlag 1992; überplanmäßige Ausgabe. (An GRAen Bildung, Jugend, Familie, Soziales und Frauenfragen, Finanzen, Wirtschaftspolitik, Wiener Stadtwerke sowie Gemeinderat.)

Berichterstatte: Amtsf StR Edlinger

(PrZ 2269; MA 24.) Städt Wohnhaus 5, Wiedner Hauptstraße Nr 132; Vergabe der Generalunternehmerarbeiten. (An GRA Wohnbau und Stadterneuerung.)

DACHDECKER · BAUSPENGLER · SCHWARZDECKER



216 68 91-93  
FAX 216 68 94

1020 WIEN · GROSSE SCHIFFGASSE 24

KONTRAHENT DER STADT WIEN



Bau- und Galanteriespenglerei

**Korandas' Nfg.  
Gerhard Schleich**

Übernahme sämtlicher Spenglerarbeiten

1030 Wien, Schlachthausg. 3, Tel. 22 87 37, 78 81 79

KONTRAHENT DER STADT WIEN

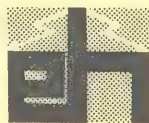
**Karl Kantner**

Bauschlosserei  
alle Reparaturen  
Schlüsseldienst

1010 Wien, Schottenring 24

Telefon 533 53 95, Fax 535 01 50

KONTRAHENT DER STADT WIEN



**HOLLENSTEINER** Ges.m.b.H.

ELEKTRO-INSTALLATION

1200 WIEN, STROMSTRASSE 6

☎ 330 33 62

KONTRAHENT  
DER STADT WIEN





## E. HAWLE & Co., KG

4840 VÖCKLABRUCK, Wagrainstraße 13  
Telex 0 26 625, Tel. 0 76 72/72 5 76 Serie, Telefax 0 76 72/78 4 64  
3012 WOLFSGRABEN, Tel. 0 22 33/71 40

### FLANSCHEN- UND ARMATURENWERK

Schieber, Anbohrschellen, Straßenventile  
Hydranten, Kombi-Armaturen  
ISO-Rohr-Fittings, Sparflanschen

LIEFERANT DER WIENER STADTWERKE

(PrZ 2259; MA 26.) 4, Schönbrunner Straße 7; Anmietung von Büroräumen. (An GRA Wohnbau und Stadterneuerung.) (Mit Stimmenmehrheit.)

(PrZ 2252; MA 50.) Für die im Bereich der Stadt Wien eingerichteten fünf Wohnungskommissionen werden je 9 Mitglieder von der SPÖ und je 3 Mitglieder von der FPÖ und je 3 Mitglieder von der ÖVP und je 2 Mitglieder von der GA vorgeschlagen, wobei eine gleichzeitige Mitgliedschaft in mehreren Kommissionen unzulässig ist. Stimm- und Antragsrecht in den einzelnen Kommissionen steht nur den Vertretern jener politischen Parteien zu, die im Stadtsenat ebenfalls vertreten sind. Dem zweiten von der GA entsendeten Mitglied steht jedoch kein Stimm- und Antragsrecht zu.

Die Konstituierung der Mitglieder nimmt der Ressortstadtrat vor. Bei Ausscheiden eines Mitglieds haben die Fraktionen Nachnominierungen vorzunehmen. Die nachnominierten Mitglieder sind unverzüglich anzugeloben. (Mit Stimmeinheitlichkeit.)

(PrZ 2258; MA 50.)

#### I.

Der Stadtsenat hat folgende Zusammensetzung des Kuratoriums des Wiener Bodenbereitstellungs- und Stadterneuerungsfonds beschlossen:

Mitglieder: Amtsf StR Rudolf Edlinger, VBgm Hans Mayr, Dr Manfred Schreiber, Dipl Ing Dr Herlinde Rothauer, Dr Ulrike Assem, Mag Franz Köppl, ZS Johann Driemer, Arch Dipl Ing Albert Wimmer, OSR Dr Otto Maisel, SR Dipl Ing Horst Berger, Dr Herbert Ludl.

Ersatzmitglieder: Amtsf StR Dr Hannes Swoboda, Peter Zupanec, Bmst Ing Franz Katlein, Dipl Ing Peter Höger, Mag Thomas Malloth, Dkfm Dr Ernst Maurer, Mag Rainer Grießl, Arch Dipl Ing Gerd Neversal, OMR Dr Peter Heindl, SR Dipl Ing Hubert Mayer, Dr Leo Raffelsberger.

#### II.

Der Stadtsenat hat folgende Zusammensetzung des Beirats des Wiener Bodenbereitstellungs- und Stadterneuerungsfonds beschlossen:

Alle Mitglieder des Kuratoriums sowie:

SPÖ: GR Mag Ruth Becher, GR Werner Faymann, GR Ing Rolf Huber, GR Fritz Kandl, GR Gerhard Oblasser, GR Ing Horst Georg Riedler, GR Johann Sevcik, Klubvorsitzender Ing Karl Svoboda;

FPÖ: GR Walter Prinz, GR Johann Herzog, GR Dr Wilfried Serles;

ÖVP: GR Georg Fuchs, GR Dr Peter Mayr;  
GA: StR Mag Christoph Chorherr. (Mit zwei Stimmenthaltungen.)

Die Anträge zu folgenden Geschäftsstücken werden gemäß § 98 WStV (mit Ausnahme von PrZ 2272; mit Stimmeinheitlichkeit) genehmigt:

Berichterstatte: Amtsf StR Dr Häupl

(PrZ 2270; MA 31.) Wientalwasserwerk, Zu- und Umbau an Dammwärterhaus; Generalunternehmerarbeiten; Vergabegenehmigung. (An GRA Umwelt und Sport.)

Berichterstatte: Amtsf StR Edlinger

(PrZ 2272; MA 69.) Baureifgestaltung der Liegenschaft EZ 69, KatG Untersievering; 19, Hackenberggasse – Raimund-Zoder-Gasse – Gugitzgasse. (An GRA Wohnbau und Stadterneuerung sowie Gemeinderat.) (Mit Stimmenmehrheit.)

Berichterstatte: Amtsf StR Dr Häupl

(PrZ 2273; MA 30.) Kanalumbau 9, Berggasse; Antrag auf Vergabegenehmigung. (An GRA Umwelt und Sport.)

### MAGISTRATSDIREKTION DER STADT WIEN STADTBAUDIREKTION

Wir suchen Absolventinnen und Absolventen einer

#### HTL der höheren Abteilungen für HOCHBAU und TIEFBAU

für den Einsatz im technischen Dienst der Stadt Wien. Die Aufgabengebiete reichen von Behördendienststellen bis zur Tätigkeit als Bauüberwachungsorgan in Fachdienststellen (z B Spitalsbau, Wohnhausbau, Erhaltung städtischer Objekte usw).

Ihre schriftliche Bewerbung (mit Lebenslauf) richten Sie bitte an die

MAGISTRATSDIREKTION-  
STADTBAUDIREKTION,  
Dezernat 1, Rathaus, 1082 Wien,  
Telefon 40 00, KI 82 7 11-13.

**hegro**

Ges. m. b. H.

Isolierungen,  
Schwarzdeckungen,  
Asphaltierungen

1120 Wien, Karl-Löwe-Gasse 24, Telefon 83 14 63  
FAX 812 23 44

KONTRAHENT DER STADT WIEN



Bau-, Kunst- und Möbeltischlerei

**Florian Knotz**

1223 Wien  
Schütttaustraße 60–62, Tel. 23 57 41  
Lieferant der Stadt Wien



Hoch- und Tiefbau

**Pichler & Co. Ges. m. b. H.**

Spezial-Althausfassadenrenovierungen

1180 Wien, Staudgasse 84, Tel. 47 34 97, 47 39 654

KONTRAHENT DER STADT WIEN

**HELMUT FISCH**

BAU- und PORTALVERGLASUNG

1200 Wien, Allerheiligenplatz 19, Tel. 330 32 20

2232 Deutsch-Wagram, Bellegardeg. 13, Tel. 0 22 47 / 33 53

1220 Wien, Schütttaustraße 14–18, Tel. 23 72 07



# BREMA BAUSPENGLER

## Übernahme sämtlicher Bauspenglerarbeiten

in

Kupfer

Titanzink

Aluminium

verzinktem  
Eisenblech

Trapezblech-

-Fassaden und

-Dächer

## INDIVIDUELLE MASSANFERTIGUNG

1190 WIEN, BILLROTHSTRASSE 2 · TELEFON 37 70 11 · WERKSTÄTTE: 2201 GERASDORF, FABRIKSGASSE 2, TEL. (0 22 46) 25 01, DW 23 · FAX (0 22 46) 25 01-79

(MD BD – 5801/92.)

### Ziviltechniker-Kanzleisitzverlegung

Es wird hiermit verlautbart, daß Architekt Dipl Ing Georg W. Reinberg seinen Kanzleisitz von 3002 Purkersdorf, Wintergasse 53/5, nach 1060 Wien, Theobaldgasse 10/10, verlegt hat.

Wien, am 19. August 1992

Amt der Wiener Landesregierung  
Magistratsdirektion – Stadtbauverwaltung

### Index der Verbraucherpreise

(Berechnet vom Österreichischen Statistischen Zentralamt)

(Basis 1986 = 100)

|           |                         |
|-----------|-------------------------|
| Mai 1992  | 117,1                   |
| Juni 1992 | 117,5 (endgültige Zahl) |
| Juli 1992 | 118,9 (vorläufige Zahl) |

Die Indexveränderung gegenüber dem Vormonat beruht vor allem auf Verteuerungen bei Übernachtungen im Ausland, Pauschalreisen, Übernachtungen im Inland, Arbeiten und Reparaturen im Eigenheim, Wohnungsaufwand, elektrischem Strom und Gemüse.

Verbilligungen gab es bei Kartoffeln, Obst, Schnittblumen und Pflanzen.

(MA 23 – 4188/92.)

### Vergabe von Leistungen

**Öffentliche Ausschreibung der Innenausbauarbeiten – Dachboden, Pav II (ca 1900 m<sup>2</sup> GKF-Verkleidung, ca 110 m<sup>2</sup> Ständerwände F-60, ca 90 m<sup>2</sup> Ständerwände F 90), für das Pflegeheim Baumgarten, 14, Hütteldorfer Straße 188.**

Die Anbotsunterlagen liegen in der MA 23, 1, Schottenring 25, 4. Stock, Zimmer 412, ab 3. September 1992 von 8 bis 12 Uhr zur öffentlichen Einsicht auf bzw sind zum Preis von 160 S käuflich erhältlich.

Anbotsabgabe bis spätestens am Tag der Anbotseröffnung bis 14 Uhr in der MA 23, 1, Schottenring 25, 4. Stock, Zimmer 412.

Anbotseröffnung am Montag, dem 28. September 1992, um 14 Uhr, in der MA 23, 1, Schottenring 25, 3. Stock, Zimmer 302.

Zuschlagsfrist: 8 Wochen.

Weiters besteht die Möglichkeit, Anbotsunterlagen schriftlich bei der MA 23 zu bestellen (Fax 31 16 16 65), welche durch die Post per Nachnahme (einschließlich Portokosten für die Zusendung) zugeschickt werden.

(MA 26 – VO/3293/92.)

### Vergabe von Leistungen

**Öffentliche Ausschreibung der Baumeisterarbeiten in 4, Naschmarkt – Barbarakapelle.**

Die Anbotsunterlagen liegen in der MA 26, 12, Niederhofstraße 23, 4. Stock, Zimmer 423, in der Zeit von 8 bis 12 Uhr und von 13 bis 15 Uhr zur öffentlichen Einsichtnahme auf und sind zum Preis von 152 S käuflich erhältlich.

Anbotsabgabe bis spätestens am Tag der Anbotseröffnung bis 13.50 Uhr in der MA 26, 12, Niederhofstraße 23, 4. Stock, Zimmer 423. Das Anbot ist in einem verschlossenen Umschlag, der mit der Anschrift der zu vergebenden Leistung und des Abgabetermins zu versehen ist, abzugeben.

Anbotseröffnung am Dienstag, dem 22. September 1992, um 13.50 Uhr, in der MA 26, 12, Niederhofstraße 23, 4. Stock, Sitzungszimmer 437.

Auf Wunsch werden die Anbotsunterlagen auf dem Postweg zugesandt. Die Kosten für die Anbotsunterlagen einschließlich Portokosten für die Zusendung werden per Nachnahme eingehoben.

Zuschlagsfrist: 12 Wochen.

(MA 26 – S/2556/92.)

### Vergabe von Leistungen

**Öffentliche Ausschreibung der Fassadeninstandsetzungsarbeiten in der Berufsschule, 6, Mollardgasse 87.**

Die Anbotsunterlagen liegen in der MA 26, 12, Niederhofstraße 23, 4. Stock, Zimmer 423, in der Zeit von 8 bis 12 Uhr und von 13 bis 15 Uhr zur öffentlichen Einsichtnahme auf und sind zum Preis von 144 S käuflich erhältlich.

Anbotsabgabe bis spätestens am Tag der Anbotseröffnung bis 13.40 Uhr in der MA 26, 12, Niederhofstraße 23, 4. Stock, Zimmer 423. Das Anbot ist in einem verschlossenen Umschlag, der mit der Anschrift der zu vergebenden Leistung und des Abgabetermins zu versehen ist, abzugeben.

Anbotseröffnung am Dienstag, dem 22. September 1992, um 13.40 Uhr, in der MA 26, 12, Niederhofstraße 23, 4. Stock, Sitzungszimmer 437.

Auf Wunsch werden die Anbotsunterlagen auf dem Postweg zugesandt. Die Kosten für die Anbotsunterlagen einschließlich Portokosten für die Zusendung werden per Nachnahme eingehoben.

Zuschlagsfrist: 12 Wochen.

(MA 54 – Warengruppe 6.)

Kennzahl: MA 54/6-17/5096/758 und 761/92-HOL-Z-Ö

Kennwort: Schülertische und -sesseln, WHS

### Vergabe von Leistungen

**Öffentliche Ausschreibung zur Herstellung bzw Lieferung von 65 Stück Schülertischen und 138 Stück Schülersesseln, höhenverstellbar (GKL 5–6).**

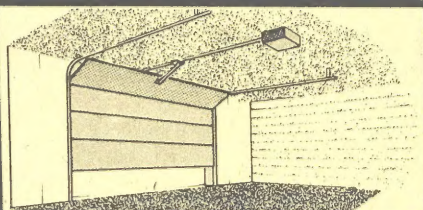
Die Anbotsunterlagen liegen in der MA 54, 1. Stock, Zimmer 130, in der Zeit von 8 bis 14.30 Uhr zur öffentlichen Einsicht auf bzw sind im 1. Stock, Zimmer 103, zum Preis von 76,80 S erhältlich.

Anbotsabgabe bis spätestens am Tag der Anbotseröffnung bis 10 Uhr in der MA 54, 1031 Wien, Am Modenapark 1–2, 1. Stock, Zimmer 140 (Einlaufstelle).

Anbotseröffnung am Freitag, dem 2. Oktober 1992, um 10 Uhr, in der MA 54, 1031 Wien, Am Modenapark 1–2, 1. Stock, Zimmer 101.

Zuschlagsfrist: 12 Wochen.

## TORE UND ANTRIEBE



# Mewald

GmbH

TORE · ANTRIEBE · AUTOMATISCHE TÜREN

A-2486 Pottendorf · Industriest. 1 · Tel. 02623/22 25 · Tx 16782 · Fax 02623/21 63

KONTRAHENT DES BUNDES UND DER STADT WIEN



BAUUNTERNEHMUNG

# Stettin

HOCH- UND TIEFBAU GES. M. B. H.

8700 Leoben, Münzenbergstraße 38  
Telefon (0 38 42) 42 5 23  
Telefax (0 38 42) 42 5 23-33

1010 Wien, Seilerstätte 13/25  
Telefon (0 22 2) 512 87 64 △  
Telefax (0 22 2) 512 87 64/1

Seit über 35 Jahren erfolgreiche Tätigkeit im In- und Ausland

HOCHBAU · TIEFBAU · TUNNELBAU · INDUSTRIEBAU  
BRÜCKENBAU · KRAFTWERKSBAU · U-BAHN-BAU

# TRANSPORTBETON

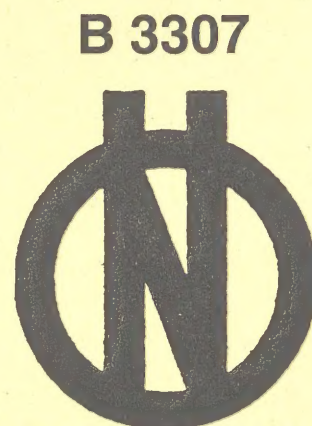
1110 WIEN, WILDPRETSTRASSE 5



0222 / 76 16 74



ERFAHRUNG – KNOW-HOW –  
QUALITÄT  
IST UNSER ERFOLG  
SEIT MEHR ALS 30 JAHREN



GEPRÜFT





# JOHANN KOLLER GES.M.B.H.

FIRMENINHABER KOMMERZIALRAT JOHANN KOLLER

TRANSPORTE  
KIESWERKE  
DEICHGRÄBER  
ERDARBEITEN

**120  
JAHRE**

1222 WIEN  
INDUSTRIEPARK NORD  
PERCOSTRASSE 17  
TEL. 259 36 00 SERIE  
FAX 259 36 00/18



Foto: V. E. G.

## AUSFÜHRUNG DER GESAMTEN ERDARBEITEN BEIM **NEUBAU SIEMENS WIEN 3**



ARBEITSGEMEINSCHAFT



HOCH- UND TIEFBAU  
JULIUS EBERHARDT  
BAUGESELLSCHAFT M.B.H. & CO. KG

DVR 0000191 / VXXX; DVR 0000458589.

Erscheinungsort Wien, Verlagspostamt 1010 · Retoursendungen  
bitte an PA 1150 Wien.

Eine Bitte an den Herrn Briefträger:  
Falls Sie diese Zeitschrift nicht zustellen können, teilen Sie uns bitte  
hier den Grund und gegebenenfalls die richtige Adresse mit.  
Herzlichen Dank.

**P.b.b.**